Nru./No. 18,778
Prezz/Price
€4.32

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

Il-Ġimgħa, 15 ta' Lulju, 2011
Friday, 15 July, 2011

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

SOMMARJU – SUMMARY

Notifikazzjonijiet tal-Gvern ..... 9049 - 9065
Government Notices ..... *9049 - 9065*

Avviżi tal-Pulizija ..... 9065 - 9071
Police Notices ..... *9065 - 9071*

Avviżi lill-Baħħara ..... 9071 - 9072
Notices to Mariners ..... *9071 - 9072*

Opportunitajiet ta' Impieg ..... 9072 - 9076
Employment Opportunities ..... *9072 - 9076*

Avviżi tal-Gvern ..... 9076 - 9084
Notices ..... *9076 - 9084*

Offerti ..... 9084 - 9116
Tenders ..... *9084 - 9116*

Avviżi tal-Qorti ..... 9116 - 9140
Court Notices ..... *9116 - 9140*

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 645

AWTORITÀ TA' MALTA DWAR L-AMBJENT U IPPJANAR (KAP. 504)

Ħatra ta' *Chairperson* tal-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u Ippjanar

SKONT l-Artikolu 6 tal-Att dwar l-Ambjent u l-Ippjanar tal-Iżvilupp, il-Prim Ministru approva li s-Sur Austin Walker jinħatar *Chairperson* tal-Bord tal-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u Ippjanar għal perjodu ta' tliet snin mis-16 ta' Ġunju, 2011.

Il-15 ta' Lulju, 2011

Nru. 646

FORZI ARMATI TA' MALTA

Nomina ta' Aġent Kirurgu Logutenent Kurunell fil-Forzi Armati ta' Malta

IL-PRIM Ministru għoġbu japprova l-promozzjoni tal-Kirurgu Maġġur Giacinto Bartolo għar-*rank* ta' Aġent Kirurgu Logutenent Kurunell b'seħħ mill-15 ta' Ġunju, 2011.

Il-15 ta' Lulju, 2011

Nru. 647

ATT DWAR L-AMMINISTRAZZJONI TAT-TAXXA, KAP. 372

Avviż skont l-Artikolu 29

SKONT id-dispożizzjonijiet tal-proviso tal-artikolu 29(1) tal-Att dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa, il-Kummissarju tat-Taxxi Interni b'din jgħarraf lill-persuna msemmija aktar 'l isfel biex tmur fit-Taqsima tal-Appelli Blokk 6 tad-Dipartiment tat-Taxxi Interni, Il-Furjana, fi żmien tletin ġurnata minn dan l-avviż sabiex tiġbor l-avviż magħmul fuqha.

Isem: Saviour Cilia
Nru. tal-K.I.: 423445M

Il-15 ta' Lulju, 2011

GOVERNMENT NOTICES

No. 645

MALTA ENVIRONMENT AND PLANNING AUTHORITY (CAP. 504)

Appointment of Chairperson of the Malta Environment and Planning Authority

IN terms of Article 6 of the Environment and Development Planning Act, the Prime Minister has approved that Mr Austin Walker be appoined Chairperson of the Malta Environment and Planning Authority Board for a period of three years from 16th June, 2011.

15th July, 2011

No. 646

ARMED FORCES OF MALTA

Appointment of Acting Surgeon Lieutenant Colonel in the Armed Forces of Malta

THE Prime Minister has been pleased to approve the promotion of Surgeon Major Giacinto Bartolo to the rank of Acting Surgeon Lieutenant Colonel with effect from 15th June, 2011.

15th July, 2011

No. 647

INCOME TAX MANAGEMENT ACT, CAP. 372

Notice in terms of Article 29

IN terms of the proviso to article 29(1) of the Income Tax Management Act, the Commissioner of Inland Revenue hereby notifies the person listed hereunder to call at the Appeals Section Block 6 of the Inland Revenue Department, Il-Furjana, within thirty days of this notice to collect the notice made on such person.

Name: Saviour Cilia
I.D. No.: 423445M

15th July, 2011

Nru. 648

ATT DWAR ĠIEĦ IR-REPUBBLIKA
(KAP. 251)

Regoli tal-1990 dwar Unuri, Għotjiet u Dekorazzjonijiet
(A.L. 105/90)

Il-Ministru tal-Ġustizzja u l-Intern approva l-għoti tal-Midalja għal Servizz Twil u Effiċenti u *Clasps* lill-membri li qegħdin jaqdu dmirijiethom fil-Forza tal-Pulizija, biex ikunu fis-seħħ fit-12 ta' Lulju, 2011 kif jidher hawn taħt:

No. 648

ĠIEĦ IR-REPUBBLIKA ACT
(CAP. 251)

Rules for Honours, Awards and Decorations, 1990
(L.N. 105/90)

THE Minister for Justice and Home Affairs has approved the award of the Long and Efficient Service Medals and Clasps to serving members of the Police Force, to have effect on 12th July, 2011, as shown below:-

LONG AND EFFICIENT SERVICE MEDAL awarded to:

Rank *Rank*	Isem u Kunjom *Name and Surname*
Inspector	Carlos Cordina
Police Sergeant 241	Nicholas Farrugia
Police Sergeant 1467	Paul Bonello
Women Police Sergeant 156	Sonia Parascandalo
Police Constable 205	Frank S Borg
Police Constable 213	Nikolai Borg
Police Constable 224	Jason Farrugia
Police Constable 233	Adrian Chetcuti
Police Constable 286	Thomas Attard
Police Constable 471	Donald Camilleri
Police Constable 735	David Mizzi
Police Constable 933	Mario Cutajar
Police Constable 1001	Mark Vella
Police Constable 1118	Mario Fenech
Woman Police Constable 74	Romina Oliveri

1ST CLASP

Inspector	Anthony Cassar
Inspector	Stephen Mallia
2nd Sergeant Major 222	John M Camilleri
2nd Sergeant Major 634	Wilfred Imbroll
2nd Sergeant Major 796	Gerald Borg
2nd Sergeant Major 822	Mario Agius
2nd Sergeant Major 888	Dunstan Camilleri
2nd Sergeant Major 1102	Robert Vincent Everest
Police Sergeant 58	Raymond Chetcuti
Police Sergeant 85	Cyril Butters
Police Sergeant 850	Simon Buttigieg
Police Sergeant 874	Patrick T Zammit
Police Sergeant 1043	Francis Pace
Police Sergeant 1067	Mario Spiteri
Police Constable 140	Carmel Saliba
Police Constable 170	Edward Calamatta
Police Constable 444	Emanuel Vassallo
Police Constable 779	Gaetan Bugeja
Police Constable 793	Alfred Camilleri
Police Constable 801	Paul Abela
Police Constable 883	Paul Azzopardi

Police Constable 945	John Cilia
Police Constable 972	Carmel Fiteni
Police Constable 975	Paul Abela
Police Constable 987	Joseph Incorvaja
Police Constable 999	Jesmond Chircop
Police Constable 1009	John Cassar
Police Constable 1014	Anthony Curmi
Police Constable 1045	Stephen Vassallo
Police Constable 1049	Michael Fava
Police Constable 1053	Michael Falzon
Police Constable 1054	Carmel Zahra
Police Constable 1055	Raymond Mizzi
Police Constable 1072	George Douglas Blanco
Police Constable 1076	Raymond Vassallo
Police Constable 1088	Claudio Izzi Savona
Police Constable 1089	Anthony Ciantar
Police Constable 1092	Noel J Psaila
Police Constable 1094	Arthur Fenech
Police Constable 1100	Joseph Bezzina

2ND CLASP

2nd Sergeant Major 907	Raymond Zammit

It-12 ta' Lulju, 2011 12th July, 2011

Nru. 649

No. 649

WARRANT MILL-MINISTRU GĦALL-ĠUSTIZZJA U L-INTERN

NGĦARRFU illi, bis-saħħa tas-setgħat mogħtija, bl-Artikolu (3) ta' l-Ordinanza dwar il-Kummissjunarji b'Setgħa li jagħtu Ġurament (Kap. 79), il-Ministru għall-Ġustizzja ħatar bħala Kummissjunarji bis-Setgħa li Jagħtu Ġurament, fil-qadi tad-doveri tagħhom u sakemm jibqgħu fil-kariga, u jew għall-perjodu indikat fl-istess ħatra, liema minnhom tiġi l-ewwel, lill-imsemmija hawn taħt:

Ministeru tal-Affarijiet Barranin
Is-Sur Reuben Gauci
Ms Chantal Sciberras

Pulizija
PC 400 Andrew Portelli
WPC 14 Roseann Tabone
WPC 47 Maria T. Grima
WPC 58 Lararita Buhagiar
WPC 130 Margaret Azzopardi

B'Awtorità

CARMELO MIFSUD BONNICI
Ministru għall-Ġustizzja u l-Intern

WARRANT BY THE MINISTER FOR JUSTICE AND HOME AFFAIRS

IT is notified that, in exercise of such powers as provided by Section (3) of the Commissioners for Oaths Ordinance (Cap. 79) the Minister for Justice appointed as Commissioner for Oaths, whilst performing such functions and as long as they continue in that capacity, and/or for the period indicated in the same appointment, whichever is the earlier, the undermentioned:

Ministry of Foreign Affairs
Mr Reuben Gauci
Ms Chantal Sciberras

Police
PC 400 Andrew Portelli
WPC 14 Roseann Tabone
WPC 47 Maria T. Grima
WPC 58 Lararita Buhagiar
WPC 130 Margaret Azzopardi

By Authority

CARMELO MIFSUD BONNICI
Minister for Justice and Home Affairs

It-13 ta' Lulju, 2011
(MJHA/144/2003/IX)

13th July, 2011

Nru. 650

ATT DWAR L-AWTORITÀ TA' MALTA DWAR IR-RIŻORSI
(Kap. 423)

Regolamenti tal-2010 dwar il-*Metering* tal-Ilma li Jittella' minn Taħt l-Art (A.L. 241 tal-2010)

Notifikazzjoni ta' Deċiżjonijiet mill-Awtorità ta' Malta Dwar ir-Riżorsi

L-AWTORITÀ qiegħda toħroġ dawn id-Deċiżjonijiet, għar-rigward tal-persuni elenkati hawn taħt, għar-rigward tas-sorsi tal-ilma ta' taħt l-art rispettivi kif speċifikat:

1. George Bonello, Numru tal-Karta tal-Identità 0193856M, li għandu residenza Our Dream, Triq in-Nutar Zarb, Ħ'Attard.

"Sors tal-ilma ta' taħt l-art bin-numru 0014/08 għandu jkun magħluq, issiġillat u mwaqqaf milli jintuża skont l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi mogħtija mill-Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi fi żmien 45 ġurnata minn meta nħarġet din id-Deċiżjoni".

Kopja sħiħa ta' din id-deċiżjoni tista' tiġi miksuba minn dan il-*link*: http://www.mra.org.mt/Downloads/Decision_Notices/Decision%20001-2011-WD.pdf

2. Adrian Strickland, Numru tal-Karta tal-Identità 0032241M, li għandu residenza 81, Triq Marsaxlokk, Iż-Żejtun.

"Sors tal-ilma ta' taħt l-art bin-numru 0461/08 għandu jkun magħluq, issiġillat u mwaqqaf milli jintuża skont l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi mogħtija mill-Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi fi żmien 45 ġurnata minn meta nħarġet din id-Deċiżjoni".

Kopja sħiħa ta' din id-deċiżjoni tista' tiġi miksuba minn dan il-*link*: http://www.mra.org.mt/Downloads/Decision_Notices/Decision%20002-2011-WD.pdf

3. Paul Borg, Numru tal-Karta tal-Identità 0067737M, Villa Vivienne, Fomm il-Għelliem, li għandu residenza High Ridge, St. Andrews.

"Sors tal-ilma ta' taħt l-art bin-numru 0988/08 għandu jkun magħluq, issiġillat u mwaqqaf milli jintuża skont l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi mogħtija mill-Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi fi żmien 45 ġurnata minn meta nħarġet din id-Deċiżjoni".

No. 650

MALTA RESOURCES AUTHORITY ACT
(CAP. 423)

Groundwater Abstraction (Metering) Regulations, 2010 (L.N. 241 of 2010)

Malta Resources Authority Notice of Decisions

THE Authority is issuing the following Decisions, in respect of each of the following persons listed further on hereunder in regard to the respective groundwater sources as specified:

1. George Bonello, Identity Card Number 0193856M, residing at Our Dream, Triq in-Nutar Zarb, Attard.

"Groundwater Source 0014/08 should be closed, sealed and decommissioned in accordance with the technical requirements given by the Malta Resources Authority and as attached with this decision, within 45 days from the date of the issue of this Decision".

The full text of this decision may be downloaded from the following link: http://www.mra.org.mt/Downloads/Decision_Notices/Decision%20001-2011-WD.pdf

2. Adrian Strickland, Identity Card Number 0032241M, residing at 81, Marsaxlokk Road, Zejtun.

"Groundwater Source 0461/08 should be closed, sealed and decommissioned in accordance with the technical requirements given by the Malta Resources Authority and as attached with this decision, within 45 days from the date of the issue of this Decision".

The full text of this decision may be downloaded from the following link: http://www.mra.org.mt/Downloads/Decision_Notices/Decision%20002-2011-WD.pdf

3. Paul Borg, Identity Card Number 0067737M, residing at Villa Vivienne, Fomm il-Għelliem, High Ridge, St. Andrews.

"Groundwater Source 0988/08 should be closed, sealed and decommissioned in accordance with the technical requirements given by the Malta Resources Authority and as attached with this decision, within 45 days from the date of the issue of this Decision".

Kopja sħiħa ta' din id-deċiżjoni tista' tiġi miksuba minn dan il-*link*: http://www.mra.org.mt/Downloads/Decision_Notices/Decision%20003-2011-WD.pdf

4. Tony Cassar, Numru tal-Karta tal-Identità 0045750M, li għandu residenza 142, Villa Marandelle, Xintill Street, Tarxien.

"Sors tal-ilma ta' taħt l-art bin-numru 1737/08 għandu jkun magħluq, issiġillat u mwaqqaf milli jintuża skont l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi mogħtija mill-Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi fi żmien 45 ġurnata minn meta nħarġet din id-Deċiżjoni".

Kopja sħiħa ta' din id-deċiżjoni tista' tiġi miksuba minn dan il-*link*: http://www.mra.org.mt/Downloads/Decision_Notices/Decision%20%20011-2011-WD.pdf

5. Andrea Cassar, Numru tal-Karta tal-Identità 0302879M, li għandha residenza Karibu D. Harrison Smith Street, Birguma.

"Sors tal-ilma ta' taħt l-art bin-numru 1736/08 għandu jkun magħluq, issiġillat u mwaqqaf milli jintuża skont l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi mogħtija mill-Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi fi żmien 45 ġurnata minn meta nħarġet din id-Deċiżjoni".

Kopja sħiħa ta' din id-deċiżjoni tista' tiġi miksuba minn dan il-*link*: http://www.mra.org.mt/Downloads/Decision_Notices/Decision%20012-2011-WD.pdf

6. Peter Paul Testaferrata Moroni Viani, Numru tal-Karta ta' l-Identità 0562660M, li għandu residenza 19, J. Howard Street, Naxxar.

"Sors tal-ilma ta' taħt l-art bin-numru 1771/08 għandu jkun magħluq, issiġillat u mwaqqaf milli jintuża skont l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi mogħtija mill-Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi fi żmien 45 ġurnata minn meta nħarġet din id-deċiżjoni".

Kopja sħiħa ta' din id-deċiżjoni tista' tinkiseb minn dan il-*link*: http://www.mra.org.mt/Downloads/Decision_Notices/Decision%20007-2011-WD.pdf

7. Paul Testaferrata Moroni Viani, Numru tal-Karta tal-Identità 0541365M, li għandu residenza Villa Viani, J.Howard Street, Naxxar.

"Sors tal-ilma ta' taħt l-art bin-numru 2037/08 għandu jkun magħluq, issiġillat u mwaqqaf milli jintuża skont l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi mogħtija mill-Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi fi żmien 45 ġurnata minn meta nħarġet din id-Deċiżjoni".

The full text of this decision may be downloaded from the following link: http://www.mra.org.mt/Downloads/Decision_Notices/Decision%20003-2011-WD.pdf

4. Tony Cassar, Identity Card Number 0045750M, residing at 142, Villa Marandelle, Xintill Street, Tarxien.

"Groundwater Source 1737/08 should be closed, sealed and decommissioned in accordance with the technical requirements given by the Malta Resources Authority and as attached with this decision, within 45 days from the date of the issue of this Decision".

The full text of this decision may be downloaded from the following link: http://www.mra.org.mt/Downloads/Decision_Notices/Decision%20%20011-2011-WD.pdf

5. Andrea Cassar, Identity Card Number 0302879M, residing at Karibu D. Harrison Smith Street, Birguma.

"Groundwater Source 1736/08 should be closed, sealed and decommissioned in accordance with the technical requirements given by the Malta Resources Authority and as attached with this decision, within 45 days from the date of the issue of this Decision".

The full text of this decision may be downloaded from the following link: http://www.mra.org.mt/Downloads/Decision_Notices/Decision%20012-2011-WD.pdf

6. Peter Paul Testaferrata Moroni Viani, Identity Card Number 0562660M, residing at 19, J. Howard Street, Naxxar.

"Groundwater Source 1771/08 should be closed, sealed and decommissioned in accordance with the technical requirements given by the Malta Resources Authority and as attached with this decision, within 45 days from the date of the issue of this Decision".

The full text of this decision may be downloaded from the following link: http://www.mra.org.mt/Downloads/Decision_Notices/Decision%20007-2011-WD.pdf

7. Paul Testaferrata Moroni Viani, Identity Card Number 0541365M, residing at Villa Viani, J.Howard Street, Naxxar.

"Groundwater Source 2037/08 should be closed, sealed and decommissioned in accordance with the technical requirements given by the Malta Resources Authority and as attached with this decision, within 45 days from the date of the issue of this Decision".

Kopja sħiħa ta' din id-deċiżjoni tista' tinkiseb minn dan il-*link*: http://www.mra.org.mt/Downloads/Decision_Notices/Decision%20008%20-2011-WD.pdf

8. Trevor Sullivan, Numru tal-Karta tal-Identità 0562157M, li għandu residenża 14, St Angelo Street, St Julians.

"Sors tal-ilma ta' taħt l-art bin-numru 3391/97 għandu jkun magħluq, issiġillat u mwaqqaf milli jintuża skont l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi mogħtija mill-Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi fi żmien 45 ġurnata minn meta nħarġet din id-Deċiżjoni".

Kopja sħiħa ta' din id-deċiżjoni tista' tiġi miksuba minn dan il-*link*: http://www.mra.org.mt/Downloads/Decision_Notices/Decision%20010-2011-WD.pdf

9. Joseph Preca, Numru tal-Karta tal-Identità 0316645M, li għandu residenża Lazarville, Triq l-Inġinier, Madliena, Swieqi.

"Sors tal-ilma ta' taħt l-art bin-numru 1764/08 għandu jkun magħluq, issiġillat u mwaqqaf milli jintuża skont l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi mogħtija mill-Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi fi żmien 45 ġurnata minn meta nħarġet din id-Deċiżjoni".

Kopja sħiħa ta' din id-deċiżjoni tista' tiġi miksuba minn dan il-*link*: http://www.mra.org.mt/Downloads/Decision_Notices/Decision%20006-2011-WD.pdf

10. Vincent Debono, Numru tal-Karta tal-Identità 0257137M, li għandu residenza Chateau, 16, Triq ta' Fuq Il-Widien, Mellieħa.

"Sors tal-ilma ta' taħt l-art bin-numru 1594/08 għandu jkun magħluq, issiġillat u mwaqqaf milli jintuża skont l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi mogħtija mill-Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi fi żmien 45 ġurnata minn meta nħarġet din id-Deċiżjoni".

Kopja sħiħa ta' din id-deċiżjoni tista' tiġi miksuba minn dan il-*link*: http://www.mra.org.mt/Downloads/Decision_Notices/Decision%20005%20-2011-WD.pdf

11. John Farrugia, Numru tal-Karta tal-Identità 0624548M, li għandu residenza Villa Bonfar, Triq il-Kaffis, Swieqi, Ibraġġ.

"Sors tal-ilma ta' taħt l-art bin-numru 0987/08 għandu jkun magħluq, issiġillat u mwaqqaf milli jintuża skont l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi mogħtija mill-Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi fi żmien 45 ġurnata minn meta nħarġet din id-Deċiżjoni".

The full text of this decision may be downloaded from the following link: http://www.mra.org.mt/Downloads/Decision_Notices/Decision%20008%20-2011-WD.pdf

8. Trevor Sullivan, Identity Card Number 0562157M, residing at 14, St Angelo Street, St Julians.

"Groundwater Source 3391/97 should be closed, sealed and decommissioned in accordance with the technical requirements given by the Malta Resources Authority and as attached with this decision, within 45 days from the date of the issue of this Decision".

The full text of this decision may be downloaded from the following link: http://www.mra.org.mt/Downloads/Decision_Notices/Decision%20010-2011-WD.pdf

9. Joseph Preca, Identity Card Number 0316645M, residing at Lazarville, Triq l-Inginier, Madliena Swieqi.

"Groundwater Source 1764/08 should be closed, sealed and decommissioned in accordance with the technical requirements given by the Malta Resources Authority and as attached with this decision, within 45 days from the date of the issue of this Decision".

The full text of this decision may be downloaded from the following link: http://www.mra.org.mt/Downloads/Decision_Notices/Decision%20006-2011-WD.pdf

10. Vincent Debono, Identity Card Number 0257137M, residing at Chateau, 16, Triq Ta' Fuq Il-Widien, Mellieħa.

"Groundwater Source 1594/08 should be closed, sealed and decommissioned in accordance with the technical requirements given by the Malta Resources Authority and as attached with this decision, within 45 days from the date of the issue of this Decision".

The full text of this decision may be downloaded from the following link: http://www.mra.org.mt/Downloads/Decision_Notices/Decision%20005%20-2011-WD.pdf

11. John Farrugia, Identity Card Number 0624548M, residing at Villa Bonfar, Triq il-Kaffis, Swieqi, Ibragg.

"Groundwater Source 0987/08 should be closed, sealed and decommissioned in accordance with the technical requirements given by the Malta Resources Authority and as attached with this decision, within 45 days from the date of the issue of this Decision".

Kopja sħiħa ta' din id-deċiżjoni tista' tiġi miksuba minn dan il-*link*: http://www.mra.org.mt/Downloads/Decision_Notices/Decision%20013-2011-WD.pdf

12. George Borg, Numru tal-Karta tal-Identità 0717544M, li għandu residenza Graceland, l-Iklin Valley, Iklin.

"Sors tal-ilma ta' taħt l-art bin-numru 1526/08 għandu jkun magħluq, issiġillat u mwaqqaf milli jintuża skont l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi mogħtija mill-Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi fi żmien 45 ġurnata minn meta nħarġet din id-deċiżjoni".

Kopja sħiħa ta' din id-deċiżjoni tista' tinkiseb minn dan il-*link*: http://www.mra.org.mt/Downloads/Decision_Notices/Decision%20004%20-%202011-WD.pdf

13. Carmelo Cuschieri, Numru tal-Karta tal-Identità 0375148M, li għandu residenza 70, Lindisfarne, Triq Wied Għollieqa, Kappara, San Ġwann.

"Sors tal-ilma ta' taħt l-art bin-numru 2156/08 għandu jkun magħluq, issiġillat u mwaqqaf milli jintuża skont l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi mogħtija mill-Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi fi żmien 45 ġurnata minn meta nħarġet din id-Deċiżjoni".

Kopja sħiħa ta' din id-deċiżjoni tista' tiġi miksuba minn dan il-*link*: (http://www.mra.org.mt/Downloads/Decision_Notices/Decision%20009-2011-WD.pdf).

Il-15 ta' Lulju, 2011

The full text of this decision may be downloaded from the following link: http://www.mra.org.mt/Downloads/Decision_Notices/Decision%20013-2011-WD.pdf

12. George Borg, Identity Card Number 0717544M, residing at Graceland, L-Iklin Valley, Iklin.

"Groundwater Source 1526/08 should be closed, sealed and decommissioned in accordance with the technical requirements given by the Malta Resources Authority and as attached with this decision, within 45 days from the date of the issue of this Decision".

The full text of this decision may be downloaded from the following link: http://www.mra.org.mt/Downloads/Decision_Notices/Decision%20004%20-%202011-WD.pdf

13. Carmelo Cuschieri, Identity Card Number 0375148M, residing at 70, Lindisfarne, Triq Wied Għollieqa, Kappara, San Ġwann.

"Groundwater Source 2156/08 should be closed, sealed and decommissioned in accordance with the technical requirements given by the Malta Resources Authority and as attached with this decision, within 45 days from the date of the issue of this Decision".

The full text of this decision may be downloaded from the following link: (http://www.mra.org.mt/Downloads/Decision_Notices/Decision%20009-2011-WD.pdf).

15th July, 2011

Nru. 651

ATT DWAR IL-*CONDOMINIA*
(Kap. 398)

B'DIN qed ngħarraf li jiena rċivejt applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' u/jew emendi tar-regolamenti li jirregolaw l-imsemmija *condominia:*-

Nru. tal-Condominium *Condominium Number*	Indirizz tal-Condominium *Address of Condominium*	Rimarki *Remarks*	Data tar-Reġistrazzjoni *Date of Registration*
1/11	Wilġa Court Triq l-Arċ. Ġamri Camilleri L-Għarb, Għawdex	Reġistrazzjoni tar-Regolamenti *Registration of Rules*	09/05/2011

Dott. Marlin Vella, LL.D.
għar-Reġistratur tal-Artijiet

Il-15 ta' Lulju, 2011

No. 651

CONDOMINIUM ACT
(Cap. 398)

NOTICE is hereby given that I have received an application for the registration of and/or amendment to rules regulating the following condominia:-

Nru. tal-Condominium *Condominium Number*	Indirizz tal-Condominium *Address of Condominium*	Rimarki *Remarks*	Data tar-Reġistrazzjoni *Date of Registration*
1/11	Wilġa Court Triq l-Arċ. Ġamri Camilleri L-Għarb, Għawdex	Reġistrazzjoni tar-Regolamenti *Registration of Rules*	09/05/2011

Dr Marlin Vella, LL.D.
f/Land Registrar

15th July, 2011

Nru. 652

ATT DWAR IR-REĠISTRAZZJONI TA' ARTIJIET
(Kap. 296)

Avviż li hemm il-Ħsieb li Titoli ta' Art jiġu Irreġistrati

B'DAN qed navża li jien irċevejt l-applikazzjonijiet li ġejjin għar-reġistrazzjoni ta' titoli ta' art deskritti hawn taħt minn:-

No. 652

LAND REGISTRATION ACT

(Cap. 296)

Notice of Intention to Register Titles to Land

NOTICE is hereby given that I have received the following applications to register titles to land described below from:-

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Fontana	Korrezzjoni ta' Titolu Nru. 19000072	Il- Gvern ta' Malta		0759/11 Gozo
Fontana	*Correction of Title No. 19000072*	*The Government of Malta*		
Għajnsielem	Porzjon raba' 'Tal- Ghama' – 198m.k	Spiteri Joseph		0748/11 Gozo
Għajnsielem	*Portion of land known as 'Tal- Ghama' – 198s.m*	*Spiteri Joseph*		
Għajnsielem	Kamra 'Tal- Ghama' u 1/6 indiviz tal-Passagg – 83m.k	Spiteri Joseph		0749/11 Gozo
Għajnsielem	*Premises known as 'Tal- Ghama' and 1.6 undivided share from the passageway – 83s.m*	*Spiteri Joseph*		
Għarb	Art fl- Għarb - 38m.k	Il- Gvern ta' Malta		0833/11 Gozo
Għarb	*Land in Għarb – 38s.m*	*The Government of Malta*		
Kerċem	Korezzjoni ta' Propjeta' Nru 30001011	Debrincat George et		0702/11 Gozo
Kerċem	*Correction of Property No. 30001011*	*Debrincat George et*		
Kerċem	½ indiviz tal- Fond Nru 58 Triq Santa Lucija	Formosa Carmen sive Carmela		0707/11 Gozo
Kerċem	*1/2 undivided share from Premises No. 58 in Triq Santa Lucija*	*Formosa Carmen sive Carmela*		
Kerċem	½ indiviz ta' Maqjel minghajr l- arja tieghu fi Triq Santa Lucija	Formosa Carmen sive Carmela		0708/11 Gozo
Kerċem	*1/2 undivided share from Premises without its airspace in Triq Santa Lucija*	*Formosa Carmen sive Carmela*		
Kerċem	Korrezzjoni ta' LRAG 1609/07	Spiteri Mary		0711/11 Gozo
Kerċem	*Correction of LRAG 1609/07*	*Spiteri Mary*		
Kerċem	Art 'Ta' Ghar Ilma' – 200m.k	Sultana Lucia et		0712/11 Gozo
Kerċem	*Land known as 'Ta' Ghar Ilma' – 200s.m*	*Sultana Lucia et*		
Kerċem	Bicca raba' 'Ta' Berrini' sive 'Ta' Qasam San Gorg' – 8730m.k	Formosa Joseph et	52422G	0738/11 Gozo

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Kerċem	*Portion of land known as 'Ta' Berrini' sive 'Ta' Qasam San Gorg' – 8730s.m*	*Formosa Joseph et*	*52422G*	
Kerċem	Korrezzjoni ta' Titolu Nru. 30002377	Said Grace et		0775/11 Gozo
Kerċem	*Correction of Title No. 30002377*	*Said Grace et*		
Munxar	Korrezzjoni ta' LRAG 1168/06	Pisani Naomi	25381G	0756/11 Gozo
Munxar	*Correction of LRAG 1168/06*	*Pisani Naomi*	*25381G*	
Munxar	Porzjon art ta' Nurata – 255m.k	Camilleri Carmelo et		807/11 Gozo
Munxar	*Portion of land known as Ta' Nurata – 255s.m*	*Camilleri Carmelo et*		
Nadur	Art 'Tas- Sajtun' – 185.7m.k	Falzon Grezzju		0715/11 Gozo
Nadur	*Land known as 'Tas- Sajtun' – 185.7s.m*	*Falzon Grezzju*		
Nadur	Art 'Ta' Hemmes' Ghajn Qasab – 1187m.k	Il- Gvern ta' Malta		0723/11 Gozo
Nadur	*Land known as 'Ta' Hemmes' Ghajn Qasab – 1187s.m*	*The Government of Malta*		
Nadur	Art fi Triq ir- Ramla L- Hamra - 192m.k	Buttigieg Josephine et		0785/11 Gozo
Nadur	*Land in Triq ir- Ramla L- Hamra – 192s.m*	*Buttigieg Josephine et*		
Nadur	Art Tat- Tomna – 430m.k	Buttigieg Josephine et		0786/11 Gozo
Nadur	*Land known as Tat- Tomna – 430s.m*	*Buttigieg Josephine et*		
Nadur	Art fin- Nadur – 64m.k	Buttigieg Josephine et		0787/11 Gozo
Nadur	*Land in Nadur – 64s.m*	*Buttigieg Josephine et*		
Nadur	½ indiviz ta' porzjon art Tax- Xemmiex	Mifsud Francis et		803/11 Gozo
Nadur	*½ undivided share from a portion of land known as Tax- Xemmiex*	*Mifsud Francis et*		
Nadur	(Korrezzjoni ta' LRAG 4/07 (Propjeta' Nru 43001670)	Karkanja Ltd		809/11 Gozo
Nadur	*Correction on LRAG 4/07 (Property No. 43001670*	*Karkanja Ltd*		
Nadur	½ indiviz mill- Maisonette Nru 23 u ½ indiviz minn garaxx sottostanti fi Triq il-Madonna ta' Lourdes	Azzopardi Francis et		811/11 Gozo
Nadur	*½ undivided share from Maisonette No. 23and ½ undivided share of the underlying garage in Triq il- Madonna ta' Lourdes*	*Azzopardi Francis et*		
Nadur	1/5 ta' ½ indiviz ta' art 'Ta' Sajtun' sive 'Ta' Gazaman' – 487m.k	Refalo Victoria sive Vivie		0823/11 Gozo
Nadur	*1/5 of ½ undivided share of land known as 'Ta' Sajtun' sive 'Ta' Gazaman' – 487s.m*	*Refalo Victoria sive Vivie*		
Nadur	1/5 indiviz ta' Art 'Ta' Wied ir- Rihan' – 562m.k	Refalo Victoria sive Vivie		0824/11 Gozo
Nadur	*1/5 undivided share from land known as 'Ta' Wied ir- Rihan' – 562s.m*	*Refalo Victoria sive Vivie*		
Nadur	1/5 ta' ½ indiviz ta' art 'Tal- Qortin' – 875m.k	Refalo Victoria sive Vivie		0825/11 Gozo
Nadur	*1/5 of ½ undivided share of land known as 'Tal- Qortin' – 875s.m*	*Refalo Victoria sive Vivie*		

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Nadur	1/5 ta' ½ indiviz ta' art 'Tal- Qortin' – 1450m.k	Refalo Victoria sive Vivie		0826/11 Gozo
Nadur	*1/5 of ½ undivided share of land known as 'Tal- Qortin' – 1450s.m*	*Refalo Victoria sive Vivie*		
Nadur	1/5 indiviz ta' Art 'Ta' Wied Bingemma' – 768m.k	Refalo Victoria sive Vivie		0827/11 Gozo
Nadur	*1/5 undivided share from land known as 'Ta' Wied Bingemma' – 768s.m*	*Refalo Victoria sive Vivie*		
Qala	Korezzjoni ta' Propjeta' Nru 48002599	Falzon Anton et		0698/11 Gozo
Qala	*Correction of Properyt No. 48002599*	*Falzon Anton et*		
Qala	1/5 indiviz ta' Art Ta' Dahlet Qorrot – 209m.k	Refalo Victoria sive Vivie		0699/11 Gozo
Qala	*1/5 undivided share from Land known as 'Ta' Dahlet Qorrot' – 209s.m*	*Refalo Victoria sive Vivie*		
Qala	1/5 indiviz ta' Art Ta' Dahlet Qorrot – 582m.k	Refalo Victoria sive Vivie		0700/11 Gozo
Qala	*1/5 undivided share from Land known as 'Ta' Dahlet Qorrot' – 582s.m*	*Refalo Victoria sive Vivie*		
Qala	Porzjon diviza mill- Art tal- Bajjad – 542m.k	Attard Maria		0716/11 Gozo
Qala	*Divided portion from land known as Tal- Bajjad – 542s.m*	*Attard Maria*		
Qala	Porzjon diviza mill- Art tal- Bajjad – 542m.k	Magro Emmanuel		0717/11 Gozo
Qala	*Divided portion from land known as Tal- Bajjad – 542s.m*	*Magro Emmanuel*		
Qala	Porzjon diviza tal- Fond Nru 62 fi Sqaq tal- Hotba illi jizbokka fi Triq il- Wardija – 168m.k	Attard Maria		0718/11 Gozo
Qala	*Divided Portion from Premises No. 62 in Alley known as Tal- Hotba which end in Triq il- Wardija – 168s.m*	*Attard Maria*		
Qala	Porzjon diviza tal- Fond Nru 62 fi Sqaq tal- Hotba illi jizbokka fi Triq il- Wardija – 168m.k	Magro Emmanuel		0719/11 Gozo
Qala	*Divided Portion from Premises No. 62 in Alley known as Tal- Hotba which end in Triq il- Wardija – 168s.m*	*Magro Emmanuel*		
Qala	Porzjon diviza mill- art 'Ta' Semper – 889m.k	Magro Emmanuel		0720/11 Gozo
Qala	*Divided portion of land known as 'Ta' Semper' – 889s.m*	*Magro Emmanuel*		
Qala	Porzjon diviza mill- art 'Ta' Semper – 889m.k	Attard Maria		0721/11 Gozo
Qala	*Divided portion of land known as 'Ta' Semper' – 889s.m*	*Attard Maria*		
Qala	½ indiviz mill- Porzjon art 'Ta' Wied Biljun' – 2,120m.k	Rapa George	52862G	0747/11 Gozo

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Qala	*½ undivided share from a portion of land known as 'Ta' Wied Biljun' – 2,120s.m*	*Rapa George*	*52862G*	
Qala	2/3 ta' ½ indiviz ta' Porzjon art maghrufa bhala 'Il- Qawra ta' Cjotu' – 1604m.k	Galea Carmen	36103L	0751/11 Gozo
Qala	*2/3 of ½ undivided share from a portion of land known as 'Il- Qawra ta' Cjotu' – 1604s.m*	*Galea Carmen*	*36103L*	
Qala	Korrezzjoni ta' LRAG 1628/07	Cefai John		0842/11 Gozo
Qala	*Correction of LRAG 1628/07*	*Cefai John*		
Rabat Ghawdex	Korrezzjoni ta' LRAG 1319/10	Island Dev. Ltd		0840/11 Gozo
Rabat Ghawdex	*Correction of LRAG 1319/10*	*Island Dev. Ltd*		
Rabat Ghawdex	Kunvent Sant Wistin, Pjazza Sant Wistin	Il- Gvern ta' Malta		0841/11 Gozo
Rabat Ghawdex	*St. Wistin Convent, Pjazza Sant Wistin*	*The Government of Malta*		
San Lawrenz	Korezzjoni ta' Propjeta' Nru 54000286	Portelli Joseph et		0697/11 Gozo
San Lawrenz	*Correction of Property No. 54000286*	*Portelli Joseph et*		
San Lawrenz	Porzjon diviza ta' Art 'Ta' Wied Guno' – 615m.k	Borg Lorenza et		0728/11 Gozo
San Lawrenz	*Divided Portionn of Land known as 'Ta' Wied Guno' – 615s.m*	*Borg Lorenza et*		
San Lawrenz	Porzjon diviza mill- art maghrufa bhala 'Il-Mejdiet' fi Triq Wied Merill – 1,950m.k	Borg Lorenza et		0729/11 Gozo
San Lawrenz	*Divided portion of land known as 'Il-Mejdiet' in Triq Wied Merill – 1,950s.m*	*Borg Lorenza et*		
San Lawrenz	Porzjon art 'Ta' Wied Pisklu' – 187m.k	Grima Carmen et	20353G	0780/11 Gozo
San Lawrenz	*Portion of land known as 'Ta' Wied Pisklu' – 187s.m*	*Grima Carment et*	*20353G*	
San Lawrenz	Porzjon art 'Ta' Wied Pisklu' – 164m.k	Grima Carmen et	20353G	0781/11 Gozo
San Lawrenz	*Portion of land known as 'Ta' Wied Pisklu' – 164s.m*	*Grima Carment et*	*20353G*	
San Lawrenz	½ indiviz minn Porzjon art Ta' Wied Merill – 1124m.k	Grima Carmen et	20353G	0782/11 Gozo
San Lawrenz	*½ undivided share from a Portion of land known as 'Ta' Wied Merill' – 1124s.m*	*Grima Carment et*	*20353G*	
San Lawrenz	½ indiviz minn Porzjon art Ta' Wied Merill – 1124m.k	Grima Carmen et	20353G	0783/11 Gozo
San Lawrenz	*½ undivided share from a Portion of land known as 'Ta' Wied Merill' – 1124s.m*	*Grima Carment et*	*20353G*	
San Lawrenz	Art f' San Lawrenz - 13m.k	Il- Gvern ta' Malta		0831/11 Gozo
San Lawrenz	*Land in San Lawrenz – 13s.m*	*The Government of Malta*		

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Sannat	½ indiviz ta' Lok ta' Djar Nru 60 Triq il-Kbira	Attard Frances et	39856G	0752/11 Gozo
Sannat	*½ undivided share from Premises No. 60 in Triq il- Kbira*	*Attard Frances et*	*39856G*	
Sannat	½ indiviz ta' parti mill- giadina ta' Lok ta' Djar Nru 60 Triq il- Kbira – 48.04m.k	Attard Frances et	39856G	0753/11 Gozo
Sannat	*½ undivided share from part of the garden of Premises No. 60 in Triq il- Kbira*	*Attard Frances et*	*39856G*	
Sannat	½ indiviz ta' Porzjon art 'Ta' Zabbeta' – 834.6m.k	Attard Frances et	39856G	0754/11 Gozo
Sannat	*½ undivided sahre from a portion of land known as 'Ta' Zabbeta' – 834.6s.m*	*Attard Frances et*	*39856G*	
Sannat	Dar Nru 13 Triq ix- Xabbata	Cassar Frances et		0768/11 Gozo
Sannat	*Premises No. 13 in Triq ix- Xabbata*	*Cassar Frances et*		
Xagħra	Korezzjoni ta' Propjeta' Nru 63000969	Xerri Moses et		0696/11 Gozo
Xagħra	*Correction of Property No. 63000969*	*Xerri Moses et*		
Xagħra	Art fix- Xagħra – 249m.k	Il- Gvern ta' Malta		0834/11 Gozo
Xagħra	*Land in Xagħra – 249s.m*	*The Government of Malta*		
Xagħra	Art fix- Xagħra – 37m.k	Il- Gvern ta' Malta		0835/11 Gozo
Xagħra	*Land in Xagħra – 37s.m*	*The Government of Malta*		
Xewkija	Bicca art fix- Xewkija – 813m.k	Il- Gvern ta' Malta		0758/11 Gozo
Xewkija	*Portion of land in Xewkija – 813s.m*	*The Government of Malta*		
Xewkija	Korrezzjoni ta' Titolu Nru. 65000038	Cassar Josephine		0762/11 Gozo
Xewkija	*Correction of Title No. 65000038*	*Cassar Josephine*		
Xewkija	Korrezzjoni ta' Titolu Nru. 65000047	Farrugia Mario et		0763/11 Gozo
Xewkija	*Correction of Title No. 65000047*	*Farrugia Mario et*		
Xewkija	Porzjon art Tac- Cnus – 252.5m.k	Vella Emanuel et		0764/11 Gozo
Xewkija	*Portion of land known as Tac- Cnus – 252.5s.m*	*Vella Emanuel et*		

L-applikazzjonijiet, pjanti tal-art u d-dokumenti preżentati magħhom, jistgħu jiġu eżaminati fir-Reġistru tal-Artijiet, iċ-Ċentru Amministrattiv, Pjazza San Franġisk, ir-Rabat, Għawdex, bejn it-8.00 a.m. u s-2.30 p.m.

Dott. Marlin Vella, LL.D.
għar-Reġistratur ta l-Artijiet

Il-15 ta' Lulju, 2011

The applications, plans of the land and accompanying documents may be inspected at the Land Registry, the Administration Centre, Pjazza San Franġisk, Victoria, Gozo, between 8.00 a.m. and 2.30 p.m.

Dr Marlin Vella, LL.D.
For/Land Registrar

15th July, 2011

Nru. 653

NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN F'ĦAL TARXIEN

BIS-SAĦĦA tal-poteri mogħtija bl-Artikolu 115 tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 10), il-Ministru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali għoġbu jordna illi n-numri/ismijiet ta' bibien fit-toroq imsemmija f'Ħal Tarxien, hawn taħt elenkati u speċifikati f'din l-iskeda, għandhom jinbidlu kif jidher fl-iskeda msemmija.

No. 653

RENUMBERING OF DOORS AT TARXIEN

IN exercise of the powers conferred by Section 115 of the Code of Police Laws (Chapter 10), the Minister for Resources and Rural Affairs has been pleased to order that the numbers/names of the doors in the undermentioned streets at Tarxien, specified in the subjoined schedule, be altered as stated in the said schedule.

SKEDA/*SCHEDULE*

ĦAL TARXIEN

1. Triq l-Isqof Tumas Gargallo
2. Triq il-Pellikani
3. Triq Xandru Farrugia

1. TRIQ L-ISQOF TUMAS GARGALLO

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq Dun Karm Sant

Left side entering from Triq Dun Karm Sant

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Sit bla bini	1
Sit bla bini	3
Sit bla bini	5
Sit bla bini	7
Sit bla bini	9
Sit bla bini	11
Sit bla bini	13
Sit bla bini	15
April Love	17
Garaxx	19
Sacred Heart	21
Garaxx	23

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq Dun Karm Sant

Right side entering from Triq Dun Karm Sant

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Ħanut	2
Bran Broo	4
Josline Hse	6
Garaxx	8
EverDream	10
Garaxx	12
El Shaddai	14
Garaxx	16
Lion Heart	18
Garaxx	20
Melody	22
Charsten	24

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*	Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Woodcock	25	Springtime	26
Garaxx	27	Dukkehuset 7	28
Haven	29	El Carmel	30
Massabielle	31	Camborne	32
Garaxx	33	Garaxx	34
Belle de Nuit	35	Garaxx	36
Garaxx	37	8, Orchidea	38
Ħanut	39	Moon Shadow	40
Garaxx	41	Lyonesse	42
Little Woods	43	Sherwood	44
Il-Fosdqa	45	Prismar	46
Garaxx	47	Dorste	48
Nid d'Amour	49	May Rose	50
Garaxx	51	Poros	52
Janvier	53	Serenita	54
		Sit bla bini	56
		Sit bla bini	58
		Daħla għall-garaxxijiet	60

2. TRIQ IL-PELLIKANI

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq San Tumas

Left side entering from Triq San Tumas

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Bieb	1
Kasama	3
St. Anna	5
Garaxx	7
La Victoire	9
Garaxx	11
Christine	13
Garaxx	15
Gioia	17
Garaxx	19
Jos Ann	21
Garaxx	23
Garaxx	25
Garaxx	27
Sit bla bini	29
Sit bla bini	31
Sit bla bini	33
Sit bla bini	35
Sit bla bini	37
Sit bla bini	39
Sit bla bini	41

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq San Tumas

Right side entering from Triq San Tumas

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garaxx	2
Ion Flats	4
Garaxx	6
Garaxx	8
Garaxx	10
Garaxx	12
Garaxx	14
Trafalgar	16
Marvin	18
Garaxx	20
Serenity	22
Ave Maria	24
Flats	26
Our Stone	28
Daħla għall-garaxxijiet	30
Garaxx	32
Casa Capinere	34
Lewmar	36
Garaxx	38
Il-Gardjola	40
Kensington	42

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*	Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Sit bla bini	43	Garaxx	44
Sit bla bini	45	Casa Dolores	46
Sit bla bini	47	Garaxx	48
Sit bla bini	49	RVG Productions	50
Sit bla bini	51	Austerlitz	52
Sit bla bini	53	Melbourne	54
Sit bla bini	55	Karen	56
Sit bla bini	57	Dar	58
Sit bla bini	59	Garaxx	60
Sit bla bini	61	Garaxx	62
Sit bla bini	63	Kuki House	64
Sit bla bini	65	Garaxx	66
Sit bla bini	67	Garaxx	68
Sharlud	69		
Garaxx	71		
Merlow	73		
Emerald Flats	75		
Daħla għall-garaxxijiet	77		

3. TRIQ XANDRU FARRUGIA

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq Dun Karm Sant

Left side entering from Triq Dun Karm Sant

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq Dun Karm Sant

Right side entering from Triq Dun Karm Sant

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*	Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Garaxx	1	Sit bla bini	2
24, Carmelite Blossom	3	Sit bla bini	4
Dar	5	Sit bla bini	6
Garaxx	7	Sit bla bini	8
Garaxx	9	Sit bla bini	10
Garaxx	11	Sit bla bini	12
Valentine	13	Sit bla bini	14
Ave Maria	15	Sit bla bini	16
Cassiopea	17	Sit bla bini	18
Il-Kampanella	19	Sit bla bini	20
Daħla għall-garaxxijiet	21	Sit bla bini	22
Begonia	23	Sit bla bini	24
Kontiki	25	Sit bla bini	26

Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*	Isem/Numru Qadim *Old Name/Number*	Numru Ġdid *New Number*
Juvena	27	Sit bla bini	28
La Fontanella	29	Sit bla bini	30
Altea	31	Sit bla bini	32
Garaxx	33	Vin Rose	34
Bieb	35	Garaxx	36
Dar	37	Kenkar	38
Espedito	39	Paradise	40
Dar	41	Salve Regina	42
Dar	43	Garaxx (St. Joseph)	44
Ħanut	45	Aloha	46
Bisham Abbey	47	San Rafel	48
17	49	Gruyeres	50
Garaxx	51	Noroeste	52
		Daħla għall-garaxxijiet	54
		Bavaria	56
		6, Qalb ta' Ġesu'	58
		J'Adore	60
		8, Rivendell	62
		Moriah	64
		El Sueno	66
		Our Sunshine	68
		Dar	70
		Soleil	72
		Recli	74
		Garaxx	76
		Nid D'Amour	78
		Garaxx	80
		Harmony	82
		Garaxx	84
		Garaxx	86
		Garaxx	88
		Garaxx	90
		Garaxx	92
		Garaxx	94

Nru. 654

ATT DWAR IL-ĦADDIEMA D-DEHEB U L-ĦADDIEMA L-FIDDA (ARĠENTIERA) (KAP. 46)

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgħarraf illi fid-data li tidher hawn taħt, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma bbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Ħaddiema d-Deheb u l-Ħaddiema l-Fidda ġie ffissat għall-finijiet tal-artikolu 14 tal-imsemmi Att kif ġej:–

Data *Date*	Deheb Pur Gramma *Pure Gold* *Grams*	Fidda Pura Gramma *Pure Silver* *Grams*
15. 7. 2011	€36.218	€0.867

Il-15 ta' Lulju, 2011

No. 654

GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS ACT

(CAP. 46)

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the date shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of article 14 of the said Act as follows:–

15th July, 2011

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 76

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf li skont l-Avviż Legali 101/97, it-toroq hawn taħt imsemmija se jiġu klassifikati bħala Żoni ta' Rmonk, kif indikat.

Bis-saħħa tal-Artikolu 52 (1) tal-Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-passaġġ u twaqqif ta' vetturi huwa pprojbit fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u ħinijiet indikati.

Paola

Nhar it-Tnejn it-18 ta' Lulju, 2011 bejn it-8.30 p.m. u l-11.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: Triq Ġużè D'Amato, Triq Temi Zammit, Vjal il-Knisja, Triq id-Durrgħajsa, Triq Mater Boni Consilii, Triq Ħaż-Żabbar, Triq is-Sorijiet, Triq Tal-Borg, Triq San Ġużepp, Triq Ninu Cremona, Triq Sant'Ubaldesca, Triq l-Arkata u Pjazza De Paule.

Nhar l-Erbgħa l-20 ta' Lulju, 2011 bejn it-8.00 p.m. u l-11.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: Triq Ġużè D'Amato, Pjazza De Paule, Triq Ninu Cremona, Triq Sant'Ubaldesca, Triq is-Sultana, Triq il-Ġdida, Triq it-Tramuntana, Triq l-Arkata, Triq il-Midfna, Triq Melita, Triq in-Nazzarenu, Triq l-Oratorju u Triq Ħal Tarxien.

Nhar il-Ħamis il-21 ta' Lulju, 2011 bejn it-8.00 p.m. u l-11.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Triq l-Isqof Buhagiar, Triq Għajn Dwieli, Triq il-Vittmi tax-Xogħol, Triq il-Ħidma, Triq

POLICE NOTICE

No. 76

The Commissioner of Police hereby notifies that in terms of Legal Notice 101/97, the streets listed hereunder are to be classified as 'Tow Zones' as indicated.

In virtue of Section 52 (1) of the Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder is prohibited on the dates and times indicated.

Paola

On Monday 18th July, 2011 between 8.30 p.m. and 11.30 p.m.through the following streets: Triq Ġużè D'Amato, Triq Temi Zammit, Vjal il-Knisja, Triq id-Durrgħajsa, Triq Mater Boni Consiglii, Triq Ħaż-Żabbar, Triq is-Sorijiet, Triq Tal-Borg, Triq San Ġużepp, Triq Ninu Cremona, Triq Sant'Ubaldesca, Triq l-Arkata and Pjazza De Paule.

On Wednesday 20th July, 2011 between 8.00 p.m. and 11.30 p.m. through the following streets: Triq Ġużè D'Amato, Pjazza De Paule, Triq Ninu Cremona, Triq Sant'Ubaldesca, Triq is-Sultana, Triq il-Ġdida, Triq it-Tramuntana, Triq l-Arkata, Triq il-Midfna, Triq Melita, Triq in-Nazzarenu, Triq l-Oratorju and Triq Ħal Tarxien.

On Thursday 21st July, 2011 between 8.00 p.m. and 11.00 p.m. through the following streets: Triq l-Isqof Buhagiar, Triq Għajn Dwieli, Triq il-Vittmi tax-Xogħol, Triq il-Ħidma,

Wied Blandun, Triq San Franġisk, Triq Mater Boni Consilii, Triq Schreiber, Triq San Ġorġ, Triq San Ġużepp, Triq Joseph Stivala, Triq is-Sorijiet, Triq Ġużè D'Amato u Pjazza De Paule.

Nhar il-Ġimgħa it-22 ta' Lulju, 2011 bejn it-8.00 p.m. u nofsillejl mit-toroq li ġejjin: Pjazza De Paule, Triq Ninu Cremona, Triq it-Tramuntana, Triq il-Ġdida, Triq Palma, Triq Ħal Tarxien, Triq it-Tarzna, Triq Santa Monika, Triq San Ġużepp, Triq Ġużè D'Amato, Triq is-Sorijiet, Vjal il-Knisja, Triq il-Qalb ta' Ġesù, Triq il-Kalkara u Triq Bormla.

Nhar is-Sibt it-23 ta' Lulju, 2011 bejn it-8.00 p.m. u s-1.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: Triq il-Lampuka, Triq Tal-Borg, Pjazza De Paule, Triq Ġużè D'Amato, Triq Ħaż-Żabbar, Triq il-Qalb ta' Ġesù, Vjal il-Knisja, Triq San Ġużepp, Triq it-Tarzna, Triq Sammat, Triq Ħal Saflieni, Triq Luqa u Triq in-Nazzarenu.

Nhar il-Ħadd l-24 ta' Lulju, 2011 bejn id-9.00 a.m. u l-4.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Pjazza De Paule, Triq il-Foss, Triq Sant'Ubaldesca, Triq Sammat, Triq Palma, Triq Melita, Trid iċ-Ċimiterju, Triq Ħal Saflieni, Triq in-Nazzarenu, Triq Luqa, Triq l-Annunzjata, Triq it-Tarzna, Triq Ħal Tarxien, Triq il-Lampuka u Triq Tal-Borg.

Nhar il-Ħadd l-24 ta' Lulju, 2011 bejn is-1.00 p.m. u nofsillejl mit-toroq li ġejjin: Triq tal-Borg kantuniera ma' Triq is-Sorijiet, Pjazza De Paule, Triq Ħal Tarxien, Triq il-Lampuka, Triq Ħaż-Żabbar u Triq Bormla.

Il-15 ta' Lulju, 2011

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 77

Bis-saħħa tal-Artikolu 52 (1) tal-Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-passaġġ u twaqqif ta' vetturi huwa pprojbit fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Ta' Sannat - Għawdex

Nhar it-Tnejn, it-18 ta' Lulju 2011, mis-7.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Pjazza Santa Margerita u l-Isqof David Cocco Palmieri.

Nhar it-Tlieta, id-19 ta' Lulju 2011, mis-7.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Ta' Ċenċ, Pjazza Santa Margerita u Santa Marija.

Nhar l-Erbgħa, l-20 ta' Lulju 2011, mis-6.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Ta' Ċenċ u Pjazza Santa Margerita.

Triq Wied Blandun, Triq San Franġisk, Triq Mater Boni Consilii, Triq Schreiber, Triq San Ġorġ, Triq San Ġużepp, Triq Joseph Stivala, Triq is-Sorijiet, Triq Ġużè D'Amato and Pjazza De Paule.

On Friday 22nd July, 2011 between 8.00 p.m. and midnight through the following streets: Pjazza De Paule, Triq Ninu Cremona, Triq Tramuntana, Triq il-Ġdida, Triq Palma, Triq Tarxien, Triq it-Tarzna, Triq Santa Monika, Triq San Ġużepp, Triq Ġużè D'Amato, Triq is-Sorijiet, Vjal il-Knisja, Triq il-Qalb ta' Ġesù, Triq il-Kalkara and Triq Bormla.

On Saturday 23rd July, 2011 between 8.00 p.m. and 1.00 a.m. through the following streets: Triq Lampuka, Triq Tal-Borg, Pjazza De Paule, Triq Ġużè D'Amato, Triq Ħaż-Żabbar, Triq il-Qalb ta' Ġesù, Vjal il-Knisja, Triq San Ġużepp, Triq it-Tarzna, Triq Sammat, Triq Ħal Saflieni, Triq Luqa and Triq in-Nazzarenu.

On Sunday 24th July, 2011 between 9.00 a.m. and 4.00 p.m. through the following streets: Pjazza De Paule, Triq il-Foss, Triq Sant'Ubaldesca, Triq Sammat, Triq Palma, Triq Melita, Trid iċ-Ċimiterju, Triq Ħal Saflieni, Triq in-Nazzarenu, Triq Luqa, Triq l-Annunzjata, Triq it-Tarzna, Triq Ħal Tarxien, Triq il-Lampuka and Triq Tal-Borg.

On Sunday 24th July, 2011 between 1.00 p.m. and midnight through the following streets: Triq tal-Borg corner with Triq is-Sorijiet, Pjazza De Paule, Triq Ħal Tarxien, Triq il-Lampuka, Triq Ħaż-Żabbar and Triq Bormla.

15th July, 2011

POLICE NOTICE

No. 77

In virtue of Section 52 (1) of the Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder is prohibited and will be suspended on the dates and times indicated.

Ta' Sannat - Gozo

On Monday, 18th July 2011, from 7.00 p.m. through the following streets: Pjazza Santa Margerita and l-Isqof David Cocco Palmieri.

On Tuesday, 19th July 2011, from 7.00 p.m. through the following streets: Ta' Ċenċ, Pjazza Santa Margerita and Santa Marija.

On Wednesday, 20th July 2011, from 6.00 p.m. through the following streets: Ta' Ċenċ and Pjazza Santa Margerita.

Nhar il-Ħamis, il-21 ta' Lulju 2011, mis-7.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Pjazza Santa Margerita, Dun Xand Aquilina, Bebunaqq, it-Tilliera, Ras in-Newwiela, l-Ikbiex, it-Tin, Ta' Seguna, ix-Xabbata u Marsilja.

Nhar il-Ġimgħa, it-22 ta' Lulju 2011, mis-6.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: il-Kbira, ix-Xabbata, Pjazza Santa Margerita, Ta' Ċenċ u Marsilja.

Nhar is-Sibt, it-23 ta' Lulju 2011, mill-4.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: l-Isqof Cocco Palmieri, Pjazza Santa Margerita, Ta' Ċenċ, Marsilja, ix-Xabbata, Dun Xand Aquilina u l-Kbira.

Nhar il-Ħadd, l-24 ta' Lulju 2011, mis-7.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: Ta' Ċenċ, Pjazza Santa Margerita, il-Kbira, Dun Xand Aquilina, Marsilja, ix-Xabbata u Ta' Sannat.

Nhar il-Ħadd, l-24 ta' Lulju 2011, mis-1.00 p.m. minn Triq Ta' Sannat limiti tar-Rabat/Ta' Sannat.

Nhar it-Tnejn, it-18 ta' Lulju 2011 bejn it-8.15 p.m. u d-8.45 p.m., il-Ġimgħa it-22 ta' Lulju 2011 bejn l-10.00 p.m. u l-10.50 p.m., is-Sibt it-23 ta' Lulju 2011 bejn is-6.00 p.m. u s-7.10 p.m., is-Sibt it-23 ta' Lulju 2011 bejn l-10.00 p.m. u 11.45 p.m. u l-Ħadd l-24 ta' Lulju 2011 bejn is-7.30 p.m. u l-10.45 p.m. minn Triq Sannat.

Kull aċċess għar-raħal tas-Sannat għandu jsir minn Triq Sannat limiti tax-Xewkija, Triq Marziena limiti tal-Munxar, Triq tal-Gruwa u Triq il-Kbira limiti Tas-Sannat.

Huwa pprojbit l-ipparkjar fit-toroq imsemmija hawn fuq u vetturi misjuba pparkjati hemm jiġu rmunkati.

San Lawrenz - Għawdex

Nhar it-Tnejn, il-25 ta' Lulju 2011 mill-4.00 p.m. minn Pjazza San Lawrenz.

Nhar it-Tlieta, is-26 ta' Lulju 2011 mit-3.00 p.m. minn Pjazza San Lawrenz.

Nhar il-Ħamis, it-28 ta' Lulju 2011 mit-3.00 p.m. minn Pjazza San Lawrenz.

Nhar il-Ġimgħa, id-29 ta' Lulju 2011 mis-7.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: San Lawrenz, Pjazza San Lawrenz, Ta' Ciangura u d-Duluri.

Nhar is-Sibt, it-30 ta' Lulju 2011 mis-6.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: San Lawrenz, Pjazza San Lawrenz, Ta' Ciangura u d-Duluri.

On Thursday, 21st July 2011, from 7.00 p.m. through the following streets: Pjazza Santa Margerita, Dun Xand Aquilina, Bebunaqq, it-Tilliera, Ras in-Newwiela, l-Ikbiex, it-Tin, Ta' Seguna, ix-Xabbata and Marsilja.

On Friday, 22nd July 2011, from 6.00 p.m. through the following streets: il-Kbira, ix-Xabbata, Pjazza Santa Margerita, Ta' Ċenċ and Marsilja.

On Saturday, 23rd July 2011, from 4.00 p.m. through the following streets: l-Isqof Cocco Palmieri, Pjazza Santa Margerita, Ta' Ċenċ, Marsilja, ix-Xabbata, Dun Xand Aquilina and il-Kbira.

On Sunday, 24th July 2011, from 7.00 a.m. through the following streets: Ta' Ċenċ, Pjazza Santa Margerita, il-Kbira, Dun Xand Aquilina, Marsilja, ix-Xabbata and Ta' Sannat.

On Sunday, 24th July 2011, from 1.00 p.m. through Triq Sannat limits of Ir-Rabat/Ta' Sannat.

On Monday, 18th July 2011 between 8.15 p.m. and 8.45 p.m., Friday 22nd July 2011 between 10.00 p.m. and 10.50 p.m., Saturday 23rd July 2011 between 6.00 p.m. and 7.10 p.m., Saturday 23rd July 2011 between 10.00 p.m. and 11.45 p.m. and Sunday 24th July 2011 between 7.30 p.m. and 10.45 p.m. through Triq Sannat.

Access to Sannat village will only be from Triq Sannat limits of Ix-Xewkija, Triq Marziena limits of Il-Munxar, Triq tal-Gruwa and Triq il-Kbira limits of Ta' Sannat.

The parking of vehicle along the above mentioned streets is also prohibited and vehicles found parked there will be towed.

San Lawrenz - Gozo

On Monday, 25th July 2011 from 4.00 p.m. through Pjazza San Lawrenz.

On Tuesday, 26th July 2011 from 3.00 p.m. through Pjazza San Lawrenz.

On Thursday, 28th July 2011 from 3.00 p.m. through Pjazza San Lawrenz.

On Friday, 29th July 2011 from 7.00 p.m. through the following streets: San Lawrenz, Pjazza San Lawrenz, Ta' Ciangura and id-Duluri.

On Saturday, 30th July 2011 from 6.00 p.m. through the following streets: San Lawrenz, Pjazza San Lawrenz, Ta' Ciangura and id-Duluri.

Nhar is-Sibt, it-30 ta' Lulju 2011 bejn is-6.00 a.m. u s-1.00 a.m. tal-Ħadd, il-31 ta' Lulju 2011 minn Triq San Lawrenz u Pjazza San Lawrenz.

Nhar il-Ħadd, il-31 ta' Lulju 2011 mill-5.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: il-Wileġ, Pjazza San Lawrenz, l-10 ta' Awwissu, San Lawrenz u Ta' Ciangura.

Huwa pprojbit l-ipparkjar fit-toroq imsemmija hawn fuq u vetturi misjuba pparkjati hemm jiġu rmunkati.

Il-Qala - Għawdex

Nhar l-Erbgħa, is-27 ta' Lulju 2011, mill-5.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: il-Kunċizzjoni u Pjazza San Ġużepp.

Nhar il-Ħadd, il-31 ta' Lulju 2011, mill-4.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Ta' Cini, Wied Simar, Pjazza r-Repubblika, il-Qala, San Ġużepp u Pjazza San Ġużepp.

Nhar il-Ħamis, l-4 ta' Awwissu 2011, mis-7.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: San Ġużepp, l-Isqof B.Caglieres, il-Kunċizzjoni, Pjazza San Ġużepp, l-Isqof Buttigieg, it-30 ta' Ottubru, it-28 ta' April 1688, Belvedere, Adeodata Pisani, Salvu Attard u l-President Anton Buttigieg.

Nhar il-Ġimgħa, il-5 ta' Awwissu 2011, mis-6.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: San Ġużepp, San Franġisk, Pjazza San Ġużepp, l-Isqof Buttigieg, Pjazza l-Isqof Buttigieg, it-28 ta' April 1688, il-Kunċizzjoni, in-Nadur, l-Indipendenza, ir-Rebħa u l-Imġarr.

Nhar is-Sibt, is-6 ta' Awwissu 2011, mill-4.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: San Ġużepp, San Franġisk, Pjazza San Ġużepp, l-Isqof Buttigieg, Pjazza l-Isqof Buttigieg, it-28 ta' April 1688, Belvedere, il-Kunċizzjoni, in-Nadur, l-Imġarr, l-Indipendenza u r-Rebħa.

Nhar il-Ħadd, is-7 ta' Awwissu 2011, mit-8.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: San Ġużepp, San Franġisk, Pjazza San Ġużepp, l-Isqof Buttigieg, Pjazza l-Isqof Buttigieg, il-Qala, il-Kunċizzjoni, in-Nadur, l-Imġarr, l-Indipendenza, ir-Rebħa, Pjazza r-Repubblika, il-Wardija, Belvedere u t-28 ta' April 1688.

Nhar is-Sibt, is-6 ta' Awwissu 2011 bejn is-700 a.m. u s-1.30 a.m. tal-Ħadd, is-7 ta' Awwissu 2011 minn Pjazza San Ġużepp.

Huwa pprojbit l-ipparkjar fit-toroq imsemmija hawn fuq u vetturi misjuba pparkjati hemm jiġu rmunkati.

On Saturday, 30th July 2011 between 6.00 a.m. and 1.00 a.m. on Sunday 31st July 2011 through Triq San Lawrenz and Pjazza San Lawrenz.

On Sunday, 31st July 2011 from 5.00 p.m. through the following streets: il-Wileġ, Pjazza San Lawrenz, l-10 ta' Awwissu, San Lawrenz and Ta' Ciangura.

The parking of vehicle along the above mentioned streets is also prohibited and vehicles found parked there will be towed.

Il-Qala - Gozo

On Wednesday, 27th July 2011, from 5.00 p.m. through the following streets: il-Kunċizzjoni and Pjazza San Ġużepp.

On Sunday, 31st July 2011, from 4.00 p.m. through the following streets: Ta' Cini, Wied Simar, Pjazza r-Repubblika, il-Qala, San Ġużepp and Pjazza San Ġużepp.

On Thursday, 4th August 2011, from 7.00 p.m. through the following streets: San Ġużepp, l-Isqof B.Caglieres, il-Kunċizzjoni, Pjazza San Ġużepp, l-Isqof Buttigieg, it-30 ta' Ottubru, it-28 ta' April 1688, Belvedere, Adeodata Pisani, Salvu Attard and il-President Anton Buttigieg.

On Friday, 5th August 2011, from 6.00 p.m. through the following streets: San Ġużepp, San Franġisk, Pjazza San Ġużepp, l-Isqof Buttigieg, Pjazza l-Isqof Buttigieg, it-28 ta' April 1688, il-Kunċizzjoni, in-Nadur, l-Indipendenza, ir-Rebħa and l-Imġarr.

On Saturday, 6th August 2011, from 4.00 p.m. through the following streets: San Ġużepp, San Franġisk, Pjazza San Ġużepp, l-Isqof Buttigieg, Pjazza l-Isqof Buttigieg, it-28 ta' April 1688, Belvedere, il-Kunċizzjoni, in-Nadur, l-Imġarr, l-Indipendenza and ir-Rebħa.

On Sunday, 7th August 2011, from 8.00 a.m. through the following streets: San Ġużepp, San Franġisk, Pjazza San Ġużepp, l-Isqof Buttigieg, Pjazza l-Isqof Buttigieg, il-Qala, il-Kunċizzjoni, in-Nadur, l-Imġarr, l-Indipendenza, ir-Rebħa, Pjazza r-Repubblika, il-Wardija, Belvedere and it-28 ta' April 1688.

On Saturday, 6th August 2011 between 7.00 a.m. and 1.30 a.m. on Sunday 7th August 2011 through Pjazza San Ġużepp.

The parking of vehicles along the above mentioned streets is also prohibited and vehicles found parked there will be towed.

Ħal Għaxaq

Nhar is-Sibt it-30 ta' Lulju, 2011 mis-6.00 p.m. 'il quddiem minn Triq Gio Maria Farrugia.

Nhar l-Erbgħa it-3 ta' Awwissu, 2011 mis-6.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Gio Maria Farrugia, Santa Marija, San Filippu, Gerikor u Pjazza Ħal Għaxaq.

Minn nhar il-Ħamis l-4 ta' Awwissu sas-Sibt is-6 ta' Awwissu, 2011 mit-toroq li ġejjin: Vjal il-Labour, Barbazzal u San Ġużepp.

Minn nhar il-Ġimgħa 12 ta' Awwissu, 2011 sal-Erbgħa 17 ta' Awwissu, 2011 minn Triq il-Belt Valletta.

Nhar it-Tnejn it-8 ta' Awwissu, 2011 fit-8.00 p.m. minn Triq Gio Maria Farrugia.

Nhar it-Tlieta id-9 ta' Awwissu, 2011 mit-8.00 p.m. u l-11.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Triq it-Terħa, Triq Birżebbuġa, Triq Santa Marija, Pjazza Santa Marija, Triq il-Knisja u Pjazza San Ġorġ.

Nhar il-Ħamis il-11 ta' Awwissu, 2011 fid-9.00 p.m. minn Pjazza Santa Marija.

Nhar il-Ġimgħa 12 ta' Awwissu, 2011 mit-8.30 p.m. u l-11.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Pjazza Santa Marija, Triq Gio Maria Farrugia, Triq Gerikor, Triq Gistakor, Triq San Filippu, Triq Ceppun, Triq Gudja, Triq Dun Marcell Mallia, Dawret Ħal Għaxaq, Triq Telleritu, Triq Santa Tereża, Triq Santa Marija u Triq il-Knisja.

Nhar is-Sibt it-13 ta' Awwissu, 2011 mit-8.00 p.m. u l-11.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Vjal il-Labour, Triq Miksur, Triq il-Bwar, Triq G. Scicluna, Triq Ħannieqa, Triq Rebbieġħa, Triq il-Ħareb, Triq Dejl, Dawret Ħal Għaxaq, Triq Santa Tereża, Triq Santa Marija, Triq il-Knisja, Triq San Pawl u Triq San Filippu.

Nhar is-Sibt l-14 ta' Awwissu, 2011 mis-6.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Kappella ta' San Filippu, Pjazza Santu Rokku u Triq Santa Marija.

Nhar is-Sibt l-14 ta' Awwissu, 2011 mis-7.00 p.m. u l-10.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Triq Santa Marija, Triq il-Knisja u Pjazza San Ġorġ.

Nhar it-Tnejn il-15 ta' Awwissu, 2011 mill-10.30 a.m. u s-2.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: Bir id-Deheb, Triq Santa Marija, Triq il-Knisja, Triq San Pawl, Triq San Filippu, Triq Ġewwinija, Dawret Ħal Għaxaq u Triq Santa Marija.

Nhar it-Tnejn il-15 ta' Awwissu, 2011 mis-6.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Bir id-Deheb, Triq Santa Marija, Triq il-Knisja u Pjazza San Ġorġ.

Ħal Għaxaq

On Saturday 30th July, 2011, from 6.00 p.m. onwards through Triq Gio Maria Farrugia.

On Wednesday 3rd August, 2011 from 6.00 p.m. onwards through the following streets: Gio Maria Farrugia, Santa Marija, San Filippu, Gerikor and Pjazza Ħal Għaxaq.

From Thursday 4th August to Saturday 6th August, 2011 from the following streets: Vjal il-Labour, Barbazzal and San Ġużepp.

From Friday 12th August, 2011 to Wednesday 17th August, 2011 through Triq il-Belt Valletta.

On Monday 8th August, 2011 at 8.00 p.m. through Triq Gio Maria Farrugia.

On Tuesday 9th August, 2011 from 8.00 p.m. and 11.00 p.m. through the following streets: Triq it-Terha, Triq Birżebbuġa, Triq Santa Marija, Pjazza Santa Marija, Triq il-Knisja and Pjazza San Ġorġ.

On Thursday 11th August, 2011 at 9.00 p.m. through Pjazza Santa Marija.

On Friday 12th August, 2011 from 8.30 p.m. and 11.00 p.m. through the following streets: Pjazza Santa Marija, Triq Gio Maria Farrugia, Triq Gerikor, Triq Gistakor, Triq San Filippu, Triq Ceppun, Triq Gudja, Triq Dun Marcell Mallia, Dawret Ħal Għaxaq, Triq Telleritu, Triq Santa Tereża, Triq Santa Marija and Triq il-Knisja.

On Saturday 13th August, 2011 from 8.00 p.m. and 11.00 p.m. through the following streets: Vjal il-Labour, Triq Miksur, Triq il-Bwar, Triq G. Scicluna, Triq Ħannieqa, Triq Rebbieġħa, Triq il-Ħareb, Triq Dejl, Dawret Ħal Għaxaq, Triq Santa Tereża, Triq Santa Marija, Triq il-Knisja, Triq San Pawl and Triq San Filippu.

On Sunday 14th August, 2011 at 6.00 p.m. through the following streets: Kappella ta' San Filippu, Pjazza Santu Rokku and Triq Santa Marija.

On Sunday 14th August, 2011 from 7.00 p.m. and 10.00 p.m. through the following streets: Triq Santa Marija, Triq il-Knisja and Pjazza San Ġorġ.

On Monday 15th August, 2011 from 10.30 a.m. and 2.30 p.m. through the following streets: Bir id-Deheb, Triq Santa Marija, Triq il-Knisja, Triq San Pawl, Triq San Filippu, Triq Ġewwinija, Dawret Ħal Għaxaq and Triq Santa Marija.

On Monday 15th August, 2011 at 6.00 p.m. through the following streets: Bir id-Deheb, Triq Santa Marija, Triq il-Knisja and Pjazza San Ġorġ.

Nhar it-Tnejn il-15 ta' Awwissu, 2011 mis-7.00 p.m. 'il mit-toroq li ġejjin: Triq il-Knisja, Triq M.Gerada, Triq Dun M.Scriha, Triq San Filippu, Misraħ Santu Rokku u Triq Santa Marija għall-Knisja Parrokkjali.

Vetturi li jinstabu jiksru l-ordni ta' dan l-avviż jistgħu jiġu rmunkati.

Ħ'Attard

Nhar il-Ħamis, il-11 ta' Awwissu, 2011 mit-8.30 p.m. sal-11.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: Triq il-Kbira, Triq il-Mosta, Triq Ħal Warda, Triq L-Imdina, Triq Ir-Rużell, Triq San Duminku, Triq il-Mitħna u Triq Sant'Antnin.

Nhar is-Sibt, it-13 ta' Awwissu, 2011 mid-9.00 p.m. sa nofsillejl mit-toroq li ġejjin: Triq il-Kbira, Triq il-Mitħna, Triq Sant'Antnin, Triq San Duminku, Triq Il-Mosta, Triq Ħal Warda u Triq L-Imdina.

Nhar il-Ħadd, l-14 ta' Awwissu, 2011 mis-6.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Triq il-Kbira, Triq San Duminku u Triq Il-Mosta.

Nhar il-Ħadd, l-14 ta' Awwissu, 2011 mit-8.00 p.m. sad-9.00 p.m. minn Triq il-Kbira.

Nhar it-Tnejn, il-15 ta' Awwissu, 2011 mill-11.00 a.m. sas-2.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Triq il-Kbira, Triq Sant'Antnin, Triq Il-Mitħna, Triq San Duminku, Triq Il-Mosta, Triq Ħal Warda u Triq L-Imdina.

Nhar it-Tnejn, il-15 ta' Awwissu, 2011 mill-5.00 p.m 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Triq il-Kbira, Triq San Anton, Triq il-Mitħna, Triq San Duminku u Triq Il-Mosta.

Nhar it-Tnejn, il-15 ta' Awwissu, 2011 mill-5.00 p.m 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Triq il-Kbira k/m Triq L-Imdina, Triq San Anton, Triq il-Mitħna, Triq San Duminku, Triq Il-Mosta u Triq il-Pjazzetta.

San Pawl il-Baħar

Nhar il-Ħadd, il-31 ta' Lulju, 2011 mill-5.00 p.m. sa nofsillejl minn Triq Sant'Aristarku.

Vetturi li jinstabu pparkjati fit-triq imsemmija jiġu rmunkati.

Il-15 ta' Lulju, 2011

On Monday 15th August, 2011 from 7.00 p.m. onwards through the following streets: Triq il-Knisja, Triq M.Gerada, Triq Dun M.Scriha, Triq San Filippu, Misraħ Santu Rokku and Triq Santa Marija for the Parish Church.

Vehicles found in contravention of this notice are liable to be towed.

Ħ'Attard

On Thursday, 11th August, 2011 from 8.30 p.m. to 11.30 p.m. through the following streets: Triq il-Kbira, Triq il-Mosta, Triq Ħal Warda, Triq L-Imdina, Triq Ir-Rużell, Triq San Duminku, Triq il-Mitħna and Triq Sant'Antnin.

On Saturday, 13th August, 2011 from 9.00 p.m. to midnight through the following streets: Triq il-Kbira, Triq il-Mitħna, Triq Sant'Antnin, Triq San Duminku, Triq Il-Mosta, Triq Ħal Warda and Triq L-Imdina.

On Sunday, 14th August, 2011 from 6.00 p.m. onwards through the following streets: Triq il-Kbira, Triq San Duminku and Triq Il-Mosta.

On Sunday, 14th August, 2011 from 8.00 p.m. to 9.00 p.m. through Triq il-Kbira.

On Monday, 15th August, 2011 from 11.00 a.m. to 2.00 p.m. through the following streets: Triq il-Kbira, Triq Sant'Antnin, Triq Il-Mitħna, Triq San Duminku, Triq Il-Mosta, Triq Ħal Warda and Triq L-Imdina.

On Monday, 15th August, 2011 from 5.00 p.m onwards through the following streets: Triq il-Kbira, Triq San Anton, Triq il-Mitħna, Triq San Duminku and Triq Il-Mosta.

On Monday, 15th August, 2011 from 8.30 p.m onwards through the following streets: Triq il-Kbira c/w Triq L-Imdina, Triq San Anton, Triq il-Mitħna, Triq San Duminku, Triq Il-Mosta and Triq il-Pjazzetta.

San Pawl il-Baħar

On Sunday, 31st July, 2011 from 5.00 p.m. to midnight through Triq Sant'Aristarku.

Vehicles found parked in the said street will be towed away.

15th July, 2011

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 78

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgharraf li skont l-Avviż Legali 94/97, it-toroq hawn taħt imsemmija se jiġu kklassifikati bħala Żoni ta' Rmonk kif indikat hawn that fid-dati u ħinijiet indikati.

Bis-saħħa tal-Artikolu 52(1) tal-Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu jew jiddawru mit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

L-Imdina

Nhar is-Sibt it-23 ta' Lulju, 2011 mis-6.00 p.m. sa nofsillejl minn Misraħ San Pawl.

Nhar il-Ħadd l-24 ta' Lulju, 2011 mis-6.00 p.m. sa nofsillejl mit-toroq li ġejjin: Villegaignon, Misraħ San Pawl, Misraħ l-Arċisqof, Triq San Pawl u Triq Inguanez.

Vetturi li jiksru l-Ordni ta' dan l-avviż, jistgħu jiġu rmunkati.

Il-15 ta' Lulju, 2011

TRANSPORT MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 66 tal-2011

Xogħlijiet ta' Tħaffir għal Investigazzjonijiet Ġeotekniċi fil-Port ta' Marsamett

Id-Direttorat tal-Portijiet u *Yachting*, Transport Malta, jgħarraf lill-baħħara illi b'seħħ immedjat se jsiru xogħlijiet ta' tħaffir għal investigazzjonijiet ġeotekniċi fil-Port ta' Marsamxett fil-punti A, B, C kif murija fuq iċ-*chart* murija fuq il-*website* tat-Transport Malta: (http://www.transport.gov.mt/Page.aspx?pageid=499&lid=1). Ix-xogħlijiet għandhom ikunu lesti sat-30 ta' Lulju, 2011, jekk it-temp jippermetti.

Dawn ix-xogħlijiet se jsiru minn fuq barkun ċatt li se jkollu miegħu bastiment żgħir tal-irmonk. Il-barkun jista' jixħet ankri biex iżommuh f'postu u jistgħu jibqgħu hemm matul il-lejl.

Il-baħħara u operaturi ta' inġenji tal-baħar huma avżati biex joqogħdu attenti, jgħaddu bilmod u jżommu 100 metru 'l bogħod miż-żona indikata.

L-ordnijiet li jingħataw mill-Valletta Port Control (VTS) fuq VHF Channel 12 għandhom jiġu obduti.

POLICE NOTICE

No. 78

The Commissioner of Police hereby notifies that in terms of L.N. 94/97 the streets listed hereunder are to be classified as Tow Zones as indicated hereunder on the dates and times indicated.

In virtue of Sect.52(1) of the Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65), the Commisioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended or deviated on the dates and times indicated.

L-Imdina

On Saturday 23rd July, 2011from 6.00 p.m. to midnight through Misraħ San Pawl.

On Sunday 24th July, 2011 from 6.00 p.m. to midnight through the following streets: Villegaignon, Misraħ San Pawl, Misraħ l-Arċisqof, Triq San Pawl and Triq Inguanez.

Vehicles found in contravention of this notice are liable to be towed.

15th July, 2011

TRANSPORT MALTA

Notice to Mariners No. 66 of 2011

Drilling Works for Geotechnical Investigations at Marsamxett Harbour

The Ports and Yachting Directorate, Transport Malta, notifies mariners that with immediate effect drilling works for geotechnical investigations will be carried out at Marsamxett Harbour at points A, B, C as shown on the chart indicated in the Transport Malta website: (http://www.transport.gov.mt/Page.aspx?pageid=499&lid=1). The works are expected to be completed by 30th July 2011, weather permitting.

These works will be carried out from a flat barge which will be accompanied by a small tug boat. The barge may deploy anchors to hold it in position and may remain in the area during the night.

Mariners and operators of sea craft are advised to keep a sharp lookout, proceed at very slow speed and give the above area a wide berth of at least 100 metres.

Instructions given by Valletta Port Control (VTS) on VHF Channel 12 are to be complied with.

Chart affettwata: BA 211A.

Il-pożizzjonijiet jirreferu għal WGS 84 DATUM.

Il-15 ta' Lulju, 2011

TRANSPORT MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 67 tal-2011

Manutenzjoni fuq ir-Rigg Noble Homer Ferrington

Id-Direttorat tal-Portijiet u *Yachting*, Transport Malta, jgħarraf lill-baħħara li r-rigg taż-żejt Noble Homer Ferrington irmiġġa għall-manutenzjoni b'seħħ immedjat u sakemm joħroġ ordni ieħor fil-pożizzjoni:

Latitude (T)	*Longitude (L)*
035º 47'.337	014º 31'.563

Ġiet stabbilita żona ċirkulari b'raġġ ta' 500 metru ċċentrata fuq il-pożizzjoni msemmija hawn fuq li fiha bastimenti mhux awtorizzati huma pprojbiti li jidħlu.

Il-pożizzjonijiet jirreferu għal WGS 84 DATUM.

Charts affettwati: BA 2538, 194

Il-15 ta' Lulju, 2011

L-UNIVERSITÀ TA' MALTA

Resident Academic Full-Time Post
fil-Kreattività u Innovazzjoni
fl-Istitut ta' *Edward de Bono for the Design and Development of Thinking*

Jintlaqgħu applikazzjonijiet għall-post *full-time* ta' *Resident Academic* fl-Istitut ta' *Edward de Bono for the Design and Development of Thinking* tal-Università ta' Malta. Din il-ħatra hija fuq bażi indefinita, soġġetta għall-prova ta' sena, sal-età statutorja tal-irtirar.

Il-maħtur ikun mistenni li jipparteċipa fit-tagħlim, riċerka u attivitajiet oħra fl-Istitut ta' *Edward de Bono for the Design and Development of Thinking* u kif ikun meħtieġ mill-Università.

Il-kandidati jrid ikollhom Ph.D. jew dottorat ekwivalenti ibbażat fuq ir-riċerka. Importanza tingħata lill-dawk il-kandidati li għandhom esperjenza diretta u estensiva ta' involviment ma' kwistjonijiet relatati mal-kreattività, l-innovazzjoni, it-tmexxija u l-ħiliet tal-ħsieb u juru esperjenza ta' riċerka f'qasam relatat.

Is-salarji annwali għall-2011 marbuta mal-gradi rispettivi fir-*Resident Academic Stream* huma kif ġej:

Chart affected: BA 211A.

Positions referred to WGS 84 DATUM.

15th July, 2011

TRANSPORT MALTA

Notice to Mariners No. 67 of 2011

Lay Up of Rig Noble Homer Ferrington

The Ports and Yachting Directorate, Transport Malta notifies mariners that the oil rig Noble Homer Ferrington has been laid up with immediate effect and until further notice in position:

Latitude (N)	*Longitude (E)*
035º 47'.337	014º 31'.563

A circular zone of radius 500 metres centered on the above position has been established within which unauthorised vessels are not permitted to enter.

Positions are referred to WGS 84 DATUM.

Charts affected: BA 2538, 194

15th July, 2011

UNIVERSITY OF MALTA

Resident Academic Full-Time Post
in Creativity and Innovation
at The Edward de Bono Institute
for the Design and Development of Thinking

Applications are invited for a full-time Resident Academic post with The Edward de Bono Institute for the Design and Development of Thinking at the University of Malta. The appointment will be on an indefinite basis, subject to a one-year probationary period, up to statutory retirement age.

The appointee will be required to contribute to the teaching, research and other activities of The Edward de Bono Institute for the Design and Development of Thinking, and as may be required by the University.

Candidates must be in possession of a Ph.D. or equivalent research based doctorate. Due preference will be given to those candidates who have extensive, direct experience of engaging with issues related to creativity, innovation, leadership and thinking skills and have proven research experience in a related field.

The annual salary for 2011 attached to the respective grades in the Resident Academic Stream is as follows:

Professur €36,308 flimkien ma' *Academic Supplement* ta' €15,634 u *Professorial Allowance* ta' €2,100.

Professur Assoċjat €33,194 flimkien ma' *Academic Supplement* ta' €13,142 u *Professorial Allowance* ta' €1,282.

Lettur Anzjan €30,051 flimkien ma' *Academic Supplement* ta' €9,575.

Lettur €24,569 b'żieda fis-sena ta'€641 sa €26,492 flimkien ma' *Academic Supplement* ta' €8,641.

L-Università ta' Malta tipprovdi lill-i*staff* akkademiku b'riżorsi finanzjarji mill-*Academic Resources Fund* biex tissapportja l-iżvilupp professjonali u biex tipprovdi l-għodda u r-riżorsi meħtieġa mill-i*staff* akkademiku biex jissodisfa l-impenni ta' tag˙lim u riċerka fi ħdan l-Università.

L-Università ta' Malta tista' taħtar kandidati promettenti u eċċezzjonali fi grad ta' Assistent Lettur, jekk ikunu lesti li jġibu l-kwalifiki neċessarji biex jidħlu fir-*Resident Academic Stream*. Dawn il-kandidati jkunu jew ġabu riżultati eċċezzjonali fil-livell tal-*undergraduate,* jew ikollhom diġà kwalifika fil-Masters, jew inkella ikunu diġà fil-pussess jew fil-proċess li jkollhom il-PhD.

Assistent Lettur bil-*Masters* €22,925 b'żidiet annwali ta' €596 sa €24,713 u b'*Academic Supplement* ta' €3,883.

Assistent Lettur €21,344 b'żidiet annwali ta' €531 sa €22,937 u b'*Academic Supplement* ta' €3,455.

Il-kandidati għandhom jibagħtu l-ittra tal-applikazzjoni, sitt kopji tal-*curriculum vitae*, kopja waħda ta' ċertifikati u isimijiet u indirizzi (jew *e-mails)* ta' tliet *referees*.

jew

Direttur għat-Tmexxija u l-Iżvilupp
tar-Riżorsi Umani
Kamra 214, Uffiċċji Amministrattivi
L-Università ta' Malta
L-Imsida, MSD 2080

L-applikanti jistgħu wkoll jibagħtu *e-mail* lil (recruitment.hrmd@um.edu.mt).

L-applikazzjonijiet jintlaqgħu mhux aktar tard minn nofsinhar tat-Tnejn, it-18 ta' Lulju, 2011.

Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Uffiċċju għat-Tmexxija u l-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani, Uffiċċji Amministrattivi, Kamra 214, u mill-*website:* (http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies).

Il-15 ta' Lulju, 2011

Professor €36,308 plus an Academic Supplement of €15,634 and a Professorial Allowance of €2,100.

Associate Professor €33,194 plus an Academic Supplement of €13,142 and a Professorial Allowance of €1,282.

Senior Lecturer €30,051 an Academic Supplement of €9,575.

Lecturer €24,569 with an annual increment of €641 to €26,492 and an Academic Supplement of €8,641.

The University of Malta will provide academic staff with financial resources through the Academic Resources Fund to support continuous professional development and to provide the tools and resources required by an academic to adequately fulfill the teaching and academic research commitments within the University.

The University of Malta may also appoint promising and exceptional candidates into the grade of Assistant Lecturer, provided that they are committed to obtain the necessary qualifications to enter the Resident Academic Stream. In this case, candidates are expected to be in possession of a Masters qualification, or would have been accepted for or already in the process of achieving their PhD.

Assistant Lecturer with Masters €22,925 with an annual increment of €596 to €24,713 and an Academic Supplement of €3,883.

Assistant Lecturer €21,344 with an annual increment of €531 to €22,937 and an Academic Supplement of €3,455.

Candidates should submit their letter of application, six copies of their curriculum vitae, one set of copies of their certificates and names and addresses (or e-mail addresses) of three referees.

or

Director for Human Resources
Management and Development
Room 214, Administration Building
University of Malta
L-Imsida, MSD 2080

Applications may also be sent by e-mail to (recruitment.hrmd@um.edu.mt).

Applications should be received by not later than noon of Monday, 18th July, 2011.

Late applications will not be considered.

Further information may be obtained from the Office for Human Resources Management and Development, Administration Building, Room 214, or from the website: (http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies).

15th July, 2011

L-UNIVERSITÀ TA' MALTA

Post ta' Uffiċjal tal-Proġetti

SMEs in Contemporary Malta
Dipartiment tas-Soċjoloġija

Jintlaqħu applikazzjonijiet għal xogħol fuq proġett kollaborattiv intitolat *'SMEs in Contemporary Malta'* li jirrigwarda proġett temporanju ta' riċerka fl-istudju ta' intrapriżi mikro, żgħar u medji fil-kuntest speċifiku ta' Malta. Din il-kariga hija għal perjodu ta' sentejn bil-possibbiltà li tista' tiġi mġedda. L-Uffiċjal jaqa' taħt il-Kap tad-Dipartiment tas-Soċjoloġija.

2. Il-kandidati għandu jkollhom tal-anqas grad fil-*Masters* fi xjenza soċjali stabbilita bħal soċjoloġija, studji soċjali jew antropoloġija u jridu juru abbiltà li jaħdmu mingħajr sorveljanza biex ifasslu u jwettqu r-riċerka fi żmien raġonevoli.

3. Is-salarju jibda skont l-esperjenza u l-kwalifiki.

4. Il-kandidati għandhom jibagħtu l-ittra tal-applikazzjoni, sitt kopji tal-*curriculum vitae,* kopja waħda ta' ċertifikati u ismijiet u indirizzi (jew *e-mails)* ta' tliet *referees* lil:

Direttur għat-Tmexxija u l-Iżvilupp
tar-Riżorsi Umani
Kamra 214, Uffiċċji Amministrattivi
L-Università ta' Malta
L-Imsida, MSD 2080

L-applikanti jistgħu jibagħtu *e-mail* lil: (recruitment.hrmd@um.edu.mt).

L-applikazzjonijiet jintlaqgħu mhux aktar tard minn nofsinhar tal-Erbgħa, l-20 ta' Lulju, 2011.

Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

5. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Uffiċċju għat-Tmexxija u l-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani, Uffiċċji Amministrattivi, Kamra 214, u mill-*website:* (http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies).

Il-15 ta' Lulju, 2011

UNIVERSITY OF MALTA

Post of Project Officer

SMEs in Contemporary Malta
Department of Sociology

Applications are invited for work on a collaborative project entitled 'SMEs in Contemporary Malta' which relates to a temporary research project in the study of micro, small and medium enterprises in the specific context of Malta. This post is for a period of two years with possible renewal. The Officer will be answerable to the Head of Department of Sociology.

2. The candidates will be in possession of at least a Masters degree in an established social science such as sociology, social studies or anthropology. They will demonstrate an ability to work unsupervised, to design and carry out research within a reasonable time frame.

3. The salary will be commensurate with experience and qualifications.

4. Candidates should submit their letter of application, six copies of their curriculum vitae, one set of copies of their certificates and names and addresses (or e-mails) of three referees to:

Director, Human Resources Management
and Development
Room 214, Administration Building
University of Malta
L-Imsida, MSD 2080

Applications may be sent by e-mail to: (recruitment.hrmd@um.edu.mt).

Applications should be received by not later than noon of Wednesday, 20th July, 2011.

Late applications will not be considered.

5. Further information may be obtained from the Office for Human Resources Management and Development, Administration Building, Room 214, or from the website: (http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies).

15th July, 2011

KULLEĠĠ MALTI TAL-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Vakanza

Il-Kulleġġ Malti tal-Arti, Xjenza u Teknoloġija jeħtieġ jimla l-vakanza ta' għalliem li ġejja:

Contextual Studies (Permess tal-ETC 116/2011).

L-applikanti għandu jkollhom *first degree* relatat mal-arti u disinn, Storja tal-Arti u Studji tal-*Film*/*Media* minn istituzzjoni edukattiva ogħla.

Tingħata preferenza lill-applikanti li jkollhom kwalifiki akkademiċi ogħla u esperjenza relatata mat-tagħlim u/jew esperjenza industrijali.

Kandidati prospettivi huma mistiedna biex jimlew u jibagħtu l-formola tal-applikazzjoni tal-MCAST, flimkien mal-*employment history sheet* li tinkiseb mill-ETC, sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, l-1 ta' Awwissu, 2011.

L-applikazzjonijiet, li jistgħu jinkisbu *online* u mill-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani, għandhom ikunu indirizzati lid-Direttur Amministrattiv, fl-indirizz li ġej:

Il-Kampus Prinċipali tal-MCAST,
It-Telgħa ta' Kordin,
Paola PLA 9032
Tel: 2398 7100; *Fax*: 2398 7316
Website: www.mcast.edu.mt

Applikazzjonijiet li jaslu tard jew li ma jkunux mimlija kif suppost ma jiġux ikkunsidrati.

Il-15 ta' Lulju, 2011

TEATRU MANOEL

Il-Bord tat-Tmexxija tat-Teatru Manoel qed jilqa' applikazzjonijiet għar-rwol ta' *Drama Consultant* fuq bażi ta' kuntratt għal sena.

Kull min hu interessat jista' jitlob aktar informazzjoni fuq *e-mail:* (secretary@teatrumanoel.com.mt).

L-applikazzjoni flimkien ma' lista ta' proġetti attwati għandhom jaslu fl-Uffiċċju Amministrattiv tat-Teatru Manoel, f'envelop magħluq, indirizzat liċ-*Chief Executive Officer,* sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, id-29 ta' Lulju, 2011.

Tingħata rċevuta ma' kull applikazzjoni sottomessa.

Il-15 ta' Lulju, 2011

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

Vacancy

The Malta College of Arts, Science and Technology is seeking to fill the following lecturing vacancy:

Contextual Studies (ETC Permit 116/2011).

Candidates should be in possession of a first degree related to art and design, History of Art or Film/Media Studies from a recognised higher education institution.

Preference will be given to applicants who hold higher academic qualifications and teaching and/or related industrial experience.

Prospective candidates are invited to submit the completed MCAST Application Form, together with their employment history sheet obtainable from the ETC, by not later than Monday, 1st August, 2011, at noon.

Applications, which are available online and from the Human Resources Office, are to be addressed to the Administrative Director at:

MCAST Main Campus,
Corradino Hill,
Paola PLA 9032
Tel: 2398 7100; Fax: 2398 7316
Website: www.mcast.edu.mt

Late or incomplete applications will not be considered.

15th July, 2011

TEATRU MANOEL

The Board of Management of Teatru Manoel is seeking applications from interested parties to fill in the role of Drama Consultant, for a one year term, on a contract basis.

Interested parties may obtain further information on e-mail: (secretary@teatrumanoel.com.mt).

Applications together with a detailed list of accomplished projects should reach the Administrative Office of Teatru Manoel, in a sealed envelope addressed to the Chief Executive Officer, by noon on Friday, 29th July, 2011.

All applications will be acknowledged.

15th July, 2011

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI
U AFFARIJIET RURALI

Sejħa għall-Espressjoni ta' Interess
Servizzi Tekniċi

L-Aġenzija għall-Pagamenti fi ħdan il-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali tgħarraf li tilqa' applikazzjonijiet għal Servizzi Tekniċi fi ħdan l-Aġenzija għall-Pagamenti, Uffiċċju Amministrattiv, Triq Ħal Luqa, Ħal Qormi sa nofsinhar tal-Ġimgħa, id-29 ta' Lulju 2011. Aktar dettalji fuq dan it-tip ta' xogħol jista' jinkiseb billi wieħed jikkuntattja l-Aġenzija għall-Pagamenti fuq 2590 4204 mit-Tnejn sal-Ġimgħa bejn it-8.00 a.m. u n-12.30 p.m. jew permezz ta' *e-mail* fuq: (payingagency.mrra@gov.mt).

Il-15 ta' Lulju, 2011

MINISTRY FOR RESOURCES
AND RURAL AFFAIRS

Call for Expression of Interest
Technical Support Service

The Paying Agency within the Ministry for Resources and Rural Affairs notifies that applications for the provision of technical support services for the Paying Agency will be received at the Administration Office of the Paying Agency, Triq Ħal Luqa, Ħal Qormi up to noon of Friday, 29th July 2011. Potential applicants are requested to collect a job description by contacting the Paying Agency on 2590 4204 from Monday to Friday between 8.00 a.m. and 12.30 p.m. or e-mail: (payingagency.mrra@gov.mt).

15th July, 2011

Programm tal-Iżvilupp Rurali għal Malta 2007 – 2013
Is-salarju tal-kandidati magħżula jista' jiġi ko-finanzjat
mill-Assistenza Teknika taħt
il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali
Rata ta' Ko-finanzjament:
75% Unjoni Ewropea, 25% Gvern ta' Malta
L-Ewropa Tinvesti f'Żoni Rurali

Rural Development Programme for Malta 2007 – 2013
The salaries of selected candidates may be co-financed under the
Technical Assistance of the
European Agricultural Fund for Rural Development
Co-financing Rate:
75% European Union, 25% Government of Malta
Europe Investing in Rural Areas

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI U
AFFARIJIET RURALI

Riżultati tal-Intervisti għall-Postijiet fil-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali

Is-Segretarju Permanenti, Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali, jgħarraf illi r-riżultati tal-intervisti għall-postijiet imsemmija hawn fuq ġew ippubblikati u jinsabu fin-*notice-board* prinċipali fil-*People Management and Support Services Directorate*, Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali, Block 'A', Triq Francesco Buonamici, Il-Furjana, u fuq in-*notice-board* tal-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Il-Belt Valletta.

Il-postijiet huma dawn li ġejjin:

Senior Technical Officer in the Parks and Initiatives Directorate

Principal Agricultural Officer in the Plant Health Directorate within the Agriculture and Fisheries Regulation Department

Agricultural Foreman

Il-15 ta' Lulju, 2011

MINISTRY FOR RESOURCES
AND RURAL AFFAIRS

Results of Interviews for Posts in the Ministry for Resources and Rural Affairs

The Permanent Secretary, Ministry for Resources and Rural Affairs, notifies that the results of the interviews for the undermentioned posts are been published and may be viewed on the main notice-board at the People Management and Support Services Directorate, Ministry for Resources and Rural Affairs, Block 'A', Triq Francesco Buonamici, Il-Furjana, and on the notice-board of the Office of the Public Service Commission, The Palace, Il-Belt Valletta.

The posts are the following:

Senior Technical Officer in the Parks and Initiatives Directorate

Principal Agricultural Officer in the Plant Health Directorate within the Agriculture and Fisheries Regulation Department

Agricultural Foreman

15th July, 2011

UFFIĊĊJU TAL-PRIM MINISTRU

Riżultati tal-Intervista għall-Pożizzjoni ta' *Technical Attaché (Research, Development and Innovation)* fir-Rappreżentanza Permanenti ta' Malta għall-Unjoni Ewropea

Is-Segretarju Permanenti *(Operations),* Uffiċċju tal-Prim Ministru jgħarraf illi wieħed jista' jara r-riżultati għall-intervista għall-pożizzjoni msemmija hawn fuq fin-*notice-board* tal-Uffiċċju tal-Prim Ministru u fin-*notice-board* tal-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Il-Belt Valletta.

Il-15 ta' Lulju, 2011

OFFICE OF THE PRIME MINISTER

Results of Interview for the Position of Technical Attaché (Research, Development and Innovation)at the Permanent Representation of Malta to the European Union

The Permanent Secretary, OPM (Operations) notifies that the results of the interview for the abovementioned position may be viewed on the notice-board of the Office of the Prime Minister and on the notice-board of the Office of the Public Service Commission, The Palace, Il-Belt Valletta.

15th July, 2011

MINISTERU TAL-EDUKAZZJONI, XOGĦOL U L-FAMILJA

Riżultati tal-Intervisti għall-Postijiet ta' Uffiċjali Edukattivi fid-Direttorat għal Kwalità u *Standards* fl-Edukazzjoni (DKSE) fil-Ministeru tal-Edukazzjoni, Xogħol u l-Familja

Id-Direttorat għal Kwalità u *Standards* fl-Edukazzjoni (DKSE) jgħarraf li r-riżultat tal-intervista għall-postijiet imsemmija hawn fuq ġie ppubblikat u jinsab fuq in-*notice board* tad-Direttorat għal Kwalità u *Standards* fl-Edukazzjoni (DKSE), Il-Furjana, fuq in-*notice-board* tal-Kummissjoni għas-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Il-Belt Valletta u fuq in-*notice-board* tal-Assistent Direttur tal-Edukazzjoni, Ir-Rabat, Għawdex.

Il-15 ta' Lulju, 2011

MINISTRY OF EDUCATION, EMPLOYMENT AND THE FAMILY

Results of Interviews for Posts of Education Officers in the Directorate of Quality Standards in Education (DQSE) in the Ministry of Education, Employment and the Family

The Directorate for Quality Standards in Education (DQSE) notifies that the result of the interview of the abovementiioned posts has been published and may be viewed on the notice-board in the Directorate of Quality Standards in Education (DQSE), Il-Furjana, on the notice-board of the Office of the Public Service Commission, The Palace, Il-Belt Valletta and on the notice-board of Assistant Director of Education, Victoria, Gozo.

15th July, 2011

UFFIĊĊJU TAL-PASSAPORTI F'GĦAWDEX

Avviż

L-Uffiċċju tal-Passaporti f'Għawdex jgħarraf lill-pubbliku li l-istess uffiċċju mhux se jkun qed joffri s-servizz ta' ħruġ ta' Passaporti ta' emerġenza wara l-ħinijiet tax-xogħol kif indikat:

Bejn il-Ħadd, is-17 ta' Lulju u l-Ħadd, l-24 ta' Lulju, 2011.

Bejn it-Tlieta, id-9 ta' Awwissu u t-Tlieta, is-16 ta' Awwissu, 2011.

Madanakollu, f'każ ta' emerġenza wieħed għandu jċempel fuq 2124 9600.

Il-15 ta' Lulju, 2011

GOZO PASSPORTS OFFICE

Notice

The Gozo Passports Office would like to inform the general public that the said office will not be offering emergency passport services after working hours as indicated below:

Between Sunday, 17th July and Sunday, 24th July, 2011.

Between Tuesday, 9th August and Tuesday, 16th August, 2011.

However, in case of emergency, one may call on 2124 9600.

15th July, 2011

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI U L-AFFARIJIET RURALI

Vetturi li jaħdmu bl-Elettriku

1. Introduzzjoni

1.1 Il-Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali (MRRA) qiegħed jagħmel Sejħa għall-informazzjoni rigward:

Vetturi elettriċi

Dawn il-vetturi jridu jkunu jaħdmu b'sistema mħaddma permezz ta' mutur elettriku, jużaw l-enerġija elettrika maħżuna fil-batteriji jew permezz ta' ħażna ta' enerġija li mhijiex ġenerata mis-CO_2.

1.2 Din is-Sejħa għall-Informazzjoni qed tinħareġ biex tistieden lill-partijiet kollha interessati sabiex jipprovdu l-MRRA bl-informazzjoni meħtieġa.

1.3 Kopja ta' din is-Sejħa għall-Informazzjoni tista' tinkiseb mingħajr ħlas mis-sit elettroniku (www.mrra.gov.mt).

1.4 Il-partijiet interessati huma mitluba li jipprovdu l-informazzjoni meħtieġa sa nofsinhar (CET) tat-29 ta' Lulju, 2011. Ir-risposti għandhom jintbagħtu f'dan l-indirizz postali:

Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali
Direttur tal-Affarijiet tal-Unjoni Ewropea
Full Electric Vehicles RF1
Blokk B,
Il-Furjana FRN 1700
Email: info@mrra.gov.mt
Fax:+35621232035

1.5 Ir-risposti u kull informazzjoni supplimentari relatata għandhom jiġu sottomessi permezz ta' kopja waħda (1) pprintjata u kopja waħda (1) elettronika fil-format PDF, bil-lingwa Ingliża. Fuq in-naħa ta' barra tal-pakkett jew tal-envelop li jiġi sottomess għandhom jinkitbu dawn id-dettalji li ġejjin:

(a) l-indirizz kif indikat fi klawsola 1.4 ta' hawn fuq;
(b) il-kodiċi ta' riferenza tas-Sejħa għall-Informazzjoni (MRRA/EV/002/2011);
(ċ) l-isem tal-parteċipant/i.

Jew inkella, ir-risposti jistgħu jiġu sottomessi fl-indirizz elettroniku li jidher fi klawsola 1.4 ta' hawn fuq.

MINISTRY FOR RESOURCES AND RURAL AFFAIRS

Electric Vehicles

1. Introduction

1.1 The Ministry for Resources and Rural Affairs (MRRA) is requesting information on the availability of:

Full Electric Vehicles (EVs)

These vehicles must function with a system propelled by an electric motor, using electrical energy stored in batteries or another energy storage device which is not CO_2.

1.2 This Request for Information (RFI) is being issued to invite parties to provide the MRRA with the required information.

1.3 A soft copy of this RFI may be obtained free of charge from the MRRA website on (www.mrra.gov.mt).

1.4 Interested parties are requested to provide the required information by noon (CET) of 29th July, 2011. Responses are to be submitted at the following address:

Ministry for Resources and Rural Affairs
Director European Union Affairs
Full Electric Vehicles RFI
Block B,
Floriana FRN 1700
Email: info@mrra.gov.mt
Fax: +35621232035

1.5 Responses and any related supplementary information are to be submitted in the form of one (1) printed copy and one (1) electronic copy (PDF), in the English language. The cover of the package/envelope of the submission should carry the following information:

(a) the address as indicated in clause 1.4 above;
(b) the reference code of the RFI (MRRA/EV/002/2011);
(c) the name of the participating parties.

Alternatively, the responses can be submitted at the e-mail address provided in clause 1.4 above.

1.6 Il-partijiet interessati għandhom iżuru s-sit elettroniku tal-MRRA fuq www.mrra.gov.mt biex ikunu konxji mill-iktar informazzjoni riċenti ppubblikata fuq din is-Sejħa għall-Informazzjoni sabiex tgħinhom jissottomettu ir-risposta tagħhom.

1.7 L-MRRA jista' jitlob lill-parteċipanti biex jipprovdulu kjarifiki jew informazzjoni addizzjonali rigward is-sottomissjoni tagħhom.

1.8 L-informazzjoni miġbura permezz ta' din is-Sejħa għall-Informazzjoni tkun trattata b'kunfidenzjalità u li tista' tkun soġġetta għall-aċċess tal-pubbliku skont il-Libertà ta' Aċċess għal Informazzjoni dwar l-Ambjent, 2005. Kull aċċess għad-*data* personali għandu jsir skont l-Att tal-Protezzjoni tad-*Data*. Il-Ministeru m'għandux jikxef xi informazzjoni kunfidenzali jew xi partijiet minnha jew kwalunkwe informazzjoni oħra pprovduta b'konnessjoni ma' din is-Sejħa għall-informazzjoni li għandha tiġi trattata bħala kummerċjalment kunfidenzjali.

1.9 L-ebda spiża maħruġa mill-partijiet li qed jipparteċipaw fir-rispons għal din is-Sejħa għall-informazzjoniu, inkluż għall-preparazzjoni u sottomissjoni ta' informazzjoni, mhi se tkun rimborżata. L-ispejjeż kollha għandhom jitħallsu mill-parti li qed tipparteċipa.

1.10 L-informazzjoni sottomessa b'risposta għal din is-Sejħa għall-informazzjoni issir il-proprjetà tal-MRRA. L-MRRA mhux se jħallas għall-informazzjoni miġbura għall-fini tal-informazzjoni ppreżentata.

1.11 L-MRRA għandu jżomm il-pussess tad-dokumenti kollha li jirċievi. Il-materjali kollha pprovduti mill-partijiet interessati se jkunu trattati bħala kunfidenzjali u ma jistgħux jingħataw lura.

1.12 Din is-Sejħa għall-informazzjoni għandha tiġi trattata biss bħala riċerka esploratorja fis-suq bil-għan li jinkiseb għarfien dwar id-disponibbiltà ta' vetturi elettriċi fis-suq, inkluża stima tal-ispejjeż korrispondenti tagħhom. M'għandhiex titqies bħala stedina għall-offerti jew bħala obbligu biex jiġu akkwistati xi materjali min-naħa tal-MRRA. Ebda kuntratt mhu se jirriżulta minn kwalunkwe tweġiba għal din is-Sejħa għall-informazzjoni.

1.13 L-MRRA tirriserva d-dritt li toħroġ Sejħa għall-Offerti għall-istess prodotti jew simili fil-futur.

1.6 Interested parties are to visit the MRRA website on www.mrra.gov.mt to be aware of the latest information published on this RFI to assist them in submitting their response.

1.7 The MRRA may request participating parties to provide it with clarifications or additional information in connection with their submission.

1.8 The information collected through this RFI will be treated as confidential and which may only be subject to public access in accordance with the Freedom of Access to Information on the Environment Regulations, 2005. Any access to personal data shall be made in accordance with the Data Protection Act. The Ministry shall not disclose any confidential information or any parts thereof or any other information provided in connection with this request for information which shall be treated as commercially confidential.

1.9 No costs incurred by the participating parties in responding to this RFI, including but not limited to the preparation and submission of information, shall be reimbursable. All such costs shall be borne by the participating party.

1.10 Information submitted in response to this RFI will become the property of the MRRA. The MRRA will not pay for the information solicited or for the use of the information submitted.

1.11 The MRRA shall retain possession of all documents received. All materials provided by the interested parties will be treated as confidential and are non-returnable.

1.12 This RFI is to be treated solely as exploratory market research for the purpose of gaining knowledge about the availability of charging points and operation systems of this network in the market including an estimate of their corresponding costs. It should not be regarded as an invitation to tender or as an obligation to procure on the part of the MRRA. No contract will result from any response to this RFI.

1.13 The MRRA reserves the right to issue an Invitation to Tender (ITT) for the same or similar products in the future.

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI U L-AFFARIJIET RURALI

Network Nazzjonali taċ-*Charging Points* għall-Vetturi li jaħdmu bl-Elettriku u l-Operat Tiegħu

1. Introduzzjoni

1.1 Il-Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali (MRRA) qiegħed jagħmel Sejħa għall-informazzjoni rigward:

Charging Points għall-Vetturi li jaħdmu bl-Elettriku;

u/jew

l-Immaniġġjar ta' Network Nazzjonali Integrat ta' *Charging Points* għall-vetturi li jaħdmu bl-elettriku;

Jew it-tnejn.

1.2 Din is-Sejħa għall-Informazzjoni qed tinħareġ biex tistieden lill-partijiet biex jipprovdu lill-MRRA bl-informazzjoni meħtieġa.

1.3 Kopja ta' din is-Sejħa għall-Informazzjoni tista' tinkiseb mingħajr ħlas mis-sit elettroniku (www.mrra.gov.mt).

1.4 Il-partijiet interessati huma mitluba li jipprovdu l-informazzjoni meħtieġa sa' nofsinhar (CET) tal-Ġimgħa id-29 ta' Lulju, 2011. Ir-risposti għandhom jintbagħtu f'dan l-indirizz postali:

Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali
Direttur tal-Affarijiet tal-Unjoni Ewropea
Charging Points RF1
Blokk B,
Il-Furjana FRN 1700
Email: info@mrra.gov.mt
Fax:+356 2123 2035

1.5 Ir-risposti u kull informazzjoni supplimentari relatata għandhom jiġu sottomessi permezz ta' kopja waħda (1) pprintjata u kopja waħda (1) elettronika fil-format PDF, bil-lingwa Ingliża. Fuq in-naħa ta' barra tal-pakkett jew tal-envelop li jiġi sottomess għandhom jinkitbu dawn id-dettalji li ġejjin:

(a) l-indirizz kif indikat fi klawsola 1.4 t'hawn fuq;

(b) il-kodiċi ta' riferenza tas-Sejħa għall-Informazzjoni (MRRA/EV/001/2011);

(ċ) l-isem tal-parteċipant/i.

MINISTRY FOR RESOURCES AND RURAL AFFAIRS

National Network of Electric Vehicle Charging Points and its Operation

1. Introduction

1.1 The Ministry for Resources and Rural Affairs (MRRA) is requesting information on the availability of:

Charging Points for Electic Vehicles;

and/or

Management of a National Integrated Network of Charging Points for Electric vehicles;

Or both

1.2 This Request for Information (RFI) is being issued to invite parties to provide the MRRA with the required information.

1.3 A soft copy of this RFI may be obtained free of charge from the MRRA website on (www.mrra.gov.mt).

1.4 Interested parties are requested to provide the required information by noon (CET) of Friday, 29th July, 2011. Responses are to be submitted at the following address:

Ministry for Resources and Rural Affairs
Director European Union Affairs
Charging Points RF1
Block B,
Floriana FRN 1700
Email: info@mrra.gov.mt
Fax: +356 2123 2035

1.5 Responses and any related supplementary information are to be submitted in the form of one (1) printed copy and one (1) electronic copy (PDF), in the English language. The cover of the package/envelope of the submission should carry the following information:

(a) the address as indicated in clause 1.4 above;

(b) the reference code of the RFI (MRRA/EV/001/2011);

(c) the name of the participating parties.

Jew inkella, ir-risposti jistgħu jiġu sottomessi fl-indirizz elettroniku li jidher fi klawsola 1.4 ta' hawn fuq.

1.6 Il-partijiet interessati għandhom iżuru s-sit elettroniku tal-MRRA fuq www.mrra.gov.mt biex ikunu konxji mill-iktar informazzjoni riċenti ppubblikata fuq din is-Sejħa għall-Informazzjoni sabiex tgħinhom jissottomettu r-risposta tagħhom.

1.7 L-MRRA jista' jitlob lill-parteċipanti biex jipprovdu kjarifiki jew informazzjoni addizzjonali rigward is-sottomissjoni tagħhom.

1.8 L-informazzjoni miġbura permezz ta' din is-Sejħa għall-Informazzjoni tkun trattata b'kunfidenzjalità u li tista' tkun soġġetta għall-aċċess tal-pubbliku skont il-Libertà ta' Aċċess għal Informazzjoni dwar l-Ambjent, 2005. Kull aċċess għad-*data* personali għandu jsir skont l-Att tal-Protezzjoni tad-*Data*. Il-Ministeru m'għandux jikxef xi informazzjoni kunfidenzali jew xi partijiet minnha jew kwalunkwe informazzjoni oħra pprovduta b'konnessjoni ma' din is-Sejħa għall-informazzjoni li għandha tiġi trattata bħala kummerċjalment kunfidenzjali.

1.9 L-ebda spiża maħruġa mill-partijiet liqed jipparteċipaw fir-rispons għal din is-Sejħa għall-informazzjoniu, inkluż għall-preparazzjoni u sottomissjoni ta' informazzjoni, mhi se tkun rimborżata. L-ispejjeż kollha għandhom jitħallsu mill-parti li qed tipparteċipa.

1.10 L-informazzjoni sottomessa b'risposta għal din is-Sejħa għall-informazzjoni ssir il-proprjetà tal-MRRA. L-MRRA mhux se jħallas għall-informazzjoni miġbura għall-fini tal-informazzjoni ppreżentata.

1.11 L-MRRA għandu jżomm il-pussess tad-dokumenti kollha li jirċievi. Il-materjali kollha pprovduti mill-partijiet interessati se jkunu trattati bħala kunfidenzjali u ma jistgħux jiingħataw lura.

1.12 Din is-Sejħa għall-informazzjoni għandha tiġi trattata biss bħala riċerka esploratorja fis-suq bil-għan li jinkiseb għarfien dwar id-disponibbiltà taċ-*charging points* u s-sistema ta' operazzjoni tan-netwerk fis-suq, inkluża stima tal-ispejjeż korrispondenti tagħhom. M'għandiexx titqies bħala stedina għall-offerti jew bħala obbligu biex jiġu akkwistati xi materjali min-naħa tal-MRRA. Ebda kuntratt mhu se jirriżulta minn kwalunkwe tweġiba għal din is-Sejħa għall-informazzjoni.

1.13 L-MRRA tirriserva d-dritt li toħroġ Sejħa għall-Offerti għall-istess prodotti jew simili fil-futur.

Il-15 ta' Lulju, 2011

Alternatively, the responses can be submitted at the e-mail address provided in clause 1.4 above.

1.6 Interested parties are to visit the MRRA website on www.mrra.gov.mt to be aware of the latest information published on this RFI to assist them in submitting their response.

1.7 The MRRA may request participating parties to provide it with clarifications or additional information in connection with their submission.

1.8n The information collected through this RFI will be treated as confidential and which may only be subject to public access in accordance with the Freedom of Access to Information on the Environment Regulations, 2005. Any access to personal data shall be made in accordance with the Data Protection Act. The Ministry shall not disclose any confidential information or any parts thereof or any other information provided in connection with this request for information which shall be treated as commercially confidential.

1.9 No costs incurred by the participating parties in responding to this RFI, including but not limited to the preparation and submission of information, shall be reimbursable. All such costs shall be borne by the participating party.

1.10 Information submitted in response to this RFI will become the property of the MRRA. The MRRA will not pay for the information solicited or for the use of the information submitted.

1.11 The MRRA shall retain possession of all documents received. All materials provided by the interested parties will be treated as confidential and are non-returnable.

1.12 This RFI is to be treated solely as exploratory market research for the purpose of gaining knowledge about the availability of charging points and operation systems of this network in the market including an estimate of their corresponding costs. It should not be regarded as an invitation to tender or as an obligation to procure on the part of the MRRA. No contract will result from any response to this RFI.

1.13 The MRRA reserves the right to issue an Invitation to Tender (ITT) for the same or similar products in the future.

15th July, 2011

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI
U L-AFFARIJIET RURALI

Awtorità ta' Tmexxija - Programm tal-Iżvilupp Rurali għal Malta (2007 – 2013)

Miżura 114 – Għajnuna għall-Bdiewa u r-Raħħala għall-Użu ta' Servizzi ta' Pariri

L-Awtorità ta' Tmexxija fi ħdan il-Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali qed tniedi sejħa għall-applikazzjonijiet taħt Miżura 114 – 'Għajnuna għall-bdiewa u r-raħħala għall-użu ta' servizzi ta' konsulenza taħt il-Programm tal-Iżvilupp Rurali 2007-2013.

L-għan ta' Miżura 114 huwa li toffri għajnuna finanzjarja lill-bdiewa u r-raħħala rreġistrati mal-Korporazzjoni tax-Xogħol u Taħriġ (ETC), biex jagħmlu użu minn servizzi ta' pariri fuq kif jadottaw prattiki agrikoli sostenibbli skont l-obbligi tal-*'Cross Compliance'*.

L-applikazzjonijiet għal din il-miżura jintlaqgħu mit-Tnejn, it-18 ta' Lulju 2011 mill-'Front Office' fil-Pitkalija, Ta' Qali, Malta jew inkella mill-Farm Esperimentali tal-Gvern, Triq l-Imġarr, Ix-Xewkija, Għawdex mit-Tnejn sal-Ġimgħa mis-7.30 a.m. san-12.30 p.m.

L-applikazzjonijiet u l-linji gwida jistgħu wkoll jitniżżlu mill-*website* tal-Aġenzija għall-Pagamenti fuq l-indirizz: (www.mrra.gov.mt/PA).

Aktar informazzjoni tista' tinkiseb billi ċċempel il-*'Front Office'* fuq 2590 4204 jew billi tibgħat *email* fuq: (payingagency.mrra@gov.mt).

Din is-sejħa ser tibqa' miftuħa sakemm ma joħroġx avviż ieħor.

Il-15 ta' Lulju, 2011

MINISTRY FOR RESOURCES
AND RURAL AFFAIRS

Managing Authority – Rural Development Programme (2007 – 2013)

Measure 114 – Use of Advisory Services by Farmers

The Managing Authority within the Ministry for Resources and Rural Affairs is launching a call for applications under Measure 114 – 'Use of Advisory Services by Farmers' as part of the Rural Development Programme for Malta (2007-2013).

Measure 114 provides financial aid to farmers registered with the Employment and Training Corporation (ETC) to make use of consultancy services on how to adopt sustainable agricultural practices in line with Cross Compliance Directives.

Applications can be submitted as from Monday, 18th July 2011 at the Front Office of the Paying Agency, Pitkali Market, Ta' Qali, Malta or at the Government Experimental Farm, Triq l-Imġarr, Ix-Xewkija, Gozo from Monday to Friday between 7.30 a.m. to 12.30 p.m.

Further information including applications and guidelines can also be downloaded from the website of the Paying Agency through the following address: (www.mrra.gov.mt/PA).

Requests for clarification can be made by calling 2590 4204 or via e-mail on: (payingagency.mrra@gov.mt).

This call will remain open unless otherwise announced.

15th July 2011

Programm tal-Iżvilupp Rurali għal Malta 2007 – 2013
Dan l-avviż ġie ko-finanzjat mill-Assistenza Teknika taħt
il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali
Rata ta' Ko-finanzjament: 75% Unjoni Ewropea, 25% Gvern ta' Malta
L-Ewropa Tinvesti f'Żoni Rurali

Rural Development Programme for Malta 2007 – 2013
Co-financing under the Technical Assistance of the
European Agricultural Fund for Rural Development
Co-financing Rate: 75% European Union, 25% Government of Malta
Europe Investing in Rural Areas

KUNSILL MALTI GĦAX-XJENZA U T-TEKNOLOĠIJA

Lista ta' kuntratti mogħtija mill-Kunsill Malti għax-Xjenza u t-Teknoloġija bejn l-1 ta' Jannar 2011 u t-30 ta' Ġunju 2011:

Xorta tal-Kuntratti Nru. *Awarded Public Contract No.*	Deskrizzjoni *Description*	Kuntrattur *Contractor*	Aspett Finanzarju inkuz il-VAT *Financial Aspect inclusive of VAT*
MCST 15/2010	Invitation to tender for the Development of MCST website	JCM Solutions Ltd	€4,661.00
MCST 18/2010	Service Tender for the preparation of a cost-benefit analysis for the development of an interactive science centre (Bighi complex)	E-Cubed Consultancy Ltd	€14,160.00
MCST/Q1/2011	Call for Quotations for the services of developing a Business Plan for the setting up of a National Interactive Science Centre	Fenci Consulting Ltd	€5,970.80

Il-15 ta' Lulju, 2011

MALTA COUNCIL FOR SCIENCE AND TECHNOLOGY (MCST)

List of contracts awarded by the Malta Council for Science and Technology from 1st January 2011 to 30th June 2011:

15th July, 2011

KUNSILL LOKALI ĦAL GĦARGĦUR

Festa ta' San Bartilmew
28 ta' Awwissu 2011
Twaqqif ta' Gabbani

Il-Kunsill Lokali Ħal Għargħur jgħarraf li qed jilqa' applikazzjonijiet għall-armar ta' gabbani fl-okkażjoni tal-festa ta' San Bartilmew. L-applikazzjonijiet għandhom jaslu fl-Uffiċċju tal-Kunsill Lokali Ħal Għargħur sa mhux aktar tard mill-Ġimgħa, it-12 ta' Awwissu 2011.

L-applikant għandu jipprovdi mal-applikazzjoni:
il-Karta tal-Identità;
ritratt tal-gabbana;
ċertifikat mid-Dipartiment tat-Taxxa fuq il-VAT;
liċenzja tal-Kummerċ;
Ċertifikat maħruġ mid-Dipartiment tas-Saħħa Pubblika.

Jekk xi dokument minn dawn ma jiġix ippreżentat, l-applikazzjoni ma tintlaqax.

Għandu jitħallas dritt skont l-Avviż Legali 119/2002.

Il-15 ta' Lulju, 2011

ĦAL GĦARGĦUR LOCAL COUNCIL

Feast of St Bartholomeo
28th August 2011
Setting up of Kiosks

The Ħal Għargħur Local Council notifies that it is accepting applications for the setting up of kiosks for the occasion of the Feast of St Bartholomeo. These applications are to reach the Office of the Ħal Għargħur Local Council by not later than Friday, 12th August 2011.

The applicant has to submit with the application:
the Identity Card;
photo of the kiosk;
certification from the VAT Department;
Trade licence;
Certificate issued by the Department of Public Health.

If one of these documents is not presented, the application will not be accepted.

A fee should be paid in accordance to Legal Notice 119/2002.

15th July, 2011

IL-KUNSILL LOKALI IL-FURJANA

Il-Kunsill Lokali Il-Furjana jgħarraf illi l-applikazzjonijiet għall-permessi temporanji ta' tpoġġija ta' gabbani għal waqt il-kunċert ta' Carlos Santana li se jsir nhar il-Ħadd, l-24 ta' Lulju, 2011 ser jintlaqgħu f'nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, it-18 ta' Lulju, 2011 fejn il-posti jiġu allokati bil-polza bejn l-applikanti li jkunu preżenti fil-ħin stabbilit hawn fuq. Jekk jifdal posti wara li ssir il-polza, l-applikazzjonijiet jintlaqgħu fuq bażi *first come first served*. Kull applikant ma jistax japplika għal aktar minn post wieħed. Ritratt tal-posta u ċertifikat tal-VAT iridu jiġu sottomessi flimkien mal-applikazzjoni.

Il-15 ta' Lulju, 2011

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-Avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, Il-Furjana:

Sal-10.00 a.m. it-TLIETA, id-19 ta' Lulju 2011, għal:

CT 134/2011. Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 3042/2011 Provvista u twaħħil ta' sinjali (direzzjonali u interpretattivi) bħala parti mill-proġett MaltaGoesRural – Awtorità tat-Turiżmu Maltija. Irid jitħallas dritt ta' €35.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali: L-Ewropa tinvesti f'Żoni Rurali

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-23 ta' Mejju, 2011.

CT/A/ 022/2011. Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 3035/2011. Xogħlijiet ta' alterazzjoni u finituri ta' arkitettura fl-uffiċini ġodda tal-EASO fil-Malta Maritime Trade Centre, Il-Belt Valletta – Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern. Kopja tad-dokument tal-offerta tista' titniżżel mill-*website* (http://www.contracts.gov.mt).

Dan huwa *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Kummissjoni tal-Unjoni Ewropea taħt *DG Home Affairs*, *Directorate B*, *Unit B/4: Financial support – Immigration and Asylum*.

Sal-10.00 a.m. it-TLIETA, is-26 ta' Lulju 2011, għal:

CT 137/2011 – Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2014/2011. Provvista ta' *flow cytometry markers* b'tagħmir b'self – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €120.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-30 ta' Mejju 2011.

IL-FURJANA LOCAL COUNCIL

The Il-Furjana Local Council notifies that applications for temporary permits of placing of kiosks for the Carlos Santana Concert, to be held on Sunday, 24th July, 2011 will be accepted at noon on Monday, 18th July, 2011. The stall permits will be allocated by ballot amongst those present at the above established time. Any remaining stalls will be allocated on a first come first served basis. Each applicant can apply for one place only. A photo of the kiosk and VAT certificate should be submitted with the application.

15th July, 2011

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Il-Furjana:

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 19th July, 2011, for:

CT 134/2011. Contracts Ref No, CT 3042/2011. Supply and installation of signs (directional and interpretational) in relation to the MaltaGoesRural Project – Malta Tourism Authority. A fee of €35.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the The European Agricultural Fund for Rural Development: Europe Investing in Rural Areas.

The EU Contract Notice was dispatched on 23rd May, 2011.

CT/A/022/2011. Contracts Ref No, CT 3035/2011. Alteration works and architectural finishes at the New EASO offices at the Malta Maritime Trade Centre, Valletta – Ministry for Justice and Home Affairs. Tender document is free of charge. A copy of the tender document may be downloaded from the website (http://www.contracts.gov.mt).

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Commission, DG Home Affairs, Directorate B, Unit B/4: Financial support – Immigration and Asylum.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 26th July, 2011, for:

CT 137/2011 – Contracts Ref No, CT 2014/2011. Supply of flow cytometry markers with equipment on loan – Health Division. A fee of €120.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 30th May, 2011.

CT 138/2011 – Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2099/2011. Provvista ta' *clinical chemistry reagents* b'tagħmir b'self – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €370.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fil-31 ta' Mejju, 2011.

CT 139/2011 – Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2103/2011. Provvista ta' kapsoli/pilloli *Simvastatin* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €180.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fil-31 ta' Mejju, 2011.

CT 140/2011 – Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2104/2011. Provvista ta' kapsoli/pilloli *Fenofibrate high dose* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €40.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fil-31 ta' Mejju, 2011.

CT 141/2011 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 3003/2011. Disinn, traduzzjoni, qari tal-provi (iċċekkjar) tal-istess kitba u stampar ta' fuljetti fuq mixjiet fil-kampanja bħala parti mill-Proġett *MaltaGoesRural* – Awtorità Maltija dwar it-Turiżmu. Irid jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Services Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali – L-Ewropa tinvesti f'Żoni Rurali.

CT 121/2011 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2230/2010. Provvista, installazzjoni u kummissjunar ta' tagħmir mediku, għamara għall-użu fil-mediċina u oġġetti relatati oħra u provvediment ta' servizzi relatati għaċ-Ċentru tal-Onkoloġija fl-Isptar Mater Dei – Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità. Irid jitħallas dritt ta' €1,000.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Din l-offerta qed tiġi kkunsidrata għall-finanzjament parzjali mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-27 ta' April, 2011.

Sal-10.00 a.m. il-ĦAMIS, it-28 ta' Lulju 2011, għal:

CT 132/2011 – Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 3094/2010. Sejħa għal offerti għar-rikostruzzjoni ta' tliet bina tal-injam għall-ipproċessar u l-ippakkjar, għall-ħażna tal-melħ u għal ċentru tal-viżitaturi, fi Triq Is-Salina, San Pawl il-Baħar, Malta – Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali. Irid jitħallas dritt ta' €260.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Dan huwa *Works Contract Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata

CT 138/2011 – Contracts Ref No, CT 2099/2011. Supply of clinical chemistry reagents with equipment on loan – Health Division. A fee of €370.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 31st May, 2011.

CT 139/2011 – Contracts Ref No, CT 2103/2011. Supply of Simvastatin capsules/tablets – Health Division. A fee of €180.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 31st May, 2011.

CT 140/2011 – Contracts Ref No, CT 2104/2011. Supply of Fenofibrate high dose capsules/tablets – Health Division. A fee of €40.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 31st May, 2011.

CT 141/2011 - Contracts Ref No, CT 3003/2011. Design, translation, proofreading and printing of information foldable walks leaflets in relation to the MaltaGoesRural Project – Malta Tourism Authority. A fee of €20.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Services Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Agricultural Fund for Rural Development – Europe Investing in Rural Areas.

CT 121/2011 – Contracts Ref No, CT 2230/2010. Supply, installation and commissioning of medical equipment, medical furniture and other related goods and the provision of related services for the Mater Dei Hospital Oncology Centre – Ministry for Health, the Elderly and Community Care. A fee of €1,000.00 will be charged for each copy of the tender document.

This tender is being considered for part-financing by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life.

The EU Contract Notice was dispatched on 27th April, 2011.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 28th July, 2011, for:

CT 132/2011 – Contracts Ref No, CT 3094/2010. Tender for the reconstruction of the processing and packaging hut, salt storage hut and visitors centre at Triq is-Salini, San Pawl il-Baħar, Malta – Ministry for Resources and Rural Affairs. A fee of €260.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Works Contract Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the

mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali 2007-2013 – L-Ewropa tinvesti f'Żoni Rurali.

Sal-10.00 a.m. it-TLIETA, it-2 ta' Awwissu, 2011, għal:

CT 142/2011 – Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2062/2010. Provvista ta' *autoantibody kits* b'tagħmir b'self – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €30.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-6 ta' Ġunju, 2011.

CT 143/2011 – Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2010/2011. Provvista ta' *immunoassay kits* b'tagħmir b'self – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €390.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-6 ta' Ġunju, 2011.

CT 144/2011 – Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2102/2011. Provvista ta' pilloli/kapsoli *fluvastatin* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €230.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-6 ta' Ġunju, 2011.

CT 145/2011 – Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2111/2011. Provvista ta' *influenza vaccine* Snin 2011/2012 – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-6 ta' Ġunju, 2011.

CT 146/2011 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 3009/2011. Kostruzzjoni u tlestija ta' faċilità għall-Iskart Magħżul f'Ħ'Attard – WasteServ Malta Ltd. Irid jitħallas dritt ta' €190.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta qed tiġi kkunsidrata biex tkun parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond ta' Koeżjoni 2007-2013 – Programm Operattiv I - Ninvestu fil-kompetittività għal kwalità ta' ħajja aħjar.

CT 147/2011 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 3014/2011. Bini ta' ġibjun għall-ilma tax-xita f'Wied Għollieqa, Il-Gżira - Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali. Irid jitħallas dritt ta' €300.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta qed tiġi kkunsidrata biex tkun parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

Sal-10.00 a.m. it-TLIETA, id-9 ta' Awwissu 2011, għal:

CT 148/2011 – Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2109/2011. Provvista, stampar u konsenja ta' *renewal notices, driving*

European Union under the European Agricultural Fund for Rural Development 2007-2013 – Europe Investing in Rural Areas.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 2nd August, 2011, for:

CT 142/2011 – Contracts Ref No, CT 2062/2010. Supply of autoantibody kits with equipment on loan – Health Division. A fee of €30.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 6th June, 2011.

CT 143/2011 – Contracts Ref No, CT 2010/2011. Supply of immunoassay kits with equipment on loan – Health Division. A fee of €390.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 6th June, 2011.

CT 144/2011 – Contracts Ref No, CT 2102/2011. Supply of fluvastatin tablets/capsules – Health Division. A fee of €230.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 6th June, 2011.

CT 145/2011 – Contracts Ref No, CT 2111/2011. Supply of influenza vaccine Years 2011/2012 – Health Division. A fee of €50.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 6th June, 2011.

CT 146/2011 - Contracts Ref No, CT 3009/2011. Construction and finishing of a Civic Amenity Site at Attard – WasteServ Malta Ltd. A fee of €190.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is being considered for part-financing by the European Union under the Cohesion Fund 2007-2013 – Operational Programme I - Investing in competitiveness for a better quality of life.

CT 147/2011 - Contracts Ref No, CT 3014/2011. Construction of a Stormwater Reservoir at Wied Għollieqa, Il-Gżira – Ministry for Resources and Rural Affairs. A fee of €300.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is being considered for part-financing by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 9th August, 2011, for:

CT 148/2011 – Contracts Ref No, CT 2109/2011. Supply, printing and delivery of renewal notices, driving licence cards

licence cards u *counter parts* – Trasport Malta. Irid jitħallas dritt ta' €400.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fid-9 ta' Ġunju, 2011.

CT/A/023/2011 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 3054/2011. Bini ta' Żona ta' Rikreazzjoni fil-*Park* għall-Familja f'Marsaskala – WasteServ Malta Ltd.

Dan huwa *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali – Miżura 313 Inkoraġġiment għal Attivitajiet ta' Turiżmu.

CT 135/2011. Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 3032/2011. Disinn u xogħlijiet ta' kostruzzjoni ta' mini f'Birkirkara, Il-Gżira u Wied is-Sewda u infrastruttura oħra għall-ilma tax-xita, bħala parti mill-Proġett Nazzjonali biex jittaffa l-Għargħar – Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali. Irid jitħallas dritt ta' €1,000.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Dan huwa *Works Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure.* Din l-offerta qed tiġi kkunsidrata biex tkun parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fl-24 ta' Mejju, 2011.

CT 131/2011 – Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2217/2010. Provvediment ta' servizzi ta' tindif u servizzi anċillari - Dipartiment għall-Anzjani u Kura fil-Komunità. Irid jitħallas dritt ta' €640.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-12 ta' Mejju, 2011.

Sal-10.00 a.m. il-ĦAMIS, il-11 ta' Awwissu 2011, għal:

*CT/A/ 024/2011 – Nru ta' Ref tal-Kuntratti CT 3053/2011. Pjanar, disinn u organizzazzjoni tal-Attività Annwali 2011 - Politika ta' Koeżjoni 2007-2013 – Dipartiment għall-Ippjanar u l-Koordinazzjoni tal-Prijoritajiet. Kopja tad-dokument tal-offerta tista' titniżżel mill-*website* (http://www.contracts.gov.mt).

Dan huwa *Services Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija kofinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Progammi Operattivi I u II - Politika ta' Koeżjoni 2007-2013; Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR), Fond ta' Koeżjoni u Fond Soċjali Ewropew – Ninvestu fil-futur tiegħek.

Sal-10.00 a.m. it-TLIETA, it-23 ta' Awwissu 2011, għal:

CT 149/2011 – Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2240/2010. Provvista ta' servizzi ta' *nursing* – Sptar Monte Karmeli. Irid jitħallas dritt ta' €800.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

and counter parts – Transport Malta. A fee of €400.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 9th June, 2011.

CT/A/023/2011 - Contracts Ref No. CT 3054/2011 Construction of a Leisure Area at the Marsaskala Family Park – WasteServ Malta Ltd.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Agricultural Fund for Rural Development – Measure 313 Encouragement of Tourism Activities.

CT 135/2011. Contracts Ref No, CT 3032/2011. Design and building of Birkirkara, Il-Gżira, Wied is-Sewda tunnels and other storm water infrastructure, as part of the National Flood Relief Project – Ministry for Resources and Rural Affairs. A fee of €1,000.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Works Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is being considered for part-financing by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

The EU Contract Notice was dispatched on 24th May, 2011.

CT 131/2011 – Contracts Ref No, CT 2217/2010. Provision of cleaning and ancillary services – Department for the Elderly and Community Care. A fee of €640.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 12th May, 2011.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 11th August, 2011, for:

*CT/A/ 024/2011 – Contracts Ref No. CT 3053/2011 Planning, design and organisation of the EU Cohesion Policy 2007-2013 Annual Event 2011 – Planning and Priorities Co-ordination Department. A copy of the tender document may be downloaded from the website (http://www.contracts.gov.mt).

This is a Service Tender Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under Operational Programmes I and II - Cohesion Policy 2007 – 2013; European Regional Development Fund, the Cohesion Fund and the European Social Fund– Investing in your future.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 23rd August, 2011, for:

CT 149/2011 – Contracts Ref No, CT 2240/2010. Provision of nursing services – Mount Carmel Hospital. A fee of €800.00 will be charged for each copy of tender document.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fil-21 ta' Ġunju, 2011.

CT 150/2011 – Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2080/2011. Provvista ta' servizzi ta' *care working* – Sptar Monte Karmeli. Irid jitħallas dritt ta' €800.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fil-21 ta' Ġunju, 2011.

CT 151/2011 – Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2084/2011. Immaniġġar u provvista ta' servizzi ta' *support* lill-Isptar Zammit Clapp Dar Residenzjali – Dipartiment għall-Anzjani u Kura fil-Komunità. Irid jitħallas dritt ta' €600.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fil-21 ta' Ġunju, 2011.

CT 152/2011 – Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2024/2011. Twaqqigħ ta' Fabbrika SUB036 fil-Qasam Industrijali ta' San Ġwann – Malta Industrial Parks Ltd. Irid jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

CT 154/2011 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 3030/2011. Restawr tas-swar tal-Birgu – BRG 08 – Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali. Irid jitħallas dritt ta' €160.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Works Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

Sal-10.00 a.m. il-ĦAMIS, il-25 ta' Awwissu 2011, għal:

CT 153/2011 – Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT3029/2011. Disinn, produzzjoni, kostruzzjoni u bini ta' tinda protettiva fuq it-Tempji Megalitiċi ta' Ħal Tarxien, Malta – Heritage Malta. Irid jitħallas dritt ta' €250.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Dan huwa *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il- Fond Ewropew ghall-Izvilupp Regjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-30 ta' Awwissu 2011, għal:

CT 155/2011 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 3017/2011. Provvediment ta' servizz ta' taħriġ għall-persuni b'diffikultà fit-tagħlim – Korporazzjoni tax-Xogħol u t-Taħriġ. Irid jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Dan huwa Service Notice taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Programm Operattiv II – Politika

The EU Contract Notice was dispatched on 21st June, 2011.

CT 150/2011 – Contracts Ref No, CT 2080/2011. Provision of care working services – Mount Carmel Hospital. A fee of €800.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 21st June, 2011.

CT 151/2011 – Contracts Ref No, CT 2084/2011. Management and the provision of support services to Zammit Clapp Hospital Residential Home – Department for the Elderly and Community Care. A fee of €600.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 21st June, 2011.

CT 152/2011 – Contracts Ref No, CT 2024/2011. Demolition of Factory SUB036 at San Ġwann Industrial Estate – Malta Industrial Parks Ltd. A fee of €50.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 154/2010 - Contracts Ref No, CT 3030/2011. Restoration works to Birgu Landfront Fortifications – BRG 08 – Ministry for Resources and Rural Affairs. A fee of €160.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Works Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 25th August, 2011, for:

CT 153/2011 – Contracts Ref No, CT 3029/2011. Design, fabrication, construction and erection of a protective shelter over the Tarxien Megalithic Temples, Ħal Tarxien, Malta – Heritage Malta. A fee of €250.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 30th August, 2011, for:

CT 155/2011 - Contracts Ref No, CT 3017/2011. Provision of training service to persons with learning disability – Employment and Training Corporation. A fee of €20.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the Operational Programme II – Cohesion Policy 2007-

ta' Koeżjoni 2007-2013. Fond Soċjali Ewropew – Ninvestu fil-Futur tiegħek.

CT 156/2011 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 3031/2011. Provvediment ta' programm ta' taħriġ għal kors ta' Orjentazzjoni mill-Ġdid tax-xogħol għal numru magħżul ta' persuni li qegħdin ifittxu xogħol – Korporazzjoni tax-Xogħol u t-Taħriġ. Irid jitħallas dritt ta' €25.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Programm Operattiv II – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013. Fond Soċjali Ewropew - Ninvestu fil-Futur tiegħek.

CT 157/2011 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 3034/2011. Disinn, stallazzjoni, ċertifikazzjoni u kummissjunar ta' lqugħ li jingħalaq u jiżżarma u li jesa' ajruplan fil-Kulleġġ Malti tal-Arti, ix-Xjenza u t-Teknoloġija, Kordin, Paola – Kulleġġ Malti tal-Arti, ix-Xjenza u t-Teknoloġija. Irid jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Programm Operattiv II – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013. Fond Soċjali Ewropew – Ninvestu fil-Futur tiegħek.

Sal-10.00 a.m. it-TLIETA, is-6 ta' Settembru 2011, għal:

CT158/2011 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 3105/2010. Disinn, bini u installazzjoni ta' *tensile membrane structure* fiż-Żewwieqa Waterfront – Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Works Notice* taħt l-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali – Ninvestu fil-futur tiegħek.

*CT 159/2011 – Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2122/2011. Provvista ta' *Factor VIII inhibitor by passing activity complex* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €30.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fil-11 ta' Lulju, 2011.

*CT 160/2011 – Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2121/2011. Provvista ta' *paracetamol 10mg/ml intravenous infusion* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fil-11 ta' Lulju, 2011.

*CT 161/2011 – Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2150/2011. Provvista ta' *peritoneal dialysis bags* u aċċessorji – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €170.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

2013. European Social Fund – Investing in your future.

CT 156/2010 - Contracts Ref No, CT 3031/2011. Provision of a Job Re-orientation Training Programme to selected Job-seekers – Employment and Training Corporation. A fee of €25.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the Operational Programme II-Cohesion Policy 2007-2013. European Social Fund – Investing in your future.

CT 157/2011 - Contracts Ref No, CT 3034/2011 Design, installation, certification and commissioning of a dismountable enclosure to house an aircraft at the Malta College of Arts, Science and Technology, Corradino, Paola – Malta College of Arts, Science and Technology. A fee of €20.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the Operational Programme II-Cohesion Policy 2007-2013. European Social Fund – Investing in your future.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 6th September, 2011, for:

CT 158/2011 - Contracts Ref No, CT 3105/2010. Design, building and installation of a tensile membrane structure for the Żewwieqa Waterfront – Ministry for Gozo. A fee of €20.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

*CT 159/2011 – Contracts Ref No, CT 2122/2011. Supply of Factor VIII inhibitor by passing activity complex – Health Division. A fee of €30.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 11th July, 2011.

*CT 160/2011 – Contracts Ref No, CT 2121/2011. Supply of paracetamol 10mg/ml intravenous infusion – Health Division. A fee of €20.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 11th July, 2011.

*CT 161/2011 – Contracts Ref No, CT 2150/2011. Supply of peritoneal dialysis bags and accessories – Health Division. A fee of €170.00 will be charged for each copy of tender document.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fil-11 ta' Lulju, 2011.

*Avviżi li qed jidhru għall-ewwel darba

Dawk li jagħmlu offerta huma avżati biex iżuru l-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq www.contracts.gov.mt minn fejn jistgħu jniżżlu previżjoni tad-dokumenti, jixtru dokumenti tal-offerta *online* 24 siegħa kuljum, u jirreġistraw għall-funzjonalitajiet addizzjonali. Il-*website* tipprovdi wkoll informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu biss min fuq is-sit tad-Dipartiment tal-Kuntratti (http://www.contracts.gov.mt). L-offerenti huma avżati li mill-istess sit, jistgħu jniżżlu *preview* tad-dokumenti, bla ħlas. Tinħtieġ reġistrazzjoni sabiex isir użu tas-servizzi eletroniċi tad-Dipartiment: iktar informazzjoni tinsab fuq (http://www.contracts.gov.mt/help?l=2). Is-sit jipprovdi wkoll informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u r-reġistrazzjoni tal-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

Il-15 ta' Lulju, 2011

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħaraf lill-offerenti kollha illi skont l-AL 296 tal-2010 tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2010, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti għar-rigward tal-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*website* uffiċjali tad-Dipartiment: (http://www.contracts.gov.mt).**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skont parti XIII tal-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

Il-15 ta' Lulju, 2011

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 121/2011 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2230/2010. Provvista, installazzjoni u kummissjunar ta' tagħmir mediku, għamara għall-użu fil-mediċina u oġġetti relatati oħra u provvediment ta' servizzi relatati għaċ-Ċentru tal-Onkoloġija fl-Isptar Mater Dei – Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità. Irid jitħallas dritt ta' €1,000.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

The EU Contract Notice was dispatched on 11th July, 2011.

*Advertisements appearing for the first time

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at www.contracts.gov.mt from where they can download preview documents, purchase tender documents online 24 hours a day, and register for additional functionalities. The website also provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

Tender documents are only obtainable from the website of the Department of Contracts (http://www.contracts.gov.mt). Tenderers are reminded that from this website, they can download preview documents for free. Registration is required in order to make use of the electronic services of the Department: more information is available from (http://www.contracts.gov.mt/help). The website also provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

15th July, 2011

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of LN 296 of 2010 of the Public Contracts Regulations 2010 recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the Department's official website: (http://www.contracts.gov.mt).**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

15th July, 2011

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 121/2011 – Contracts Ref No, CT 2230/2010. Supply, installation and commissioning of medical equipment, medical furniture and other related goods and the provision of related services for the Mater Dei Hospital Oncology Centre – Ministry for Health, the Elderly and Community Care. A fee of €1,000.00 will be charged for each copy of the tender document.

Din l-offerta qed tiġi kkunsidrata għall-finanzjament parzjali mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu għal Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-27 ta' April, 2011.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jerġgħu jiġu mtawla sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-26 ta' Lulju, 2011.

Il-15 ta' Lulju, 2011

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 135/2011. Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 3032/2011. Disinn u xogħlijiet ta' kostruzzjoni ta' mini f'Birkirkara, Il-Gżira u Wied is-Sewda u infrastruttura oħra għall-ilma tax-xita, bħala parti mill-Proġett Nazzjonali biex jittaffa l-Għargħar – Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali. Irid jitħallas dritt ta' €1,000.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Dan huwa *Works Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure.* Din l-offerti qed tiġi kkunsidrata biex tkun parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fl-24 ta' Mejju, 2011.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġu mtawla sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, id-9 ta' Awwissu, 2011.

Il-15 ta' Lulju, 2011

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 132/2011 – Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 3094/2010. Sejħa għal offerti għar-rikostruzzjoni ta' binjiet tal-injam għall-ipproċessar u l-ippakkjar, għall-ħażna tal-melħ u għal ċentru tal-viżitaturi, fi Triq Is-Salina, San Pawl il-Baħar, Malta – Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali. Irid jitħallas dritt ta' €260.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Dan huwa *Works Contract Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali 2007-2013 – L-Ewropa tinvesti f'Żoni Rurali.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jerġgħu jiġu mtawla sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-28 ta' Lulju, 2011.

Il-15 ta' Lulju, 2011

This tender is being considered for part-financing by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life.

The EU Contract Notice was dispatched on 27th April, 2011.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is again being extended up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 26th July, 2011.

15th July, 2011

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 135/2011. Contracts Ref No, CT 3032/2011. Design and building of Birkirkara, Il-Gżira, Wied is-Sewda tunnels and other storm water infrastructure, as part of the National Flood Relief Project – Ministry for Resources and Rural Affairs. A fee of €1,000.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Works Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is being considered for part-financing by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

The EU Contract Notice was dispatched on 24th May, 2011.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 9th August, 2011.

15th July, 2011

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 132/2011 – Contracts Ref No, CT 3094/2010. Tender for the reconstruction of the processing and packaging hut, salt storage hut and visitors centre at Triq is-Salini, San Pawl il-Baħar, Malta – Ministry for Resources and Rural Affairs. A fee of €260.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Works Contract Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Agricultural Fund for Rural Development 2007-2013 – Europe Investing in Rural Areas.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is again being extended up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 28th July, 2011.

15th July, 2011

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 121/2011 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2230/2010. Provvista, installazzjoni u kummissjunar ta' tagħmir mediku, għamara għall-użu fil-mediċina u oġġetti relatati oħra u provvediment ta' servizzi relatati għaċ-Ċentru tal-Onkoloġija fl-Isptar Mater Dei – Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità. Irid jitħallas dritt ta' €1,000.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Din l-offerta qed tiġi kkunsidrata għal finanzjament parzjali mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu għal Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-27 ta' April, 2011.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-dettalji tal-avviż għal avviż imsemmi hawn fuq għandu jaqra kif muri hawn fuq u mhux kif ġie ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern tal-ĠIMGĦA, id-29 ta' April, 2011.

Il-15 ta' Lulju, 2011

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 121/2011 – Contracts Ref No, CT 2230/2010. Supply, installation and commissioning of medical equipment, medical furniture and other related goods and the provision of related services for the Mater Dei Hospital Oncology Centre – Ministry for Health, the Elderly and Community Care. A fee of €1,000.00 will be charged for each copy of the tender document.

This tender is being considered for part-financing by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life.

The EU Contract Notice was dispatched on 27th April, 2011.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the advert details for the above mentioned advert should read as shown above and not as published in the issue of the Government Gazette of FRIDAY, 29th April, 2011.

15th July, 2011

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 131/2011 – Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2217/2010. Provvista ta' servizzi ta' tindif u oħrajn anċillari – Dipartiment għall-Anzjani u Kura fil-Komunità. Irid jitħallas dritt ta' €640.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħtet fit-12 ta' Mejju, 2011.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġu mtawla sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, id-9 ta' Awwissu, 2011.

Il-15 ta' Lulju, 2011

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 131/2011 – Contracts Ref No, CT 2217/2010. Provision of cleaning and ancillary services – Department for the Elderly and Community Care. A fee of €640.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 12th May, 2011.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 9th August, 2011.

15th July, 2011

DIPARTIMENT TAL-ARTIJIET

Il-Kummissarju tal-Artijiet jgħarraf li:

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartiment tal-Artijiet, Berġa tal-Baviera, Valletta, sal-10.00 a.m. tal-Ħamis, l-4 ta' Awwissu, 2011.

*Avviż Nru. 57. Bejgħ ta' sit fi Triq il-Bjad, In-Naxxar, muri bl-aħmar u mmarkat 'A' fuq pjanta P.D.2008_158. Dan is-sit hu soġġett għal servitujiet eżistenti a favur tal-proprjetà adjaċenti. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €1,500 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' disgħa u erbgħin elf Ewro (€49,000) ma jiġux ikkunsidrati.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 4th August, 2011.

*Advt. No. 57. Sale of a site in Triq il-Bjad, In-Naxxar, shown edged in red and marked 'A' on plan P.D.2008_158. This site is subject to existing servitudes in favour of adjacent property. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €1,500 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of forty nine thousand Euro (€49,000) will not be considered

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

*Avviż Nru. 58. Bejgħ ta' sit fi Triq il-Bjad, In-Naxxar, muri bl-aħmar u mmarkat 'B' fuq pjanta P.D.2008_158. Dan is-sit hu soġġett għal servitujiet eżistenti a favur tal-proprjetà adjaċenti. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €1,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' sitta u għoxrin elf Ewro (€26,000) ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €10 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

*Avviż Nru. 59. Bejgħ ta' sit fi Triq il-Bjad, In-Naxxar, muri bl-aħmar u mmarkat 'Ċ' fuq pjanta P.D.2008_158. Dan is-sit hu soġġett għal servitujiet eżistenti a favur tal-proprjetà adjaċenti. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €500 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' sebat elef Ewro (€7,000) ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €10 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

*Avviż Nru. 60. Bejgħ ta' sit bejn Triq Emmanuele Decelis u Triq l-Imħallef William Harding, Pembroke, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 2 fuq pjanta P.D.2007_915. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €1,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' tnejn u erbgħin elf Ewro (€42,000) ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €10 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

*Avviż Nru. 61. Kiri tal-Fond Nru. 7, Dar ir-Risq, Triq it-Tarzna, L-Isla, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 67_87_1. Offerti anqas mill-ammont ta' elf Ewro (€1,000) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €10 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kundizzjonijiet rilevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tal-Artijiet, Berġa tal-Baviera, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m.

Il-15 ta' Lulju, 2011

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

*Advt. No. 58. Sale of a site in Triq il-Bjad, In-Naxxar, shown edged in red and marked 'B' on plan P.D.2008_158. This site is subject to existing servitudes in favour of adjacent property. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €1,000 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of twenty six thousand Euro (€26,000) will not be considered.

A fee of €10 will be charged for each copy of tender document.

*Advt. No. 59. Sale of a site in Triq il-Bjad, In-Naxxar, shown edged in red and marked 'C' on plan P.D.2008_158. This site is subject to existing servitudes in favour of adjacent property. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €500 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of seven thousand Euro (€7,000) will not be considered

A fee of €10 will be charged for each copy of tender document.

*Advt. No. 60. Sale of a site between Triq Emmanuele Decelis and Triq l-Imħallef William Harding, Pembroke, shown edged in red and marked No. 2 on plan P.D. 2007_915. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €1,000 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of forty two thousand Euro (€42,000) will not be considered.

A fee of €10 will be charged for each copy of tender document.

*Advt. No. 61.Lease of Premises No. 7, Dar ir-Risq, Triq it-Tarzna, L-Isla, shown edged in red on plan P.D.67_87_1. Offers below the amount of one thousand Euro (€1,000) per annum will not be considered.

A fee of €10 will be charged for each copy of tender document

*Advertisements appearing for the first time

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Il-Belt Valletta on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m.

15th July, 2011

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI
U AFFARIJIET RURALI

Id-Dipartiment tal-*Parks, Afforestation, Countryside Restoration and Initiatives* jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-26 ta' Lulju, 2011, fit-Taqsima tal-Kuntratti u l-Akkwisti, Dipartiment tal-*Financial Management*, Il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 79/2011. Provvista u konsenja ta' bsaten tal-injam għall-P.A.R.K.

Għandu jitħallas dritt ta' €20 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 80/2011. Provvista, konsenja fuq il-post u tqegħid fil-post ta' planki tal-konkos *precast prestessed* u vojta minn ġewwa għall-*Patting Farm* f'Ta' Qali.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Dokumenti rilevanti jistgħu jinkisbu fuq il-ħlas rispettiv tagħhom mill-*Cash Office*, Dipartiment tal-*Financial Management*, Blokk 'A', Il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri tal-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali (Numru tat-Telefon 2299 7567).

Il-15 ta' Lulju, 2011

MINISTRY FOR RESOURCES
AND RURAL AFFAIRS

The Parks, Afforestation, Countryside Restoration and Initiatives Department notifies that:

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Department of Financial Management, Il-Furjana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 26th July, 2011 for:

Advt. No. 79/2011. Supply and delivery of wooden stakes for P.A.R.K.

A fee of €20 is to be charged for the procurement of each set of relevant documents.

Advt. No. 80/2011. Supply, delivery to site and placing in position of precast prestessed hollow concrete slabs for Patting Farm at Ta' Qali.

A fee of €50 is to be charged for the procurement of each set of relevant documents.

Relevant documents may be obtained, against payment of the indicated fee, from the Cash Office, Department of Financial Management, Block 'A', Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Contracts and Procurement Section of the Ministry for Resources and Rural Affairs (Tel. No. 2299 7567).

15th July, 2011

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI
U AFFARIJIET RURALI

Id-Direttur Ġenerali, Taqsima tad-Disinn ta' Proġetti u Inġinerija jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-22 ta' Lulju, 2011, fit-Taqsima tal-Kuntratti u l-Akkwisti, Dipartiment tal-*Financial Management*, Il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 77/2011. Xogħlijiet ta' *soft landscaping* fi Triq Wied Għomor, San Ġiljan.

Għandu jitħallas dritt ta' €20 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Kwot. Nru. 54/2011. Provvediment ta' Servizzi ta' Monitoraġġ Arkeoloġiku waqt it-tisbiħ taz-Zuntier tal-Knisja Parrokkjali ta' Żebbuġ.

MINISTRY FOR RESOURCES
AND RURAL AFFAIRS

The Director General, Project Design and Engineering Division, notifies that:

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Department of Financial Management, Il-Furjana up to 10.00 a.m. on Friday, 22nd July, 2011 for:

Advt. No. 77/2011. Soft landscaping works at Triq Wied Għomor, St Julians.

A fee of €20 is to be charged for the procurement of each set of relevant documents.

Quot. No. 54/2011. Provision of Archaeological Monitoring Services during the upgrading of the Żebbuġ Parish Church Parvis.

Għandu jitħallas dritt ta' €5 għal kull kopja tad-dokument tal-kwotazzjoni.

Dokumenti rilevanti jistgħu jinkisbu fuq il-ħlas rispettiv tagħhom mill-*Cash Office,* Dipartiment tal-*Financial Management*, Blokk 'A', Il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri tal-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali (Numru tat-Telefon 2299 7455).

Il-15 ta' Lulju, 2011

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI
U AFFARIJIET RURALI

Id-Direttur Ġenerali, Taqsima tat-Tindif u Manutenzjoni, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-26 ta' Lulju, 2011, fit-Taqsima tal-Kuntratti u l-Akkwisti, Dipartiment tal-*Financial Management*, Il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 78/2011. Kuntratt perjodiku għall-kiri ta' trakkijiet biex jintużaw mill-*Valley Management Unit - 2011*.

Għandu jitħallas dritt ta' €20 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Dokumenti rilevanti jistgħu jinkisbu fuq il-ħlas rispettiv tagħhom mill-*Cash Office,* Dipartiment tal-*Financial Management*, Blokk 'A', Il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri tal-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali (Numru tat-Telefon 2299 7455).

Il-15 ta' Lulju, 2011

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI
U AFFARIJIET RURALI

Id-Direttur Ġenerali, Taqsima tal-Istrateġija u *Support,* jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, id-29 ta' Lulju, 2011, fit-Taqsima tal-Kuntratti u l-Akkwisti, Dipartiment tal-*Financial Management*, Il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. 81/2011. Kuntratt perjodiku għall-provvediment ta' servizzi mediċi lill-Ministeru, u d-Dipartimenti u l-Entitajiet tiegħu.

A fee of €5 is to be charged for the procurement of each set of relevant documents.

Relevant documents may be obtained, against payment of the indicated fee, from the Cash Office, Department of Financial Management, Block 'A', Il-Furjana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Contracts and Procurement Section of the Ministry for Resources and Rural Affairs (Tel. No. 2299 7455).

15th July, 2011

MINISTRY FOR RESOURCES
AND RURAL AFFAIRS

The Director General, Cleansing and Maintenance Division, notifies that:

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Department of Financial Management, Il-Furjana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 26th July, 2011 for:

Advt. No. 78/2011. Period contract for the hiring of trucks for use by the Valley Management Unit - 2011.

A fee of €20 is to be charged for the procurement of each set of relevant documents.

Relevant documents may be obtained, against payment of the indicated fee, from the Cash Office, Department of Financial Management, Block 'A', Il-Furjana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Contracts and Procurement Section of the Ministry for Resources and Rural Affairs (Tel. No. 2299 7455).

15th July, 2011

MINISTRY FOR RESOURCES
AND RURAL AFFAIRS

The Director General, Strategy and Support Division, notifies that:

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Department of Financial Management, Il-Furjana up to 10.00 a.m. on Friday, 29th July, 2011 for:

*Advt. No. 81/2011. Period contract for the provision of medical services to the Ministry, its Departments and Entities.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba

Dokumenti rilevanti jistgħu jinkisbu fuq il-ħlas rispettiv tagħhom mill-*Cash Office*, Dipartiment tal-*Financial Management*, Blokk 'A', Il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri tal-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali (Numru tat-Telefon *Cash Office:* 2299 7455).

Il-15 ta' Lulju, 2011

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chief Executive Officer* jgħarraf illi:–

Kategorija B - Stmati bejn €12,001 - €120,000 - Jagħlqu l-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-20 ta' Lulju, 2011, fil-kaxxa tal-offerti tal-Enemalta, Il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

GN/DPS/T/4004/PC1/2011.	Provvista ta' Żejt tal-Magna – Shell Argina X40-SAE 40 BN 40.
P/T/3001/2011.	Ġarr ta' *EN 590 Diesel in Bulk* bil-Baħar.

Kategorija Ċ - Stmati bejn €120,001 - €412,000 (Mingħajr VAT) - Jagħlqu d-Dipartiment tal-Kuntratti - Il-Furjana

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-30 ta' Awwissu, 2011, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

GN/MPS/T/4002/PC2/2011.	Kuntratt perjodiku għat-trattament bil-*chlorine dioxide* tas-sistema tal-ilma tal-baħar fil-*Power Stations* tal-Marsa u Delimara.

Għandu jitħallas dritt ta' €20 għal kull dokument ta' din l-offerta.

A fee of €25 is to be charged for the procurement of each set of relevant documents.

*Advertisement appearing for the first time

Relevant documents may be obtained, against payment of the indicated fee, from the Cash Office, Department of Financial Management, Block 'A', Il-Furjana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Contracts and Procurement Section of the Ministry for Resources and Rural Affairs (Cash Office Tel. No. 2299 7455).

15th July, 2011

ENEMALTA CORPORATION

The Chief Executive Officer notifies that:–

Category B - Estimated between €12,001 - €120,000 - Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Il-Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 20th July, 2011, for:–

GN/DPS/T/4004/PC1/2011.	Supply of Engine Oil – Shell Argina X40-SAE 40 BN 40.
P/T/3001/2011.	Transportation of EN 590 Diesel in Bulk by Sea.

Category C - Estimated between €120,001 - €412,000 (VAT Exclusive) - Closing at Contracts Department - Il-Furjana

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts up to 10.00 a.m. on Tuesday, 30th August, 2011, for:–

GN/MPS/T/4002/PC2/2011.	Period contract for the treatment with chlorine dioxide of sea-water system at Marsa and Delimara Power Stations.

A fee of €20 should be paid for each copy of this tender document.

Għandu jintbagħat *bid-bond* ta' €3,000 ma' kull offerta għall-offerta msemmija hawn fuq.

Kategorija E - Stmati 'l fuq minn €2,000,000 - Jagħlqu d-Dipartiment tal-Kuntratti - Il-Furjana - *3 Envelope Procedure*

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, l-4 ta' Awwissu, 2011, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

GN/DPS/T/4003/PC3/2011	Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' *sodium bicarbonate*.

Għandu jintbagħat *bid-bond* ta' €60,000 ma' kull offerta għall-offerta msemmija hawn fuq.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-30 ta' Awwissu, 2011, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

HO/T/4000/PC3/2011	Kuntratt perjodiku għall-kiri ta' vetturi *self drive*.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Għandu jintbagħat *bid-bond* ta' €2,000 ma' kull offerta għall-offerta msemmija hawn fuq.

L-offerti li ma jkollhomx magħhom il-ktejjeb tekniku rilevanti u/jew kampjuni, meta jkunu mitlubin fl-ispeċifikazzjoni, jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli tal-offerti/kwotazzjonijiet u d-dokumenti relatati kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini Ċentrali tal-Amministrazzjoni Ġenerali, ix-Xatt tal-Knisja, Il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Min jibgħat offerta għandu jiftakar li l-formoli tal-offerta/kwotazzjoni jistgħu jitniżżlu mill-*Website* tal-Enemalta www.enemalta.com.mt wara li jitħallas dritt *on-line* tal-ammont relattiv.

Tagħrif rigward id-deċiżjonijiet meħuda mis-Sotto Kumitat tal-Offerti tal-Kategorija B jista' jinkiseb minn fuq 2298 0660 għal tlett ijiem konsekuttivi wara l-ewwel pubblikazzjoni tagħhom fuq in-*notice-board* tal-Bini tal-Amministrazzjoni tal-Enemalta, Il-Marsa.

Il-15 ta' Lulju, 2011

A bid-bond of €3,000 is to be submitted with each offer for the above mentioned tender.

Category E - Estimated above €2,000,000 - Closing at the Department of Contracts - Il-Furjana - 3 Envelope Procedure

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts up to 10.00 a.m. on Thursday, 4th August, 2011, for:–

GN/DPS/T/4003/PC3/2011	Period contract for the supply and delivery of sodium bicarbonate.

A bid-bond of €60,000 is to be submitted with each offer for the above mentioned tender.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts up to 10.00 a.m. on Tuesday, 30th August, 2011, for:–

HO/T/4000/PC3/2011	Period contract for the hiring of self drive vehicles.

A fee of €50 should be paid for each copy of this tender document.

A bid-bond of €2,000 is to be submitted with each offer for the above mentioned tender.

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification may not be considered.

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Il-Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are to note that tenders/quotation forms may also be downloaded from Enemalta Website www.enemalta.com.mt against payment on-line of the relative fee.

Information regarding decisions taken by Enemalta Tender Sub Committee regarding awards of Category B tenders can be polled on 2298 0660 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at Enemalta Administration Building, Il-Marsa.

15th July, 2011

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TAL-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, jgħarraf illi:–

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, il-25 ta' Lulju, 2011, fl-Uffiċċju Prinċipali Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/38/2011. Provvista u konsenja ta' *safety harnesses* għal dħul fi spazju magħluq

Għandu jitħallas dritt ta' €24.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-27 ta' Lulju, 2011, fl-Uffiċċju Prinċipali Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/40/2011. Provvista u konsenja ta' *containers* għal ħażna u ġarr ta' *de-watered sludge*.

Għandu jitħallas dritt ta' €24.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, l-1 ta' Awwissu, 2011, fl-Uffiċċju Prinċipali Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/41/2011. Provvista u konsenja ta' *SQL Server 2008*.

Għandu jitħallas dritt ta' €24.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-14 ta' Settembru, 2011, fl-Uffiċċju Prinċipali Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. WSC/T/42/2011. Provvista u konsenja ta' *correlators* għal-*leak detection*.

Għandu jitħallas dritt ta' €24.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba

Il-formoli tal-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar. L-offerenti għandhom iżuru l-*website* korporattiv bl-indirizz http://www.wsc.com.mt minn fejn jistgħu jixtru *online*

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 25th July, 2011 for:-

Advt. No. WSC/T/38/2011. Supply and delivery of safety harnesses for confined space entry.

A fee of €24.00 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 27th July, 2011 for:-

Advt. No. WSC/T/40/2011. Supply and delivery of containers for storage and transportation of de-watered sludge.

A fee of €24.00 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 1st August, 2011 for:-

Advt. No. WSC/T/41/2011. Supply and delivery of SQL Server 2008.

A fee of €24.00 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 14th September, 2011 for:-

*Advt. No. WSC/T/42/2011. Supply and delivery of correlators for leak detection.

A fee of €24.00 will be charged for each tender document.

*Advertisement appearing for the first time

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, on any working day between 8.30 a.m. and noon. Tenderers are advised to visit the corporate website at http://www.wsc.com.mt where they can purchase tender documents

d-dokumenti tal-offerta, jaraw it-*tender status*, iniżżlu *preview documents* u jiksbu tagħrif dwar ir-rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat tal-Kuntratti biex jingħataw kuntratti pubbliċi. Dawn ir-rakkomandazzjonijiet jinsabu wkoll fuq in-*notice-board* tal-Korporazzjoni fl-Uffiċċju Prinċipali f'Ħal Luqa.

Il-15 ta' Lulju, 2011

AUTOMATED REVENUE MANAGEMENT SERVICES (ARMS) LTD

Iċ-*Chairman, Automated Revenue Management Services* (ARMS) Ltd jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-22 ta' Lulju 2011, fl-ARMS Ltd, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

ARMS/T/39/2011. Provvediment ta' servizzi ta' tindif tal-uffiċini għal ARMS Ltd.

Għandu jitħallas dritt ta' €35.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Il-formoli tal-offerta jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office*, ARMS Ltd, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043 u aktar tagħrif dwar il-kundizzjonijiet ta' din l-offerta jistgħu jinkisbu mill-*Procurement and Stores Office*, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043 f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerenti għandhom iżuru l-*website* korporattiv bl-indirizz (http://www.wsc.com.mt) minn fejn jistgħu jixtru *online* id-dokumenti tal-offerta, jaraw it-*tender status*, iniżżlu *preview documents* u jiksbu tagħrif dwar ir-rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat tal-Kuntratti biex jingħataw kuntratti pubbliċi. Dawn ir-rakkomandazzjonijiet jinsabu wkoll fuq in-*notice-board* tal-Korporazzjoni fl-Uffiċċju Prinċipali f'Ħal Luqa.

Il-15 ta' Lulju, 2011

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, il-21 ta' Lulju, 2011, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 20/11. Provvista ta' *full body wet/jump suits* għall-AFM Helicopter Rescue Swimmers – Forzi Armati ta' Malta.

online, view tender status, download preview documents and obtain information on Contracts Committee recommendations for the award of public contracts. These recommendations are also given publicity in the WSC's notice-board at Ħal Luqa Head Office.

15th July, 2011

AUTOMATED REVENUE MANAGEMENT SERVICES (ARMS) LTD

The Chairman, Automated Revenue Management Services (ARMS) Ltd notifies that:-

Sealed tenders will be received at the ARMS Ltd, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 22nd July, 2011, for:-

ARMS/T/39/2011. Provision of office cleaning services for ARMS Ltd.

A fee of €35.00 will be charged for each tender document.

Forms of tender may be obtained from the Cash Office, ARMS Ltd, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043 and further information regarding the conditions of this tender may be obtained from the Procurement and Stores Office, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043 on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are advised to visit the corporate website at (http://www.wsc.com.mt) where they can purchase tender documents online, view tender status, download preview documents and obtain information on Contracts Committee recommendations for the award of public contracts. These recommendations are also shown on the notice-board at Ħal Luqa Head Office.

15th July, 2011

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, up to 10.00 a.m. on Thursday, 21st July, 2011, for:–

AFM Advt. No. 20/11. Supply of full body wet/jump suits for AFM Helicopter Rescue Swimmers – Armed Forces of Malta.

Id-data tal-għeluq ta' din l-offerta ġiet estiża minn nhar it-Tlieta, il-5 ta' Lulju 2011.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Tlieta, is-26 ta' Lulju, 2011, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 24/11. Kiri ta' *skips* magħluqin bir-roti – Forzi Armati ta' Malta.

Il-formoli tal-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m.

Il-15 ta' Lulju, 2011

The closing date of this tender has been extended from Tuesday, 5th July 2011.

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 26th July, 2011, for:–

AFM Advt. No. 24/11. Hire of closed skips on wheels – Armed Forces of Malta.

Tender forms and further information may be obtained from the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 4.00 p.m.

15th July, 2011

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chief Executive Officer,* Awtorità tad-Djar, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, id-29 ta' Lulju 2011, fl-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, Il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 161/2011. Tiswijiet u titjib fis-sistemi tad-drenaġġ u tal-ilma tax-xita f'diversi Blokki Residenzjali tal-Gvern f'Għawdex.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-5 ta' Awwissu 2011, fl-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, Il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. 162/2011. Provvista, installazzjoni u kummissjunar ta' *passenger lift* wieħed f'91, Triq il-Merkanti, Valletta.

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba

Il-formoli tal-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, Il-Furjana, bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar wara li jitħallas dritt ta' €25 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

L-Awtorità żżomm id-dritt li tirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

Il-15 ta' Lulju, 2011

HOUSING AUTHORITY

The Chief Executive Officer, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Il-Furjana by 10.00 a.m. on Friday, 29th July, 2011 for:-

Advt. No. 161/2011. Repairs and improvements in existing drainage and rain water systems in various Government Residential Blocks in Gozo.

Sealed tenders will be received at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Il-Furjana by 10.00 a.m. on Friday, 5th August, 2011 for:-

*Advt. No. 162/2011. Supply, installation and commissioning of one passenger lift at 91, Triq il-Merkanti, Valletta.

*Advertisement appearing for the first time

Forms of tenders may be obtained from the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Il-Furjana, between 8.30 a.m. and noon against a fee of €25 for each tender document.

The Housing Authority reserves the right to refuse any tender, even the most advantageous.

15th July, 2011

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chief Executive Officer*, Awtorità tad-Djar, jgħarraf illi:-

Offerti ssiġillati għall-Avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-kaxxa tal-offerti tal-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, Il-Furjana sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, 29 ta' Lulju, 2011.

Avviż Nru. 141/2011. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 7, taħt Binja tal-Qattus, Birkirkara, Triq Anthony Sammut. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €25,600.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 142/2011. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 12, taħt Binja tal-Qattus, Birkirkara, Triq Anthony Sammut. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €16,100.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 143/2011. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. A2, taħt Binja Fieres, Ħal Kirkop, Triq San Remiġ. Offerti taħt €11,600.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 144/2011. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 37, taħt Binja Sgħajtar, In-Naxxar, Triq il-Bajtar. Offerti taħt €12,700.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 145/2011. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru 42, taħt Binja Sgħajtar, In-Naxxar, Triq il-Bajtar. Offerti taħt €11,700.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 146/2011. Bejgħ *tale quale* ta' Fond Nru. 1, taħt Blokk H, In-Naxxar, Triq Ta' Mezzi. Offerti taħt €79,800.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 147/2011. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 17, taħt Blokk H, In-Naxxar, Triq Ta' Mezzi. Offerti taħt €15,400.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 148/2011. Bejgħ *tale quale* ta' Fond Nru. 2, Il-Mosta, Triq ir-Refuġjati, (Tal-Blata l-Għolja). Offerti taħt €21,500.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 149/2011. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 4, Il-Mosta, Triq ir-Refuġjati, (Tal-Blata l-Għolja). Offerti taħt €13,600.00 ma jiġux ikkunsidrati.

HOUSING AUTHORITY

The Chief Executive Officer, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders in respect of the following adverts have to be deposited in the tender box at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Il-Furjana by 10.00 a.m. on Friday, 29th July, 2011.

Advt. No. 141/2011. Sale tale quale of Garage No. 7, underlying Binja tal-Qattus, Birkirkara, Triq Anthony Sammut. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €25,600.00 will not be considered.

Advt. No. 142/2011. Sale tale quale of Garage No. 12, underlying Binja tal-Qattus, Birkirkara, Triq Anthony Sammut. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €16,100.00 will not be considered.

Advt. No. 143/2011. Sale tale quale of Garage No. A2, underlying Binja Fieres, Ħal Kirkop, Triq San Remiġ. Offers below €11,600.00 will not be considered.

Advt. No. 144/2011. Sale tale quale of Garage No. 37, underlying Binja Sgħajtar, In-Naxxar, Triq il-Bajtar. Offers below €12,700.00 will not be considered.

Advt. No. 145/2011. Sale tale quale of Garage No. 42, underlying Binja Sgħajtar, In-Naxxar, Triq il-Bajtar. Offers below €11,700.00 will not be considered.

Advt. No. 146/2011. Sale tale quale of Premises No. 1, underlying Block H, In-Naxxar, Triq Ta' Mezzi. Offers below €79,800.00 will not be considered.

Advt. No. 147/2011. Sale tale quale of Garage No. 17, underlying Block H, In-Naxxar, Triq Ta' Mezzi. Offers below €15,400.00 will not be considered.

Advt. No. 148/2011. Sale tale quale of Premises No. 2, Il-Mosta, Triq ir-Refuġjati, (Tal-Blata l-Għolja). Offers below €21,500.00 will not be considered.

Advt. No. 149/2011. Sale tale quale of Garage No. 4, Mosta, Triq ir-Refuġjati, (Tal-Blata l-Għolja). Offers below €13,600.00 will not be considered.

Avviż Nru. 150/2011. Bejgħ tale quale ta' Garaxx Nru. 6, Il-Mosta, Triq ir-Refuġjati, (Tal-Blata l-Għolja). Offerti taħt €15,100.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 151/2011. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 11, Il-Mosta, Triq ir-Refuġjati, (Tal-Blata l-Għolja). Offerti taħt €13,100.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 152/2011. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 15, taħt Binja Ħarriġiet, L-Imqabba, Triq il-15 ta' Settembru 1598. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €12,100.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 153/2011. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 12, taħt Binja Msierah, L-Imtarfa, Triq L-Imtarfa. Offerti taħt €48,000.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 154/2011. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 14, taħt Binja Msierah, L-Imtarfa, Triq L-Imtarfa. Offerti taħt €36,800.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 155/2011. Bejgħ *tale quale* ta' *Car Space* Nru. 31, taħt Binja Msierah, L-Imtarfa, Triq L-Imtarfa. Offerti taħt €9,000.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 156/2011. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 58, taħt Blokki A5- A11, Pembroke, Triq Pietro D'Armenia. Offerti taħt €11,700.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 157/2011. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 58, Sit Ċ, Pembroke, Trejqet Nazju Falzon. Offerti taħt €11,500.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 158/2011. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 62, Sit Ċ, Pembroke, Trejqet Nazju Falzon. Offerti taħt €11,500.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 159/2011. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 65, Sit Ċ, Pembroke, Trejqet Nazju Falzon. Offerti taħt €11,500.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 160/2011. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 68, Sit Ċ, Pembroke, Trejqet Nazju Falzon. Offerti taħt €11,500.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Formoli tal-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, Il-Furjana, matul il-ħinijiet tal-uffiċċju.

Il-15 ta' Lulju, 2011

Advt. No. 150/2011. Sale tale quale of Garage No. 6, Mosta, Triq ir-Refuġjati, (Tal-Blata l-Għolja). Offers below €15,100.00 will not be considered.

Advt. No. 151/2011. Sale tale quale of Garage No. 11, Mosta, Triq ir-Refuġjati, (Tal-Blata l-Għolja). Offers below €13,100.00 will not be considered.

Advt. No. 152/2011. Sale tale quale of Garage No. 15, underlying Binja Ħarriġiet, L-Imqabba, Triq il-15 ta' Settembru 1598. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €12,100.00 will not be considered.

Advt. No. 153/2011. Sale tale quale of Garage No. 12, underlying Binja Msierah, L-Imtarfa, Triq L-Imtarfa. Offers below € 48,000.00 will not be considered.

Advt. No. 154/2011. Sale tale quale of Garage No. 14, underlying Binja Msierah, L-Imtarfa, Triq L-Imtarfa. Offers below €36,800.00 will not be considered.

Advt. No. 155/2011. Sale tale quale of Car Space No. 31, underlying Binja Msierah, L-Imtarfa, Triq L-Imtarfa. Offers below €9,000.00 will not be considered.

Advt. No. 156/2011. Sale tale quale of Garage No. 58, underlying Blocks A5-A11, Pembroke, Triq Pietro D'Armenia. Offers below €11,700.00 will not be considered.

Advt. No. 157/2011. Sale tale quale of Garage No. 58, Site C, Pembroke, Trejqet Nazju Falzon. Offers below €11,500.00 will not be considered.

Advt. No. 158/2011. Sale tale quale of Garage No. 62, Site C, Pembroke, Trejqet Nazju Falzon. Offers below €11,500.00 will not be considered.

Advt. No. 159/2011. Sale tale quale of Garage No. 65, Site C, Pembroke, Trejqet Nazju Falzon. Offers below €11,500.00 will not be considered.

Advt. No. 160/2011. Sale tale quale of Garage No. 68, Site C, Pembroke, Trejqet Nazju Falzon. Offers below €11,500.00 will not be considered.

Tender forms may be obtained from the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Il-Furjana, during office hours.

15th July, 2011

WASTESERV MALTA LTD

Iċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, id-19 ta' Lulju, 2011, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-uffiċċji taċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eco, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:-

Avviż Nru. WSM/49/2011. Teħid ta' kampjuni, analiżi u rappurtar tal-ilma.

Avviż Nru. WSM/50/2011. Teħid ta' kampjuni, analiżi u rappurtar ta' *digestate*.

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull dokument tal-offerta.

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-22 ta' Lulju, 2011, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-uffiċċji taċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eco, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:-

Avviż Nru. WSM/52/2011. Kuntratt perjodiku għall-provvediment ta' servizzi ta' tqegħid ta' pajpijiet fil-Kumpless għall-Ġestjoni tal-Iskart tal-Magħtab.

Avviż Nru. WSM/53/2011. Provvista, installazzjoni u kummissjonar ta' *air curtains* vertikali ġodda fuq iż-żewġ naħat ta' tliet (3) bibien fl-Impjant għat-tinda tat-Trattament Mekkaniku (MTP) fl-Impjant għat-Trattament tal-Iskart f'Sant' Antnin.

Avviż Nru. WSM/54/2011. Installazzjoni tal-*pipe runs* prinċipali mill-Impjant għat-Trattament tal-Iskart f'Sant' Antnin għall-INSPIRE – Marsaskala.

Avviż Nru. WSM/55/2011. Kostruzzjoni ta' pilastri tal-konkrit fis-*Civic Amenity Site* f'Ħal Luqa.

Avviż Nru. WSM/56/2011. Alterazzjonijiet strutturali fit-*Thermal Treatment Facility* tal-Marsa (MTTF)

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull dokument tal-offerta.

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, is-26 ta' Lulju, 2011, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin fl-uffiċċji taċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eco, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:-

*Kwot. Nru. WSMQ/046/2011. Provvista u installazzjoni ta' *concealed type air conditioner.*

WASTESERV MALTA LTD

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the offices of the Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, Eco Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 up to noon on Tuesday, 19th July, 2011 for:-

Advt. No. WSM/49/2011. Sampling, analyses and reporting of water.

Advt. No. WSM/50/2011. Sampling, analyses and reporting of digestate.

A fee of €50.00 is being charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the offices of Chief Executive Officer WasteServ Malta Ltd, Eko Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 till Friday, 22nd July, 2011, at noon for:

Advt. No. WSM/52/2011. Period contract for the provision of pipe fitting services at the Magħtab Waste Management Complex.

Advt. No. WSM/53/2011. Supply, installation and commissioning of new vertical air curtains on both sides of three (3) doors at the Mechanical Treatment Plant (MTP) shed at the Sant' Antnin Waste Treatment Plant.

Advt. No. WSM/54/2011. Installation of main pipe runs from Sant' Antnin Waste Treatment Plant to INSPIRE – Marsaskala.

Advt. No. WSM/55/2011. Construction of concrete piles at the Luqa Civic Amenity Site.

Advt. No. WSM/56/2011. Structural alterations at the Marsa Thermal Treatment Facility (MTTF).

A fee of €50.00 is being charged for each tender document.

Sealed quotations will be received at the offices of Chief Executive Officer WasteServ Malta Ltd, Eko Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 till noon on Tuesday, 26th July, 2011, for:-

*Quot. No. WSMQ/046/2011. Supply and installation of concealed type air conditioner.

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, it-2 ta' Awwissu, 2011, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-uffiċċji taċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eco, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:-

Avviż Nru. WSM/57/2011. Kuntratt perjodiku għall-kiri ta' *medium-size track mounted hydraulic excavators, with operators,* għall-ġarr u tqegħid ta' materjal fil-Miżbla tal-Għallis.

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull dokument tal-offerta.

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, il-5 ta' Awwissu, 2011, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-uffiċċji taċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eco, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:-

*Avviż Nru. WSM/58/2011. Kuntratt perjodiku għal monitoraġġ ta' *landfill gas composition and priority trace components* fin-*Non-Hazardous Waste Landfill* tal-Għallis.

*Avviż Nru. WSM/60/2011. Kuntratt perjodiku għal servizzi ta' sigurtà u responsabbiltajiet ta' sigurtà biex jitwettqu fl-Impjant għat-Trattament tal-Iskart ta' Sant'Antnin f'Marsaskala (SAWTP).

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull dokument tal-offerta.

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-12 ta' Awwissu, 2011, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-uffiċċji taċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eco, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:-

*Avviż Nru. WSM/59/2011. Kuntratt perjodiku għall-provvediment u konsenja ta' xogħol ta' kanen tal-azzar galvanizzati u *fittings* anċillari fil-Kumpless tal-Magħtab.

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull dokument tal-offerta.

*Avviżi/kwotazzjoni li qed jidhru għall-ewwel darba

Il-formoli tal-offerti jistgħu jinkisbu flimkien ma' aktar tagħrif meħtieġ mill-uffiċċju msemmi f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u t-3.00 p.m.

Is-sottomissjoni tal-kwotazzjonijiet hija mingħajr ħlas. Aktar tagħrif jista' jinkiseb minn fuq il-*website:* (www.wasteservmalta.com) jew wieħed jista' jikkuntattja (contracts@wasteservmalta.com) jew fuq in-numru tat-telefon 2385 8239. Huwa fl-interess ta' min japplika li jiċċekkja l-*website* tal-WasteServ għal aġġornamenti minn żmien għal żmien.

Il-15 ta' Lulju, 2011

Sealed tenders will be received at the offices of Chief Executive Officer WasteServ Malta Ltd, Eko Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 up to noon on Tuesday, 2nd August, 2011, for:

Advt. No. WSM/57/2011. Period contract for the hiring of medium-size track mounted hydraulic excavators, with operators, for the transport and laying of material at the Għallis Landfill.

A fee of €50.00 is being charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the offices of Chief Executive Officer WasteServ Malta Ltd, Eko Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 up to noon on Friday, 5th August, 2011, for:

*Advt. No. WSM/58/2011. Period contract for the monitoring of landfill gas composition and priority trace components at the Għallis Non-Hazardous Waste Landfill.

*Advt. No. WSM/60/2011. Period contract for security services and security duties to be performed at the Sant'Antnin Waste Treatment Plant in Marsaskala (SAWTP).

A fee of €50.00 is being charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the offices of Chief Executive Officer WasteServ Malta Ltd, Eko Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 up to noon on Friday, 12th August, 2011, for:

*Advt. No. WSM/59/2011. Period contract for the supply and delivery of galvanised steel pipe work and ancillary fittings at the Magħtab Complex.

A fee of €50.00 is being charged for each tender document.

*Advertisements/quotation appearing for the first time

Tender forms may be obtained together with any further information required from the mentioned office on any working day between 9.00 a.m. and 3.00 p.m.

Submission of quotations is free of charge. Further information can be obtained from the website: (www.wasteservmalta.com) or (contracts@wasteservmalta.com) or on telephone number 2385 8239. It is in the bidders' interest to periodically check the WasteServ website for any updates.

15th July, 2011

L-AĠENZIJA TAT-TEKNOLOĠIJA TAL-INFORMATIKA TA' MALTA

Il-Kap Eżekuttiv tal-MITA jgħarraf illi:-

MITA tistieden lill-partijiet interessati biex jissottomettu l-offerti tagħhom għall-provvista ta' prodotti u servizzi relatati ma' *RSA Two Factor Authentication*.

Offerti magħluqin għall-prodotti u servizzi relatati ma' *RSA Two Factor Authentication* jintlaqgħu sa nofsinhar (Ħin Ċentrali Ewropew) tat-Tnejn, it-18 ta' Lulju 2011 fil-kaxxa tal-offerti li tinsab f'Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda.

Kopja elettronika tad-dokument tista' titniżżel mingħajr minn fuq is-sit tal-MITA (http://www.mita.gov.mt/tenders).

Kopja stampata tal-istess dokument tista' tinkiseb permezz ta' talba b'*email* mibgħuta lil Q03611.mita@gov.mt fuq ħlas ta' €35.

Aktar dettalji jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tas-*Sourcing and Vendor Management* permezz tat-telefon 2123 4710, jew b'e*mail* lil (svmd.mita@gov.mt).

Il-15 ta' Lulju, 2011

MALTA INFORMATION TECHNOLOGY AGENCY

The Chief Executive Officer of MITA notifies that:

MITA invites interested bidders to submit their proposals for RSA Two Factor Authentication Products and Services.

Sealed tenders for RSA Two Factor Authentication Products and Services will be received in the tender box at Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda, up till noon (Central European Time) on Monday, 18th July 2011.

An electronic copy of the document can be downloaded free of charge from MITA website on (http://www.mita.gov.mt/tenders).

A hard copy of the same document may be obtained by an email request to Q03611.mita@gov.mt for a fee of €35.

Further information may be obtained from the Sourcing and Vendor Management Department on telephone number 2123 4710 or email (svmd.mita@gov.mt).

15th July, 2011

HERITAGE MALTA

Iċ-*Chief Executive Officer* ta' Heritage Malta, jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, id-29 ta' Lulju 2011 f'Heritage Malta, Bini tal-ex-Sptar Navali, Triq il-Marina, Il-Bighi, Il-Kalkara, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. HM.17.11. Provvista u konsenja ta' tagħmir tal-*IT*.

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba

Il-formoli tal-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu billi wieħed jibgħat *e-mail* lil:

ruben.abela@gov.mt;
anastasia.anastasi@gov.mt;
u john.f.galea@gov.mt

Inkludi t-Tliet Indirizzi

Il-15 ta' Lulju, 2011

HERITAGE MALTA

The Chief Executive Officer, Heritage Malta, notifies that:-

Sealed tenders will be received at Heritage Malta, ex Royal Naval Hospital, Triq il-Marina, Il-Bighi, Il-Kalkara, up to noon on Friday, 29th July 2011 for:-

*Advt. No. HM.17.11. Supply and delivery of IT equipment.

*Advertisement appearing for the first time

The tender forms or and other information may be obtained by sending a request to ALL of the following e-mail addresses:
ruben.abela@gov.mt;
anastasia.anastasi@gov.mt;
and john.f.galea@gov.mt

Copy all three e-mail addresses

15th July, 2011

MINISTERU TAL-EDUKAZZJONI, XOGĦOL U L-FAMILJA

Id-Direttur, Servizzi Korporattivi jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-8 ta' Awwissu, 2011, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. F.S.B. 04/11. Provvista u installazzjoni ta' *Local Area Networks* u Xogħlijiet tal-Elettriku fl-Iskejjel Sekondarji tal-Istat fil-Parti tan-Nofsinhar ta' Malta.

Avviż Nru. F.S.B. 05/11. Provvista u installazzjoni ta' *Local Area Networks* u Xogħlijiet tal-Elettriku fl-Iskejjel Sekondarji tal-Istat fil-Parti Ċentrali ta' Malta.

Avviż Nru. F.S.B. 06/11. Provvista u installazzjoni ta' *Local Area Networks* u Xogħlijiet tal-Elettriku fl-Iskejjel Sekondarji tal-Istat fil-Parti tat-Tramuntana ta' Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mit-Taqsima tas-Servizzi Finanzjarji, Kamra 136, Ministeru tal-Edukazzjoni, Xogħol u l-Familja, Il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.30 a.m.

L-offerti għandhom ikunu magħluqa f'envelop indirizzat minn qabel u jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti li jinsab ħdejn il-Fergħa tas-Servizzi Finanzjarji (Kamra 130), Ministeru tal-Edukazzjoni, Xogħol u l-Familja, Triq l-Assedju l-Kbir, Il-Furjana.

Il-15 ta' Lulju, 2011

DIPARTIMENT TAS-SERVIZZI KORPORATTIVI
MINISTERU TAL-EDUKAZZJONI, XOGĦOL U L-FAMILJA

Id-Direttur tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru tal-Edukazzjoni, Xogħol u l-Familja, jgħarraf illi:-

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, id-29 ta' Lulju, 2011, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. PSQ 04/2011. Servizzi ta' tindif fl-Iskola Primarja Kulleġġ Santa Klara, Pembroke.

Il-kwotazzjonijiet għandhom isiru fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mit-Taqsima tal-*Procurement,* Kamra 144 tal-Ministeru tal-Edukazzjoni, Xogħol u l-Familja, Il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.30 a.m.

MINISTRY OF EDUCATION, EMPLOYMENT AND THE FAMILY

The Director, Corporate Services notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 8th August, 2011, for:

Advt. No. F.S.B. 04/11. Supply and installation of Local Area Networks and Electrical Works in Secondary State Schools in the Southern Part of Malta.

Advt. No. F.S.B. 05/11. Supply and installation of Local Area Networks and Electrical Works in Secondary State Schools in the Central Part of Malta.

Advt. No. F.S.B. 06/11. Supply and installation of Local Area Networks and Electrical Works in Secondary State Schools in the Northern Part of Malta.

A fee of €25 is to be paid for each copy of tender document.

Offers should be made on the prescribed form which, together with the relative conditions and other documents, are obtained on application from the Financial Services Section, Room 136 of the Ministry of Education, Employment and the Family, Il-Furjana, on any working day between 8.30 a.m. and 11.30 a.m.

Tenders should be enclosed in the ready-addressed envelope and deposited in the Tender Box located near the Financial Services Branch (Room 130), Ministry of Education, Employment and the Family, Triq l-Assedju l-Kbir, Il-Furjana.

15th July, 2011

DEPARTMENT OF CORPORATE SERVICES
MINISTRY OF EDUCATION, EMPLOYMENT AND THE FAMILY

The Director of Corporate Services, Ministry of Education, Employment and the Family, notifies that:-

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Friday, 29th July, 2011, for:-

Quot. No. PSQ 04/2011. Cleaning services at St Clare College Primary School, Pembroke.

Quotations should be made on the prescribed form which, together with the relative conditions and other documents, are obtained on application from the Procurement Section, Room 144 of the Department of Corporate Services, Ministry of Education, Employment and the Family, Il-Furjana, on any working day between 8.30 a.m. and 11.30 a.m.

Il-kwotazzjonijiet għandhom ikunu magħluqa f'envelop indirizzat minn qabel u jintefgħu fil-Kaxxa tal-Kwotazzjoni f'Kamra 144 tal-Ministeru tal-Edukazzjoni, Xogħol u l-Familja, Il-Furjana.

Il-Fergħa tal-*Procurement* u l-Amministrazzjoni fid-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi tgħarraf illi dawk interessati jistgħu jattendu u jaraw il-ftuħ u skedar tal-kwotazzjonijiet fid-data u l-ħin stipulati.

Il-15 ta' Lulju, 2011

FONDAZZJONI GĦALL-ISKEJJEL TA' GĦADA

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-5 ta' Awwissu, 2011, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. FTS 35-11. Provvista ta' *indoor play tiles* għal diversi skejjel primarji.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.00 ma' kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Kopji tad-dokumenti rilevanti jistgħu jinkisbu mill-uffiċċji tal-Fondazzjoni, Triq Sir Adrian Dingli, Pembroke, (Tel. Nru. 2138 7664, *Fax* Nru. 2138 7660) fil-ġranet tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerti għandhom jintefgħu fil-kaxxa tal-offerti fl-uffiċċji tal-Fondazzjoni fl-indirizz imsemmi hawn fuq.

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf illi l-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u l-iskedar tal-offerti fil-ħin u d-dati speċifikati hawn fuq.

Jinżamm id-dritt li tiġi rifjutata l-aħjar jew l-offerti kollha, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

Il-15 ta' Lulju, 2011

KUNSILL MALTI GĦALL-ISPORT

Il-Kunsill Malti għall-Isport jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-22 ta' Lulju, 2011, fil-kaxxa tal-offerti fl-Uffiċċju tal-*Accounts* tal-Kunsill Malti għall-Isport, Kumpless Sportiv Kottonera, Vjal il-Kottoner, Bormla 9020, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. KMS/QUO/0010/2011.Kwotazzjoni magħluqa - Sejħa għall-*First Aiders*.

Id-dokumenti tal-kwotazzjoni jistgħu jintniżżlu wkoll mill-*website* tal-*KMS* fuq (www.sportmalta.org.mt).

Il-15 ta' Lulju, 2011

Quotations should be enclosed in the ready-addressed envelope and deposited in the Quotation Box at Room 144 of the Department of Corporate Services, Ministry of Education, Employment and the Family, Il-Furjana.

The Procurement and Administration Branch of the Department of Corporate Services notifies that interested parties may attend and witness the opening and scheduling of quotations on the appointed date and time.

15th July, 2011

FOUNDATION FOR TOMORROW'S SCHOOLS

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 5th August, 2011, for:-

Advt. No. FTS 35-11. Supply of indoor play tiles for various primary schools.

A fee of €23.00 is to be effected on collection of every tender document.

Copies of the relevant documents may be obtained from the Foundation's offices, Triq Sir Adrian Dingli, Pembroke, (Tel. No. 2138 7664, Fax No. 2138 7660), on working days between 8.30 a.m. and noon.

Sealed tenders must be deposited in the tender box at the Foundation's offices at the above mentioned address.

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that the general public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

The right is reserved to refuse the best or all offers, even the most advantageous.

15th July, 2011

KUNSILL MALTI GĦALL-ISPORT

The Kunsill Malti għall-Isport notifies that:-

Sealed quotations are to be deposited in the tender box situated at the Accounts Office of the Kunsill Malti għall-Isport, Cottonera Sports Complex, Cottoner Avenue, Bormla BML 9020, up to noon on Friday, 22nd July, 2011, for:-

Quot. No. KMS/QUO/0010/2011. Sealed quotation - Call for First Aiders.

Quotation documents can also be downloaded from KMS website on (www.sportmalta.org.mt).

15th July, 2011

KUNSILL MALTI GĦALL-ISPORT

Il-Kunsill Malti għall-Isport jgħarraf illi sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, id-29 ta' Lulju, 2011, jintlaqgħu offerti għal:-

Avviż Nru. KMS/TEN/038/2011. Analiżi ta' kampjuni ta' ilma minn pixxina skont ir-Regolamenti tas-Saħħa Pubblika.

Għandu jsir ħlas ta' €50.00 meta jinġabru d-dokumenti tal-offerta.

Id-dokumenti tal-offerti u kundizzjonijiet jistgħu jinġabru mill-Uffiċċju tal-*Accounts* tal-Kunsill Malti għall-Isport, Kumpless Sportiv Kottonera, Vjal Kottoner, Bormla BML 9020, bejn it-8.00 a.m. u n-12.30 p.m. u s-1.30 p.m. u l-4.00 p.m. Id-dokumenti tal-offerti jistgħu jitniżżlu wkoll mill-*website* tal-KMS (www.sportmalta.org.mt).

Il-15 ta' Lulju, 2011

KUNSILL MALTI GĦALL-ISPORT

The Kunsill Malti għall-Isport notifies that offers will be received up to noon on Friday, 29th July, 2011, for:-

Advt. No. KMS/TEN/038/2011. Carrying of analysis of swimming pool water samples in accordance to the Public Health Regulations.

A fee of €50.00 has to be paid upon collection of the tender documents.

Tender documents and conditions can be collected from the Accounts Office of the Kunsill Malti għall-Isport, Cottonera Sports Complex, Cottoner Avenue, Cospicua BML 9020, between 8.00 a.m. and 12.30 p.m. and 1.30 p.m. and 4.00 p.m. Tender document can also be downloaded from KMS website on (www.sportmalta.org.mt).

15th July, 2011

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Il-Ministeru għal Għawdex jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-5 ta' Awwissu 2011, fit-Taqsima tal-*Accounts,* Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għal Għawdex, Ir-Rabat, Għawdex, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 18/2011. Offerta għal servizz għall-preparazzjoni ta' *cost benefit analysis* għal proġett relatat mal-installazzjoni ta' faċilitajiet tal-enerġija rinnovabbli fi skejjel f'Għawdex.

Din l-offerta tista' tiġi kkunsidrata għal ko-finanzjament mill-Unjoni Ewropea taħt il-Program Operativ I – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013 Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar, Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritti li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-*Accounts,* Dipartiment għas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għal Għawdex, Ir-Rabat, Għawdex, kuljum waqt il-ħinijiet tal-uffiċċju jew tista' tniżżel dan id-dokument mil-*link* ipprovduta (http://www.gozo.gov.mt/pages.aspx?page=1346).

Il-15 ta' Lulju, 2011

MINISTRY FOR GOZO

The Ministry for Gozo notifies that:-

Sealed bids will be received in the tender box at the Accounts Section, Department of Corporate Services, Ministry for Gozo, Ir-Rabat, Gozo, by not later than 10.00 a.m. of Friday, 5th August 2011, for:

Advt No: 18/2011. Service tender for the preparation of a cost benefit analysis for a project related to the installation of renewable energy facilities in schools in Gozo.

The tender may be considered for European Union part-financing under Operational Programme I – Cohesion Policy 2007-2013 Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life, European Regional Development Fund.

Tenders should be drawn up only on the prescribed forms which, together with the relative conditions and other documents can be obtained from the Accounts Section, Department of Corporate Services, Ministry for Gozo, Ir-Rabat, Gozo, on any working day during office hours or downloaded from the following link (http://www.gozo.gov.mt/pages.aspx?page=1346).

15th July, 2011

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur tal-*Customer Services,* Ministeru għal Għawdex, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, il-5 ta' Awwissu, 2011 fil-Ministeru għal Għawdex, Taqsima tal-*Accounts,* Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ir-Rabat, Għawdex, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż. Numru D. Cust. S. T25/2011. Provvista u konsenja ta' *Ripple Mattresses Overlay* għall-Isptar Ġenerali ta' Għawdex.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi, jistgħu jitniżżlu mill-*website* tal-Ministeru għal Għawdex (www.gozo.gov.mt). L-offerta tista' tintefa' fil-kaxxa tal-offerti f'kull ġurnata tax-xoghol waqt il-ħinijiet tal-uffiċċju. Mistoqsijiet u risposti, u tibdil fid-dokument tal-offerta u addenda li jista' jkun hemm, se jkunu ppubblikati bħala nota ta' kjarifika fuq il-*website* tal-Ministeru għal Għawdex.

Il-15 ta' Lulju, 2011

DIVIŻJONI TAR-REĠISTRU PUBBLIKU U TAL-ARTIJIET

L-Assistent Direttur (Finanzi u Amministrazzjoni) jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-2 ta' Awwissu, 2011, fil-kaxxa tal-offerti fl-uffiċċju tar-Reġistru tal-Artijiet, Casa Bolino, 116, Triq il-Punent, Il-Belt Valletta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Provvediment ta' verifikazzjoni ta' *sick leave* tal-impjegati tar-Reġistru Pubbliku u tal-Artijiet.

Il-formoli tad-dokumenti tal-kwotazzjoni jistgħu jitniżżlu mill-*website*: (www.mitc.gov.mt).

Sottomissjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

Il-15 ta' Lulju, 2011

L-AWTORITÀ TA' MALTA GĦALL-KOMPETIZZJONI U GĦALL-AFFARIJIET TAL-KONSUMATUR

Iċ-*Chairman* tal-Awtorità ta' Malta għall-Kompetizzjoni u għall-Affarijiet tal-Konsumatur, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, 29 ta' Lulju 2011 jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. 2/2011. Disinn, manutenzjoni u *hosting* ta' *website* għall-Assoċjazzjoni tal-Konsumaturi.

MINISTRY FOR GOZO

The Director of Customer Services, Ministry for Gozo, notifies that:-

Sealed quotations will be received at the Ministry for Gozo, Accounts Section, Department of Corporate Services, Ir-Rabat, Gozo, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 5th August, 2011, for:-

Quot. No. D. Cust. S. T25/2011. Supply and delivery of Ripple Mattresse Outlay for Gozo General Hospital.

Tenders should be drawn out on the prescribed forms which together with relative conditions can be downloaded from the website of the Ministry for Gozo (www.gozo.gov.mt). The tender may be deposited in the tender box on any working day during office hours. Questions and answers, and alterations to the tender doucements and any addenda will be published as a clarification note on the website of the Ministry for Gozo.

15th July, 2011

LAND AND PUBLIC REGISTRY DIVISION

The Assistant Director (Finance and Administration) notifies that:-

Sealed quotations will be received in the tender box at the Office of the Land Registry, Casa Bolino, 116, Triq il-Punent, Il-Belt Valletta up to 10.00 a.m. of Tuesday, 2nd August, 2011 for:-

Provision of sick leave verification of Land and Public Registry employees.

A copy of the quotation documents may be downloaded from the website: (www.mitc.gov.mt).

Late submissions will not be considered.

15th July, 2011

MALTA COMPETITION AND CONSUMER AFFAIRS AUTHORITY

The Chairman of the Malta Competition and Consumer Affairs Authority, notifies that:-

Sealed quotations will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 29th July 2011, for:-

Quot. No. 2/2011. Design, maintenance and hosting of website for the Consumer Association.

Dokumenti relatati jistgħu jinkisbu mingħajr ħlas mill-uffiċċju tal-*Accounts* tal-MCCAA, Uffiċċju tal-Kompetizzjoni Ġusta, Triq il-Kanun, Sta Venera, jew permezz ta' *email* mibgħuta lil: (bennybbonello@gmail.com) f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb fuq numru tat-telefon 2148 5975.

Il-15 ta' Lulju, 2011

Relevant documents may be obtained free of charge from the Accounts Office of the MCCAA at the 'Office for Fair Trading, Sta Venera or through an email sent to (bennybbonello@gmail.com) on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained by phoning 2148 5975.

15th July, 2011

DIPARTIMENT GĦALL-ANZJANI U KURA FIL-KOMUNITÀ

Id-Direttur, Dipartiment għall-Anzjani u Kura fil-Komunità, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-5 ta' Awwissu, 2011, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:

Manutenzjoni u servizz tas-sistema tal-arja kundizzjonata tar-Residenza San Vincenz de Paule għal perjodu ta' sena.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritti, li flimkien mal-kundizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment għall-Anzjani u Kura fil-Komunità, 469, Triq il-Kbira San Ġużepp, Santa Venera, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar. Wieħed jista' jara d-dokument tal-offerta fis-sezzjoni tal-*Elderly* fuq il-*website*: (www.ehealth.gov.mt)

Irid jitħallas id-dritt ta' €50 ma' kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Il-15 ta' Lulju, 2011

DEPARTMENT FOR THE ELDERLY AND COMMUNITY CARE

The Director, Department for the Elderly and Community Care, notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 5th August, 2011, for:-

The maintenance and upkeep of air-conditioning system for One Year at St. Vincent de Paule Residence.

Offers should be made only on the prescribed forms, which together with the relative conditions and other documents are obtained on application at the Department for the Elderly and Community Care, 469, Triq il-Kbira San Ġużepp, St. Venera, on any working day between 8.30 a.m and noon. The tender document may be previewed on the Elderly section website at: (www.ehealth.gov.mt).

A fee of €50 will be charged for every tender document.

15th July 2011

MALTA-EU STEERING AND ACTION COMMITTEE (MEUSAC)

Sejħa għal Offerti għall-Kiri ta' *Network Printer* għal 5 snin - DCC 007/2011

Il-MEUSAC ħareġ sejħa għal offerti għall-kiri ta' *Network Printer* għal ħames (5) snin. Il-MEUSAC jixtieq jistieden lil kull min hu interessat biex jissottometti l-offerta. Il-proposti għandhom jintefgħu fil-kaxxa tal-offerti li tinsab fl-uffiċċji tal-MEUSAC, 280, Triq ir-Repubblika, Il-Belt Valletta, VLT 1112, sa mhux aktar tard mill-10.00 a.m. (Ħin Ċentrali Ewropew) tal-Ħamis, it-28 ta' Lulju 2011.

Id-dokument tal-offerta jista' jitniżżel mis-sit elettroniku: (www.meusac.gov.mt).

Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

Il-15 ta' Lulju, 2011

MALTA-EU STEERING AND ACTION COMMITTEE (MEUSAC)

Tender for the Leasing of a Network Printer for a 5 year period - DCC 007/2011

MEUSAC is issuing a call for tenders for the leasing of a Network Printer for a 5 year period. MEUSAC invites interested bidders to submit their bid. Proposals are to be deposited in the tender box located at MEUSAC offices, 280, Triq ir-Repubblika, Il-Belt Valletta, VLT 1112, by not later than 10.00 a.m. (Central European Time) on Thursday, 28th July 2011.

The tender dossier can be downloaded from: (www.meusac.gov.mt).

Late submissions will not be considered.

15th July, 2011

UFFIĊĊJU TAD-DWANA

Il-Kontrollur tad-Dwana jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, id-29 ta' Lulju, 2011, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. A/05/11. Provvista ta' tletin elf (30,000) *tin seals* għal reċipjenti.

Informazzjoni rilevanti u dokumenti tal-offerta jistgħu jinġabru mill-Uffiċċji tal-*Procurement* u *Stores* tad-Dwana, Wied il-Kbir, Ħal Qormi QRM 3991, matul il-ħinijiet normali tal-uffiċċju, numri tat-telefon: 2149 9099/2149 9069.

Il-15 ta' Lulju, 2011

CUSTOM HOUSE

The Comptroller of Customs notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 29th July, 2011, for:-

Advt. No. A/05/111. Supply of thirty thousand (30,000) tin seals for containers.

All relevant information and tender documents can be collected from Customs Procurement and Stores Offices, Wied il-Kbir, Ħal Qormi QRM 3991, during normal office hours, telephone numbers: 2149 9099/2149 9069.

15th July, 2011

DIRETTORAT GĦAS-SERVIZZI KORPORATTIVI
UFFIĊĊJU TAL-PRIM MINISTRU

Sejħa għal Kwotazzjonijiet

Id-Direttur, Servizzi Korporattivi, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, 5 ta' Awwissu 2011, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

OPM Kwot. Nru. 07/2011. Xogħlijiet ta' modernizzar fit-Tieni Sular, Uffiċċju tal-Prim Ministru, Berġa ta' Kastilja, il-Belt Valletta.

Il-kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu billi tintbagħat talba permezz tal-posta elettronika fuq: (dcs.opm@gov.mt).

Dawk interessati huma mistiedna jattendu għal-laqgħa ta' informazzjoni nhar il-Ħamis 21 ta' Lulju 2011 fl-10.00 a.m. fil-Berġa ta' Kastilja (Entratura mir-*Reception* fi Triq San Pawl). Fil-laqgħa se jingħataw il-BOQ's, disinji u speċifikazzjonijiet rispettivi flimkien ma' spjegazzjoni tax-xogħlijiet. Attendenza għal-laqgħa trid tiġi kkonfermata billi tintbagħat risposta fuq: (dcs.opm@gov.mt).

Id-Direttorat iżomm id-dritt li jirrifjuta parti minn jew il-kwotazzjoni sħiħa, jew parti minn jew il-kwotazzjonijiet kollha mitfugħa, inkluż l-aktar vantaġġuża/i.

Proposti li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

Il-15 ta' Lulju, 2011

CORPORATE SERVICES DIRECTORATE,
OFFICE OF THE PRIME MINISTER

Call for Quotations

The Director, Corporate Services, notifies that:-

Sealed quotations will be received at this Office until 10.00 a.m. on Friday, 5th August 2011, for:-

OPM Quot. No. 07/2011. Refurbishment works at 2nd Floor, Office of the Prime Minister, Auberge de Castille, Valletta.

Quotations can be obtained by sending an e-mail request to the following e-mail address: (dcs.opm@gov.mt).

Interested bidders are invited to attend a site visit on Thursday 21st July 2011 at 10.00 a.m. at Auberge de Castille (Entrance through Reception from Triq San Pawl). The respective BOQ's, drawings and specifications will be provided and the works explained during this site meeting. Attendance is to be confirmed by e-mail on (dcs.opm@gov.mt).

The Directorate reserves the right to refuse in part or in whole any or all of the quotations submitted, including the most advantageous.

Late submissions will not be considered.

15th July, 2011

SPTAR MATER DEI

L-Uffiċjal Eżekuttiv Prinċipali jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-3 ta' Awwissu, 2011, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż PD Nru. 47/11. Provvediment ta' *dedicated courier services*

Avviż PD Nru. 48/11. Provvediment ta' *normal courier services*

Avviż PD Neu. 49/11. Provvista ta' *Eltron printer labels* qies 50mm x 22 mm

Avviż PD Nru. 50/11. Provvista ta' *Eltron printer labels* qies 102mm x 38 mm

Avviż PD Nru. 51/11. Provvista ta' *portable ultrasound machine*

Formoli tal-offerti u aktar tagħrif dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tal-Akkwisti, Uffiċċji tal-Management, Sptar Mater Dei, L-Imsida, Malta, bejn it-8.00 a.m. u n-12.30 p.m.

Il-15 ta' Lulju, 2011

MATER DEI HOSPITAL

The Chief Executive Officer notifies that:

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 3rd August, 2011, for the supply of:-

Advt PD No. 47/11. Provision of dedicated courier services

Advt PD No. 48/11. Provision of normal courier services

Advt PD No. 49/11. Supply of Eltron printer labels size 50mm x 22 mm

Advt PD No. 50/11. Supply of Eltron printer labels size 102mm x 38 mm

Advt PD No. 51/11. Supply of portable ultrasound machine

Forms of tenders and further information regarding the conditions of this tender may be obtained from the Purchasing Department, Management Offices, Mater Dei Hospital, L-Imsida, Malta, between 8.00 a.m. and 12.30 p.m.

15th July, 2011

SPTAR MATER DEI

L-Uffiċjal Eżekuttiv Prinċipali jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-3 ta' Awwissu, 2011, jintlaqgħu espressjonijiet ta' interess magħluqin għal:

Avviż Nru. EOI 03/11. Servizzi ta' medjaturi bejn il-kulturi/interpreti fl-Isptar Mater Dei Hospital.

Aktar tagħrif dwar il-kundizzjonijiet ta' din l-epressjoni ta' interess jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tal-Akkwisti, Uffiċċji tal-*Management*, Sptar Mater Dei, L-Imsida, Malta, bejn it-8.00 a.m. u n-12.30 p.m.

Il-15 ta' Lulju, 2011

MATER DEI HOSPITAL

The Chief Executive Officer notifies that:

Sealed expressions of interest will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 3rd August, 2011, for:

Advt. No. EOI 03/11. Cultural mediators/interpretor services at Mater Dei Hospital.

Further information regarding the conditions of this expression of interest may be obtained from the Purchasing Department, Management Offices, Mater Dei Hospital, L-Imsida, Malta, between 8.00 a.m. and 12.30 p.m.

15th July, 2011

SPTAR MATER DEI

L-Uffiċjal Eżekuttiv Prinċipali jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-17 ta' Awwissu, 2011, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:

Avviż Nru. PD52/11. Ħwejjeġ għall-*istaff* tal-ambulanzi (qomos u qliezet).

Avviż Nru. PD53/11. Ċertifikazzjoni ta' *oil fired hot water boilers* u *pressure vessels*.

Avviż Nru. PD54/11. Provvista ta' ikliet lesti biex jiġu servuti.

MATER DEI HOSPITAL

The Chief Executive Officer notifies that:

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 17th August, 2011, for:

Advt. No. PD52/11. Ambulance staff work wear (shirts and trousers).

Advt. No. PD53/11. Certification of oil fired hot water boilers and pressure vessels

Advt. No. PD54/11. Supply of ready to feed feeds.

Il-formoli tal-offerti u aktar tagħrif dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tal-Akkwisti, Uffiċċji tal-*Management*, Sptar Mater Dei, L-Imsida, Malta, bejn it-8.00 a.m. u n-12.30 p.m.

Il-15 ta' Lulju, 2011

SERVIZZI TA' *PROCUREMENT*
TAL-GVERN (TAQSIMA TAS-SAĦĦA)

Id-Direttur tas-Servizzi ta' *Procurement* tal-Gvern (Taqsima tas-Saħħa), Gwardamanġa, jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-22 ta' Lulju, 2011, fil-Kaxxa l-Ħadra fir-*reception area* tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Gwardamanġa, L-Imsida, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. PFI Nru. 1211. *Diethylenetriamine Penta-Acetate (DTPA) Isotope Kits*.

Kwot. PFI Nru. 1212. *Doxycycline Hydrochloride 100mg I.V. injectons*.

Kwot. PFI Nru. 1213. *Sodium Valproate Oral Solution*.

Kwot. PFI Nru. 1214. *Disposable curved End to End Anastomosis Surgical stapler 25mm*.

Kwot. PFI Nru. 1215. *Alemtuzumab 30mg injections*.

Kwot. PFI Nru. 1216. *Bandages T Shaped*.

Kwot. PFI Nru. 1217. *Iodixanol: nonionic contrast medium for X-ray contrast agent containing 320 mg iodine per ml in phials of 50ml*.

Kwot. PFI Nru. 1218. *Propofol 500mg prefilled syringes*.

Kwot. PFI Nru. 1219. *6 lead patient cable for Marquette telemetry system*.

Kwot. PFI Nru. 1220. *Phenindione 50mg tablets*.

Kwot. PFI Nru. 1221. *Nitrate Buccal Spray Aerosol*.

Kwot. PFI Nru. 1222. *Atenolol injections*.

Kwot. PFI Nru. 1223. *Epoprostenol 1.5mg injections*.

Kwot. PFI Nru. 1224. *Printing paper for st jude medical pacemaker programmer.*

Kwot. PFI Nru. 1225. *Plasticware 1*.

Kwot. PFI Nru. 1226. *Lignocaine Hydrochloride 100mg Injections*.

Kwot. PFI Nru. 1227. *Wire pass drill and skull contour bur.*

Kwot. PFI Nru. 1228. *Prolene W8702*.

Kwot. PFI Nru. 1228A. *Prolene W8977*.

Il-PFI's imsemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq (http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240).

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Il-15 ta' Lulju, 2011

Forms of tenders and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Purchasing Department, Management Offices, Mater Dei Hospital, L-Imsida, Malta, between 8.00 a.m. and 12.30 p.m.

15th July, 2011

GOVERNMENT HEALTH
PROCUREMENT SERVICES

The Director, Government Health Procurement Services, Gwardamanġa, notifies that:-

Sealed quotations are to be dropped in the Green Box at the reception area of the Government Pharmaceutical Services, Gwardamanġa, L-Imsida, Malta, by 9.00 a.m. on Friday, 22nd July, 2011, for:-

Quot. PFI No. 1211. Diethylenetriamine Penta-Acetate (DTPA) Isotope Kits.

Quot. PFI No. 1212. Doxycycline Hydrochloride 100mg I.V. injectons.

Quot. PFI No. 1213. Sodium Valproate Oral Solution.

Quot. PFI No. 1214. Disposable curved End to End Anastomosis Surgical stapler 25mm.

Quot. PFI No. 1215. Alemtuzumab 30mg injections.

Quot. PFI No. 1216. Bandages T Shaped.

Quot. PFI No. 1217. Iodixanol: nonionic contrast medium for X-ray contrast agent containing 320 mg iodine per ml in phials of 50ml.

Quot. PFI No. 1218. Propofol 500mg prefilled syringes.

Quot. PFI No. 1219. 6 lead patient cable for Marquette telemetry system.

Quot. PFI No. 1220. Phenindione 50mg tablets.

Quot. PFI No. 1221. Nitrate Buccal Spray Aerosol.

Quot. PFI No. 1222. Atenolol injections.

Quot. PFI No. 1223. Epoprostenol 1.5mg injections.

Quot. PFI No. 1224. Printing paper for st jude medical pacemaker programmer.

Quot. PFI No. 1225. Plasticware 1.

Quot. PFI No. 1226. Lignocaine Hydrochloride 100mg Injections.

Quot. PFI No. 1227. Wire pass drill and skull contour bur.

Quot. PFI No. 1228. Prolene W8702.

Quot. PFI No. 1228A. Prolene W8977.

All the above PFI's can be downloaded from (http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240).

Further information may be obtained from the Government Pharmaceutical Services on any working day between 8.30 a.m. and noon.

15th July, 2011

SERVIZZI TA' *PROCUREMENT*
TAL-GVERN (TAQSIMA TAS-SAĦĦA)

Id-Direttur tas-Servizzi ta' *Procurement* tal-Gvern (Taqsima tas-Saħħa), Gwardamanġa jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, id-29 ta' Lulju, 2011 fil-Kaxxa Ħadra fir-*reception area* tas-Servizzi ta' *Procurement* tal-Gvern (Taqsima tas-Saħħa), Gwardamanġa, l-Imsida, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. RFI. Nru. 019/11. *Hydrocortisone 20mg tablets*.
Kwot. RFI. Nru. 020/11. *Hydrocortisone 10mg tablets*.

L-RFI's kollha jistgħu jitniżżlu minn fuq http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=1298

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mis-Servizzi ta' *Procurement* tal-Gvern (Taqsima tas-Saħħa) f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Il-15 ta' Lulju, 2011

GOVERNMENT HEALTH PROCUREMENT
SERVICES

The Director, Government Health Procurement Services, Gwardamanġa, notifies that:-

Sealed quotations are to be dropped in the Green Box at the reception area of the Government Health Procurement Services, Gwardamanġa, Msida, Malta, up to 9.00 a.m. on Friday, 29th July, 2011 for:-

Quot. RFI. No. 019/11. Hydrocortisone 20mg tablets.
Quot. RFI. No. 020/11. Hydrocortisone 10mg tablets.

All above Request for Information can be downloaded from http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=1298

Further information may by obtained from the Government Health Procurement Services on any working day between 8.30 a.m. and noon.

15th July, 2011

SERVIZZI TA' *PROCUREMENT*
TAL-GVERN (TAQSIMA TAS-SAĦĦA)

Id-Direttur tas-Servizzi ta' *Procurement* tal-Gvern (Taqsima tas-Saħħa), Gwardamanġa jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, l-1 ta' Awwissu, 2011, fil-Kaxxa tal-Offerti Nru. 2 (Kulur Kannella) jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta':-

Avviż Nru. GHPST 677. *Defibrillating adaptors with electrodes*.
Avviż Nru. GHPST 678. *Embeloctomy catheters with distal irrigating port sz 3 to 6*.
Avviż Nru. GHPST 679. *Disposable Curved End to End Anastomosis Surgical Stapler.*
Avviż Nru. GHPST 680. *Domperidone 10mg tabs*.
Avviż Nru. GHPST 681. *Thyroxine 100mcg tabs*.
Avviż Nru. GHPST 682. *Thyroxine 50mcg tabs*.
Avviż Nru. GHPST 683. *Trifluoperazine oral liquid*.
Avviż Nru. GHPST 684. *Propofol 500mg prefilled syringes*.

L-offerti tal-*Medical Stores* kollha msemmija hawn fuq jistgħu jitniżżlu minn fuq: (http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=242).

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Pjazza San Luqa, Gwardamanġa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Il-15 ta' Lulju, 2011

GOVERNMENT HEALTH PROCUREMENT
SERVICES

The Director, Government Health Procurement Services, Gwardamanġa notifies that:-

Sealed tenders will be received in the Tender Box No. 2 (Colour Brown) up to 10.00 a.m. on Monday, 1st August, 2011, for the supply of:-

Advt. No. GHPST 677. Defibrillating adaptors with electrodes.
Advt. No. GHPST 678. Embeloctomy catheters with distal irrigating port sz 3 to 6.
Advt. No. GHPST 679. Disposable Curved End to End Anastomosis Surgical Stapler.
Advt. No. GHPST 680. Domperidone 10mg tabs.
Advt. No. GHPST 681. Thyroxine 100mcg tabs.
Advt. No. GHPST 682. Thyroxine 50mcg tabs.
Advt. No. GHPST 683. Trifluoperazine oral liquid.
Advt. No. GHPST 684. Propofol 500mg prefilled syringes.

All the above Medical Stores Tenders can be downloaded from: (http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=242).

Further information may be obtained from the Government Pharmaceutical Services, Pjazza San Luqa, Gwardamanġa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

15th July, 2011

SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Id-Direttur tas-Servizzi ta' *Procurement* tal-Gvern (Taqsima tas-Saħħa), Gwardamanġa, jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, l-4 ta' Awwissu, 2011, fil-Kaxxa l-Bajda fir-*reception area* tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Gwardamanġa, L-Imsida, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. GG 388. *Dnase agar.*
Kwot. Nru. GG 389. *Selenite broth.*
Kwot. Nru. GG 390. *Gas tubing and glass rods.*
Kwot. Nru. GG 391. *Reagents for bacterial serology.*
Kwot. Nru. GG 392. *Positive syphilitic control.*
Kwot. Nru. GG 393. *Disposable paediatric mapelson c circuit.*
Kwot. Nru. GG 394. *Emergency back pack.*
Kwot. Nru. GG 395. *Intra-abdominal pressure kit.*
Kwot. Nru. GG 396. *Cons for non-invasive ventilator.*
Kwot. Nru. GG 397. *Boyle davies mouth gags & mouth blades.*
Kwot. Nru. GG 398. *Magills suction tubes.*

Il-kwotazzjonijiet kollha msemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq (http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=241).

Aktar tagħrif dwar il-kwantitajiet u kundizzjonijiet ta' dawn il-kwotazzjonijiet jista' jinkiseb mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Gwardamanġa, bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

Il-15 ta' Lulju, 2011

KUNSILL LOKALI IX-XAGĦRA

Il-Kunsill Lokali Ix-Xagħra jgħarraf li qed jilqa' kwotazzjonijiet għal:-

Servizz ta' tindif tat-toroq tal-lokalità fil-jiem tal-festa titulari ta' Marija Bambina – Settembru 2011.

Il-kwotazzjonijiet għandhom jaslu f'dan l-indirizz: Is-Segretarju Eżekuttiv, Kunsill Lokali Ix-Xagħra, Vjal it-8 ta' Settembru, Ix-Xagħra, Għawdex XRA 9021 mhux aktar tard minn nhar il-Ġimgħa, it-12 ta' Awwissu 2011 f'nofsinhar.

Kwotazzjonijiet li jaslu tard ma jkunux aċċettati.

Ir-rati jridu jkunu kkwotati bl-ewro biss.

Ir-rati jridu jkunu fissi u kull kwotazzjoni trid tkun iffirmata minn rappreżentant awtorizzat mill-kumpanija jew individwu.

Il-Kunsill jista' jirrifjuta kwalunkwe offerta, inkluż l-aktar waħda vantaġġjuża.

Il-15 ta' Lulju, 2011

GOVERNMENT PHARMACEUTICAL SERVICES

The Director, Government Health Procurement Services, Gwardamanġa, notifies that:-

Sealed quotations are to be dropped in the White Box at the reception area of the Government Pharmaceutical Services, Gwardamanġa, Msida, Malta, up to 9.00 a.m. on Thursday, 4th August, 2011, for:-

Quot. No. GG 388. Dnase agar.
Quot. No. GG 389. Selenite broth.
Quot. No. GG 390. Gas tubing and glass rods.
Quot. No. GG 391. Reagents for bacterial serology.
Quot. No. GG 392. Positive syphilitic control.
Quot. No. GG 393. Disposable paediatric mapelson c circuit.
Quot. No. GG 394. Emergency back pack.
Quot. No. GG 395. Intra-abdominal pressure kit.
Quot. No. GG 396. Cons for non-invasive ventilator.
Quot. No. GG 397. Boyle davies mouth gags & mouth blades.
Quot. No. GG 398. Magills suction tubes.

All quotations listed above can be downloaded from (http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=241).

Further information regarding the quantities and conditions of these quotations may be obtained from the Government Pharmaceutical Services, Gwardamanġa, between 8.00 a.m. and noon.

15th July, 2011

IX-XAGĦRA LOCAL COUNCIL

The Ix-Xagħra Local Council invites quotations for:-

Service of street cleaning in the locality during the feast days of Maria Bambina – September 2011.

Quotations are to delivered to the following address: The Executive Secretary, Ix-Xagħra Local Council, 8th September Avenue, Ix-Xagħra, Gozo XRA 9021 by not later than noon on Friday, 12th August 2011.

Late submissions will not be accepted.

Rates quoted shall be in Euro only.

The quotation rates shall be fixed and each quotation submitted must be duly signed by an authorized representative of the Company/individual.

The Council retains the right to refuse any offer, even the most advantageous.

15th July, 2011

KUNSILL LOKALI L-IMĠARR

Il-Kunsill Lokali L-Imġarr jilqa' kwotazzjonijiet għal:

Kwot. Nru. 002/2011. Provvediment ta' servizz ta' *event coordinator* għall-*Conference Update* tal-proġett BIOLMED li se ssir f'Malta bejn it-22 u l-24 ta' Lulju 2011.

L-offerti għal dan għandhom jaslu sa mhux aktar tard minn nofsinhar tat-Tlieta, 19 ta' Lulju, 2011.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta.

Il-15 ta' Lulju, 2011

L-IMĠARR LOCAL COUNCIL

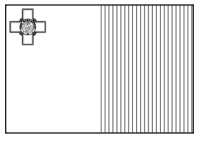
The L-Imġarr Local Council receives quotations for:

Quot. No. 002/2011. Provision of service of event coordinator for a Conference Update of the BIOLMED project to be held in Malta between the 22nd and 24th July 2011.

The quotations for this service are to be submitted by not later than noon on Tuesday, 19 July 2011.

The Council reserves the right to refuse every tender.

15th July, 2011



(Med Programme – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013)
(Ewropa fil-Mediterran)
Dan il-proġett qed jiġi parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR)
Rata ta' Ko-finanzjament: 85% Fondi UE u 15% Fondi Nazzjonali



(Med Programme – Cohesion Policy 2007-2013)
(Europe in the Mediterranean)
This project is part-financed by the European Union
European Regional Development Fund (ERDF)
Co-financing rate: 85% EU Funds and 15% National Funds

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

Lista ta' persuni kwalifikati biex joqogħdu u li għandhom iservu bħala Primi Ġurati u Ġurati Ordinarji fil-Qorti Kriminali matul ix-xahar ta' Awwissu, 2011, skont l-artikolu 606 tal-Kodiċi Kriminali (Kap. 9, Ediz. Riv.).

PRIM ĠURATI
Bugeja John, Mechanical Engineer, Siġġiewi
Cassar Carmelo, Shipwright, Żabbar
Cremona Carmel, Production Manager, Attard
Ellul Arthur, Bank Manager, Ħamrun
Gatt Baldacchino Joseph, Self Employed, Sliema
Magro Paul, Public Officer, Tarxien
Schembri Marco, Draughtsman, Naxxar
Shaw David Alan, Director, Sliema
Vassallo Margaret, Signatory, Triq L. Graham, Sliema
Zammit Joseph, Bank Employee, San Ġwann

ĠURATI ORDINARJI
Abela Eucharistico, Dock Employee, Rabat
Attard Amanda Jane, University Graduate, Lija
Azzopardi Alfred, Security Guard, Msida
Azzopardi Mark, Technician, Balzan
Bason Marie Louise, Teacher, Birkirkara
Bonello Michael, Messenger, Siġġiewi
Borg Mary Rose, Public Officer, Qala (Għawdex)
Borg neè Said Victoria, Clerk, Għajnsielem (Għawdex)
Borg Salvu, Director, Tarxien

List of persons duly qualified and subject to serve as Foreman and Jurors in the Criminal Court during the month of August, 2011, in terms of section 606 of the Criminal Code (Cap. 9, Rev. Ed.).

Cuschieri Isabelle, Clerk, Mqabba
Degiorgio Daniela, Diplomatic Officer, Fgura
Demicoli Martina neè Mangion, Housewife, Żurrieq
Doublet Barry Elena, Communication Therapist, Żebbuġ
Farrugia Carmelo, Clerk, Siġġiewi
Farrugia Josette, Clerk, Emanuel Żebbuġ (Għawdex)
Galea Ebejer Mariette J, Clerk, Xgħajra
Galea Sylvana, Housewife, Mosta
Giullaumier Herbert, Public Officer, Tarxien
Micallef Margaret neè Buttigieg, Housewife, Iklin
Mifsud neè Mizzi Louiselle, Clerk, Kalkara
Mizzi Michael, Engineer, Kerċem (Għawdex)
Muscat Joseph, Public Officer, Nadur (Għawdex)
Pace Simone, Public Officer, Floriana
Sciberras Helen J, Public Officer, San Ġwann
Serracino Joseph, Clerk, Bormla
Spiteri Joseph, Assistant Head, Sannat (Għawdex)
Vella Kevin, Process Operator, Tarxien
Vella Shirley Anne, Clerk, Birkirkara
Young John, Clerk, Paola
Zahra Anton, Teacher, Żejtun

Reġistru tal-Qrati Superjuri, Valletta, illum, l-Erbgħa, 1 ta' Lulju, 2011.

(Iff.) FRANKLIN CALLEJA
Għar-Reġistratur Qrati u Tribunali Kriminali

Registry of the Superior Courts, Valletta, today, Wednesday, 1st day of July, 2011.

(Sgd) FRANKLIN CALLEJA
f/Registrar Courts and Criminal Tribunals

1259

Permezz ta' digriet mogħti fit-8 ta' Ġunju 2011, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 268/11, fl-ismijiet HSBC Bank Malta p.l.c. vs Joseph Anthony Xuereb et, il-Qorti tal-Maġistrati (Malta) ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) lil Joseph Anthony Xuereb (K.I. 458992M) u Joanne Xuereb (K.I. 304675M) ta' Flat 5, St Paul, Triq Cuschieri, Gżira, fit-28 ta' Jannar 2011, HSBC Bank Malta p.l.c. (C3177) ta' 32, Merchants Street, Valletta li fih gie amalgamat HSBC Home Loans (Malta) Limited:

1. Ġġibu a formali konjizzjoni tagħkom il-fatt li fil-ġurnata tal-24 ta' Jannar 2011, intom tinsabu moruzi fil-pagamenti ta' self lilkom mogħti in forza ta' kuntratt fl-atti tan-Nutar Dottor Mario R Bonello, datat 3 ta' Diċembru 1994, fl-ammont ta' €642.21. Din is-somma ta' arretrati tiżdied b'€124.75 u tinfurmakom illi ai termini tal-istess kuntratt intom titilfu l-benefiċċju tat-terminu mogħti lilkom u l-bilanċ ta' €12343.33 isir dovut jekk ma ġġibux il-pagamenti arretrati in regola fi żmien ħmistax (15)-il ġurnata mid-data tan-notifika ta' din l-ittra; u

2. Ġġibu a formali konjizzjoni tagħkom il-fatt li fil-ġurnata tal-24 ta' Jannar 2011, intom tinsabu moruzi fil-pagamenti ta' self lilkom mogħti in forza ta' kuntratt fl-atti tan-Nutar Dottor Malcolm Camilleri, datat 16 ta' Marzu 2007, fl-ammont ta' €556.01. Din is-somma ta' arretrati tizdied b'€79.43 u tinfurmakom illi ai termini tal-istess kuntratt intom titilfu l-benefiċċju tat-terminu mogħti lilkom u l-bilanċ ta' €11797.92 isir dovut jekk ma ġġibux il-pagamenti arretrati in regola fi żmien ħmistax (15)-il ġurnata mid-data tan-notifika ta' din l-ittra; u

3. Ġġibu a formali konjizzjoni tagħkom il-fatt li fil-ġurnata tal-24 ta' Jannar 2011, intom tinsabu moruzi fil-pagamenti ta' self lilkom mogħti in forza ta' kuntratt fl-atti tan-Nutar Dottor Mario R Bonello, datat 3 ta' Diċembru 1994, fl-ammont ta' €10.61. Din is-somma ta' arretrati tizdied b'€10.61 u tinfurmakom illi ai termini tal-istess kuntratt intom titilfu l-benefiċċju tat-terminu mogħti lilkom u l-bilanċ ta' €1042.27 isir dovut jekk ma ġġibux il-pagamenti arretrati in regola fi żmien ħmistax (15)-il ġurnata mid-data tan-notifika ta' din l-ittra; u

By means of a decree on the 8th June 2011, in the records of the judicial letter number 268/11, in the names HSBC Bank Malta plc vs Joseph Anthony Xuereb et, the Courts of Magistrates (Malta) ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of a judicial letter filed in the Courts of Magistrates (Malta) against Joseph Anthony Xuereb (I.D. 458992M) and Joanne Xuereb (I.D. 304675M) of Flat 5, St Paul, Triq Cuschieri, Gżira, on the 28th January 2011, HSBC Bank Malta p.l.c. (C3177) of 32, Merchants Street, Valletta in which HSBC Home Loans (Malta) Limited was amalgamated:

1. Brings to your formal notice the fact that on the 24th January 2011, you were in delay of payment on the loan given to you in the acts of Notary Dottor Mario R Bonello, dated 3rd December 1994, in the amount of €642.21. This sum of arrears has to be added with €124.75 and informs you that in terms of the same contract you will lose the benefit of time given to you and the whole balance of €12343.33, will be due, besides the interest if you do not make payment of the arrears within fifteen (15) days from the date of service of this letter; and

2. Brings to your formal notice the fact that on the 24th January 2011, you were in delay of payment on the loan given to you in the acts of Notary Dottor Malcolm Camilleri, dated 16th March 2007, in the amount of €556.01. This sum of arrears has to be added with €79.43 and informs you that in terms of the same contract you will lose the benefit of time given to you and the whole balance of €11797.92, will be due, besides the interest if you do not make payment of the arrears within fifteen (15) days from the date of service of this letter; and

3. Brings to your formal notice the fact that on the 24th January 2011, you were in delay of payment on the loan given to you in the acts of Notary Dottor Mario R Bonello, dated 3rd December 1994, in the amount of €10.61. This sum of arrears has to be added with €10.61 and informs you that in terms of the same contract you will lose the benefit of time given to you and the whole balance of €1042.27, will be due, besides the interest if you do not make payment of the arrears within fifteen (15) days from the date of service of this letter; and

4. Tinterpellakom sabiex fi żmien jumejn intom tħallsu s-somma ta' €141.69 oltre l-imgħaxijiet sad-data tal-pagament effettiv, dovuti minnkom fuq il-kont bin-numru 039-074884-303, liema somma ġiet debitament mogħtija lilkom fuq faċilità ta' Flexicredi Loan, mill-Bank mittenti u aċċettat minkom oltre l-imgħaxijiet ulterjuri, sad-data tal-pagament effettiv, liema somma intom, għalkemm debitament interpellati inqastu milli tħallsu.

Din l-ittra sservi biex tinterrompi l-preskrizzjoni, u għalhekk hija rikjesta mil-liġi ai termini tal-Artikolu 2128 tal-Kodiċi Ċivili (Kap. 16 tal-Liġijiet ta' Malta).

Tant biex tagħrfu tirregolaw ruħkom.

Bl-ispejjeż.

Reġistru tal-Qrati tal-Maġistrati (Malta), illum 11 ta' Lulju 2011.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

4. Calls upon you so that within two days you pay the sum of €141.69, besides the interest till the date of effective paynment, due by you on the account number 039-074884-303, which sum was given to you by means of the facility of Flexicredit Loan, from the interpellant Bank and accepted by you besides further interest, till the date of effective, which sum although you were duly notified you didn't pay.

This judicial letter serves to interupt prescription, and so it is required by law in terms of Article 2128 of the Code of Civil Procedure (Cap. 16 of the Laws of Malta).

So much so that you may know how to regulate yourselves.

With Costs.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 11th July 2011.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1260

B'digriet moghti mill-QORTI CIVILI, PRIM' AWLA fid-9 ta' Gunju, 2011, fuq rikors ta' BANK OF VALLETTA PLC ġie ffissat il-jum tal-Ħamis, 4 ta' Awwissu, 2011 fl-10.30 a.m. għall-BEJGH BL-IRKANT, li għandu jsir FIL-KURITURI TAL-QRATI TAL-ĠUSTIZZJA, TRIQ IR-REPUBBLIKA, VALLETTA tal-fond hawn taħt deskritt.

1. Appartament internament immarkat bin-numru tnejn (2), li jinsab fl-ewwel sular, formanti parti minn blokk bl-isem Matcarm Flats, bin-numru 84, fi Triq is-Sibbien, Marsascala li jinkorpora l-area fl-istess sular tal-flat u inkluż ukoll żewġ partijiet minn tmienja (2/8) indiviż tal-partijiet komuni, liberu u frank bid-drittijiet u l-pertinenzi kollha tiegħu, stmat li jiswa €177,000.

2. Il-garaxx bla numru u bla isem li jinkorpora fih żewġ garaxxijiet formanti parti minn blokk ta' flattijiet bl-isem ta' 'Matcarm Flats', fit-Triq is-Sibbien, Marsascala, liberu u frank, bid-drittijiet u l-pertinenzi tiegħu, stmat li jiswa €74,500.

L-imsemmi fond huwa proprjetà ta' Farrugia Martin (K.I. 500077M) u Alison Farrugia (K.I. 580978M).

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma ġie deskritt fl-atti tas-subbasta numru 1/11.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum il-Ġimgħa, 8 ta' Lulju, 2011.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Deputat Reġistratur

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on the 9th June, 2011 on the application of BANK OF VALLETTA PLC, Thursday, 04 August, 2011 at 10.30 a.m., has been fixed for the SALE BY AUCTION, to be held in the CORRIDORS OF THESE LAW COURTS, REPUBLIC STREET, VALLETTA of the following property.

1. Apartment internally marked number 2, found on the first floor, forming part of a block of flats named 'Matcarm Flats', numbered 84, Sibbien Road, Marsascala, including the area on the same floor of the block of flats and also including two eights of the common parts (2/8), free and unencumbered with all its rights and enjoyments, valued at €177,000.

2. Garage, unnumbered and unnamed, incorporating two garages forming part of a block of flats named 'Matcarm Flats', Sibbien Road, Marsascala, free and unencumbered, with all its rights and enjoyments, valued at €74,500.

The said tenement is the property of Farrugia Martin (I.D. 500077M) u Alison Farrugia (I.D. 580978M).

N.B. The said tenement will be sold as described in the acts of the file number 1/11.

Registry of the Superior Courts, this Friday, 8th July, 2011.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Deputy Registrar

1261

Permezz ta' digriet mogħti fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fis-26 ta' Marzu 2010, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 168/10, fl-ismijiet Fond għall-Protezzjoni u Kumpens u l-Motor Insurers Bureau vs Antoine Galea, ordnat is-segwenti pubblikjazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) lil Antoine Galea (K.I. 377187M) ta' 53, Lapsi Street, St Julians jew 73, The Summit, Tumas Chetcuti Street, Attard, fl-14 ta' Jannar 2010, Fond għall-Protezzjoni u Kumpens u l-Motor Insurers Bureau ta' 43A/2, St Paul's Buildings, West Street, Valletta jagħmlu riferenza għall-arbitration award mogħti miċ-Ċentru Malti tal-Arbitraġġ fl-ismijiet Middle Sea insurance plc kif surrogata fid-drittijiet ta' Tony Henry Debono u l-istess Tony Henry Debono vs Antoine Galea (Arbitraġġ Numru M1601/2008) fejn inti ġejt ikkundannat tħallas is-somma ta' €2762.77 rappreżentanti danni kkawżati minnek lil Middle Sea Insurance plc u Tony Henry Debono fl-inċident awtomobilistiku tat-8 ta' Ġunju 2007 fi Triq Reġjonali, Kappara kif ukoll l-imgħax legali u d-drittijiet u l-ispejjeż kollha tal-arbitraġġ u dawk tal-ittra uffiċjali tat-18 ta' Jannar 2008 u tal-ittra uffiċjali li ġiet preżentata kontestwalment mal-preżentata tal-arbitraġġ ai termini tal-Kap. 104 tal-Liġjiet ta' Malta. Kopja tal-arbitration award u tat-taxxa tal-ispejjeż maħruġa miċ-Ċentru Malti tal-Arbitraġġ qed jiġu annessi ma' dina l-ittra u mmarkati bħala Dok A u Dok B.

Il-mittenti kellhom jagħmlu tajjeb għal dak li inti ġejt ikkundannat tħallas skont il-provvedimenti tal-Avviż Legali 435 tal-2003 (Regolamenti dwar il-Fond għall-Protezzjoni u Kumpens) u b'hekk il-mittenti ġew issurogati fid-drittijiet ta' Middle Sea Insurance plc u Tony Henry Debono sija bil-liġi u sija bis-discharge form relattiv hawn anness u mmarkat bħala Dok C.

Inti għalhekk qed tiġi interpellat sabiex fi żmien tlett ijiem tħallas lill-mittenti s-somma ta' €3264.27 mħallsa mill-mittenti lil Middle Sea Insurance plc u Tony Henry Debono ai termini tal-Avviż Legali 435 tal-2003.

Fin-nuqqas jittieħdu proċeduri ulterjuri kontrik inkluż il-ħruġ tal-mandati eżekuttivi sabiex jiġi enforzat l-arbitration award fuq imsemmi fl-ismijiet Middle Sea Insurance plc kif surrogata fid-drittijiet ta' Tony Henry Debono u l-istess Tony Henry Debono vs Antoine Galea fil-konfront tiegħek.

Bl-imgħax legali u bl-ispejjeż.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 11 ta' Lulju 2011.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree of the Court of Magistrates (Malta) dated the 26th March 2010, in the records of the judicial letter number 168/10, in the names Protection and Compensation Fund and the Motor Insurers Bureau vs Antoine Galea, the following publication for the purpose of service of the respondent, in terms of Article 187(3) of Cap. 12, was ordered.

By means of a judicial letter filed in the Court of Magistrates (Malta) against Antoine Galea (I.D. 377187M) of 53, Lapsi Street, St Julians or 73, The Summit, Tumas Chetcuti Street, Attard, on the 14th January 2010, the Protection and Compensation Fund and the Motor Insurers Bureau of 43A/2, St Paul's Buildings, West Street, Valletta, whilst making reference to the arbitration award given by the Malta Centre for Arbitration in the names Middle Sea Insurance plc as subbrogated in the rights of Tony Henry Debono and the same Tony Henry Debono vs Antoine Galea (Arbitration Number M1601/2008) were you were condemend to pay the sum of €2762.77 representing damages caused by you to Middle Sea Insurance plc and Tony Henry Debono in the car accident of the 8th June 2007 in Triq Regjonali, Kappara, as well as the legal interests and the legal fees and all the costs of the arbitration and those of the legal letter of the 18th January 2008 and the legal letter that was presented following the presentation of the arbitration in terms of Chapter 104 of the Laws of Malta. Copy of the arbitration award and the bill of costs issued by the Malta Arbitration Centre are being attached together with this letter and marked Doc "A" and Doc "B".

The interpellants had to make good for what you have been condemned to pay according to the provision of the Legal Notice 435 of 2003 (Protection and Compensation Fund Regulations) and accordingly the interpellants were subrogated in the rights of Middle Sea Insurance plc and Tony Henry Debono both at law and by the relative discharge form here attached and marked as Doc "C".

On the basis of the above, you are hereby being formally solicited to pay the interpellants, within three days, the sum of €3264.27 paid by the interpellants to Middle Sea Insurance plc and Tony Henry Debono in terms of the Legal Notice 435 of 2003.

In default further procedures will be taken against you including the issue of executive warrants so that the arbitration award above mentioned in the names Middle Sea Insurance plc as subbrogated in the rights of Tony Henry Debono and the same Tony Henry Debono will be enforced.

With legal interest and costs.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 11th July 2011.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1262

Bandu għall-Kuraturi.

Repubblika ta' Malta.

Lil Marixxal tal-Qrati.

B'digriet mogħti minn din il-Qorti, fil-5 ta' Lulju 2011, fuq talba ta' Louis Bonavia, ġie ordnat biex jintgħażlu kuraturi deputati sabiex jirrappreżentaw, lill-intimat Nicola Gambino, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 4011/09, fl-ismijiet Louis Bonavia vs Kuraturi Deputati u fl-atti l-oħra relattivi u sussegwenti.

Fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili

6 ta' Novembru 2009

Lil (1) John Bonello 'IL-Fanal' Flat 2, Triq tal-Ibraġġ, Swieqi.

(2) Nicola Gambino , No 18, The Anchorage, Molletta Street, Swieqi, 21/22, Molletta Street, Swieqi.

(3) Atlas Insurance Limited, Ta' Xbiex Seafront, Ta' Xbiex.

Permezz ta' Ittra uffiċjali, ippreżentata, fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-ismijiet Louis Bonavia K.I. Nru 209557(M) vs 1) John Bonello 2) kuraturi deputati sabiex jirrappreżentaw lil Nicola Gambino, ta' 18, The Anchorage, Molletta Street, Swieqi, 3) Atlas Insurance Ltd, fid-9 ta' Novembru 2009, l-esponenti Louis Bonavia K.I. Nru 209557M ta' Silvan Court, Flat 3, No. 81, Triq E. Bernard, Gżira, filwaqt li jagħmel referenza għall-inċident fil-baħar li seħħ fil-25 ta'Mejju 2009, fil-limiti ta' Għawdex, meta huwa waqt li kien fil-baħar ġie milqut minn speedboat numru ta' reġistrazzjoni S-13621 proprjetà u misjuqa minnkom jew minn minnkom u għal liema inċident intom jew minn minnkom kontu unikament responsabbli ...omissis... qed jinterpellakom sabiex intom jew minn minnkom tersqu fi żmien ġimgħa mil-lum għal-likwidazzjoni u ħlas ta' danni minnu sofferti f'dan l-inċident.

Rikorrenti: Silvan Court, Flat 3, No. 81, Triq E. Bernard, Gżira.

Intimat: Kuraturi Deputati, il-Qorti, Valletta.

Int għaldaqstant ordnat li twaħħal kopja uffiċjali ta' dan il-bandu fid-daħla ta' din il-Qorti Superjuri u sseġjaħ b'dan lil kull min irid jidħol bħala kuratur biex jidher fi żmien sitt ijiem f'dan ir-Reġistru u jagħmel b'nota d-dikjarazzjoni illi huwa jidħol għal dan.

Bann for Curators.

Republic of Malta.

To the Marshall of the Courts.

By means of a decree given by this Court, on the 5th July 2011, following a request of Louis Bonavia, it was ordered that deputy curators be chosen to represent the respondent Nicola Gambino, in the records of the judicial letter number 4011/09, in the names Louis Bonavia vs Deputy Curators, and in the relative and subsequent acts.

In the First Hall Civil Court

6th November 2009

To (1) John Bonello 'IL-Fanal' Flat 2, Triq tal-Ibraġġ, Swieqi.

(2) Nicola Gambino , No. 18, The Anchorage, Molletta Street, Swieqi, 21/22, Molletta Street, Swieqi.

(3) Atlas Insurance Limited, Ta' Xbiex Seafront, Ta' Xbiex.

By means of a Judicial letter, filed, in the First Hall Civil Court, in the names Louis Bonavia I.D. No. 209557(M) vs 1) John Bonello 2) deputy curators to represent Nicola Gambino, of 18, The Anchorage, Molletta Street, Swieqi, 3) Atlas Insurance Ltd, on the 9th November 2009, the interpellant Louis Bonavia I.D. No. 209557M of Silvan Court, Flat 3, No. 81, Triq E. Bernard, Gżira, whilst referring to the accident in the sea, on the 25th May 2009, in the limits of Gozo, when whilst he was in the sea he was hit by a speedboat, registration number S-13621 being your property and driven by you or by either of you and for which incident you were solely responsible ...omissis... is calling upon you so, that you or either of you come forward within a week from today for the liquidation and payment of damages suffered by him in this incident.

Applicant: Silvan Court, Flat 3, No. 81, Triq E. Bernard, Gżira.

Respondent: Deputy Curators, Courts of Justice, Valletta.

You are therefore ordered to affix an official copy of this bann at the entrance of this Superior Court and to summons whosoever wishes to act as curator to appear before this Registry within six days and by means of a minute to submit a declaration that he wishes so to act.

Int ordnat ukoll li tgħarraf lil kull wieħed illi jekk ma jagħmilx din id-dikjarazzjoni fiż-żmien fuq mogħti, din il-Qorti tgħaddi biex tagħżel Kuraturi tal-Uffiċċju.

U wara li tkun għamilt dan, jew jekk tiltaq' ma' xi xkiel fl-eżekuzzjoni ta' dan il-bandu inti għandek tgħarraf minnufih lil din il-Qorti.

Mogħti mill-Qorti Ċivili Prim' Awla hawn fuq imsemmija, bix-xhieda, tal-Onor Imħallef Joseph R. Micallef LLD. Duttur tal-Liġi.

Illum 5 ta' Lulju 2010.
Reġistru tal-Qorti Superjuri, illum 11 ta' Lulju 2011.

AVV. FRANK PORTELLI, LL.D
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

You are also ordered to inform each one that if he fails to make this declaration within the stipulated time, the Court will proceed to the selection of Curators of Office.

And after so acting or if you should encounter any difficulty in the execution of the said bann, you are to inform forthwith this Court.

Given by the Civil Court First Hall above mentioned, with the witness of the Hon. Mr. Justice Joseph R. Micallef, Doctor of Laws.

Today 5th July 2010.
Registry of the Superior Courts, today 11 th July 2011.

ADV. FRANK PORTELLI,LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1263

Bandu għall-Kuraturi

Repubblika ta' Malta

Lill-Marixxall tal-Qrati

B'digriet mogħti minn din il-Qorti, fit-22 ta' Novembru 2010, fuq talba ta' HSBC Bank Malta p.l.c. ġie ordnat biex jintgħażlu kuraturi deputati sabiex jirrappreżentaw lill-assenti Paul Thompson u Delhine Thompson, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 4416/10, fl-ismijiet ismijiet HSBC Bank Malta p.l.c. vs Kuraturi Deputati u fl-atti l-oħra relattivi u sussegwenti.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fit-8 ta' Novembru 2010, a tenur tal-Artikolu 256(2) tal-Kap. 12, lil Kuraturi Deputati appuntati sabiex jirrappreżentaw lill-assenti Paul Thompson (Passaport Brittaniku numru 621087708) u Delhine Thompson (Passaport Brittaniku numru 85151385), HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) ta' 32, Merchants Street, Valletta, jirreferilkom għall-kuntratt fl-atti tan-Nutar Dottor Ian Castaldi Paris, datat 28 ta' Settembru 2006 u jinterpellakom sabiex fi żmien sebat'ijiem mil-lum intom tħallsu s-somma ta' tliet mija, ħamsa u tmenin elf, tliet mija sebgħa u ħamsin Ewro u sitta u disgħin ċent (€385,357.96) dovuta a tenur tal-istess kuntratt, oltre l-imgħaxijiet legali, bir-rata ta' 8% fis-sena mill-25 ta' Ottubru 2010, sad-data tal-pagament effettiv.

Fin-nuqqas ta' ħlas il Bank mittenti, javżakom li ser jittieħdu passi ulterjuri bil-Qorti, kontra tagħkom in eżekuzzjoni tat-titolu eżekuttiv tiegħu mingħajr ebda pre-avviż ieħor.

Tant biex tagħrfu tirregolaw ruħkom.

Bann for Curators

Republic of Malta

To the Marshall of the Courts

By means of a decree given by this Court, on the 22nd November 2010, following a request of HSBC Bank Malta p.l.c. it was ordered that deputy curators be chosen to represent the absent Paul Thompson and Delhine Thompson, in the records of the judicial letter number 4416/10, in the names HSBC Bank Malta p.l.c. vs Deputy Curators and in the relative and subsequent acts.

By means of a judicial letter filed in the First Hall Civil Court, on the 8th November 2010, in terms of Article 256(2) of Cap. 12, to Deputy Curators appointed to represent the absent Paul Thompson (British Passport number 621087708) and Delhine Thompson (British Passport number 85151385) HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) of 32, Merchants Street, Valletta, refers you to the contract in the records of Notary Dr Ian Castaldi Paris, dated 28th September 2006 and calls upon you so that within seven days from today you pay the sum of three hundred eighty five thousand, three hundred fifty seven Euro and ninety six cent (€385,357.96) due in terms of the same contract, besides legal interest, at the rate of 8% yearly from the 25th October 2010, till the date of effective payment.

In default of payment the interpellant Bank warns you that further Court action shall be taken against you in execution of their executive title without another prior notice.

So much so that you may know how to regulate yourselves.

Bl-ispejjeż.

Int għaldaqstant ordnat li twaħħal kopja uffiċjali ta' dan il-bandu fid-daħla ta' din il-Qorti Superjuri u ssejjaħ b'dan lil kull min irid jidħol bħala kuratur biex jidher fi żmien sitt ijiem f'dan ir-Reġistru u jagħmel b'nota d-dikjarazzjoni illi huwa jidħol għal dan.

Int ordnat ukoll li tgħarraf lil kull wieħed illi jekk ma jagħmilx din id-dikjarazzjoni fiż-żmien fuq mogħti, din il-Qorti tgħaddi biex tagħżel Kuraturi tal-Uffiċċju.

U wara li tkun għamilt dan, jew jekk tiltaq ma' xi xkiel fl-eżekuzzjoni ta' dan il-bandu inti għandek tgħarraf minnufih lil din il-Qorti.

Mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla hawn fuq imsemmija, bix-xhieda tal-Onor. Imħallef Abigail Lofaro, LL.D., Duttur tal-Liġi.

Illum 22 ta' Novembru 2010.

Reġistru tal-Qorti Superjuri, illum 11 ta' Lulju 2011.

AVV. FRANK PORTELLI, LL.D
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

With costs.

You are therefore ordered to affix an official copy of this bann at the entrance of this Superior Court and to summons whosoever wishes to act as curator to appear before this Registry within six days and by means of a minute to submit a declaration that he wishes so to act.

You are also ordered to inform each one that if he fails to make this declaration within the stipulated time, the Court will proceed to the selection of Curators of Office.

And after so acting or if you should encounter any difficulty in the execution of the said bann, you are to inform forthwith this Court.

Given by the Civil Court First Hall above mentioned, with the witness of the Hon. Madam Justice Abigail Lofaro, LL.D., Doctor of Laws.

Today 22nd November 2010.

Registry of the Superior Courts, today 11th July 2011.

ADV. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1264

IKUN jaf kulħadd illi b'digriet tat-8 ta' Lulju 2011, mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla, din il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt biex isservi ta' notifika skont l-Artikolu 338(1) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (Kap.12).

Illi b'Rikors u Ċedola ta' Kompensazzjoni kontestwalment preżentati minn HSBC Bank Malta plc, fl-4 ta' Lulju 2011, qed tintalab tpaċija tal-ammont ta' €8,400.00 prezz minnhom offert fil-bejgħ bl-irkant 4/11 fl-ismijiet HSBC Bank Malta plc vs John Debono et, miżmum taħt l-Awtorità ta' din il-Qorti fit-30 ta' Ġunju, 2011.

Skont Artiklu 338 (2) tal-Kapitlu 12: Kull min jista' jkollu interess u l-persuni hekk notifikati għandhom żmien għoxrin ġurnata biex jippreżentaw tweġiba li fiha jiddikjaraw bid-dettal ir-raġunijiet għall-oppożizzjoni tagħhom u s-somom kontestati; u meta dik l-oppożizzjoni tkun imsejsa fuq talba li tolqot ir-rikavat tal-bejgħ u allegata kawża ta' preferenza, huma għandhom jiddikjaraw l-ammont ta' dik it-talba u l-bażi għal dik il-preferenza. Dawn il-persuni għandhom flimkien mar-risposta jippreżentaw kull prova rilevanti sabiex jissostanzjaw l-oppożizzjoni tagħhom.

Reġistru tal-Qorti Superjuri, illum il-11 ta' Lulju 2011.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

IT is hereby notified that by a decree of the 8th July 2011, given by the First Hall Civil Court, the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to Article 338(1) of the Code of Organization and Civil Procedure (Cap. 12).

That by application and a Schedule of set-off filed contemporaneously by HSBC Bank Malta plc, on the 4th July, 2011, the approval of the said judicial acts is being demanded for the amount of €8,400.00 following the judicial sale by auction 4/11 in the names HSBC Bank Malta plc vs John Debono et, held under the Authority of the said Court on the 30th of June 2011.

According to Article 338 (2) of Chapter 12: Any person who may have an interest and the persons so served shall be allowed the time of twenty days to file an answer stating in detail the reasons for their opposition and the amounts in contestation; and where such opposition is based on a claim against the proceeds of sale an alleged cause of preference, they are to state the amount of such claim and the basis for the preference. Such persons shall with the answer file all relevant evidence to substantiate their opposition.

Registry of the Superior Courts, today the 11th July 2011.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For The Registrar, Civil Courts and Tribunals

1265

B'dan l-Avviż ikun magħruf illi b'rikors ippreżentat fil-Qorti Ċivili Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja fl-1 ta' Lulju 2011, Rikors Numru 474/2011, minn Filomeno Borg u oħrajn, fejn talab li tiġi ddikjarata miftuħa favur l-istess Filiomeno Borg u dan fi kwota ta' nofs (1/2) indiviż; u r-rimanenti nofs indiviż favur Susanne Delia, Ruth Gauci u David Borg, ulied id-decujus, u dan fi kwoti ndaqs bejniethom is-SUĊĊESSJONI ta' Grace Borg, mart l-istess Filomeno Borg, bint George Xuereb u Rosina neé Pulis, imwielda u residenti Ħaż-Żabbar u mietet tal-Qroqq limiti tal-Imsida fit-13 ta' Marzu 2011 ta' 59 sena u li kellha karta tal-identità numru 51752(M) u li mietet bla testment.

Kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex b'nota jagħmel l-oppożizzjoni tiegħu a tenur tal-Artikolu 537 (1) et seq tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Reġistru tal-Qorti Ċivili Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja.

Illum 12 ta' Lulju 2011

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur Qrati Ċivili u Tribunali

By means of an application filed in Civili Court of Voluntary Jurisdiction Section, on the 1st July 2011, Application number 474/2011 by Filomeno Borg and others, whereby they prayed that it be declared open in favour of the same Filomeno Borg and this in the quota of one half (1/2) undivided share and the remainder one half (1/2) in favour of Susanne Delia, Ruth Gauci and David Borg, children of the decujus in equal shares between them the SUCCESSION of Grace Borg, wife of the same Filomeno Borg, daughter of George Xuereb and Rosina neé Pulis, born and resided in Żabbar and died in tal-Qroqq limits of Imsida on the 13th March 2011 aged 59, holding identity card number 51752(M) who died intestate.

Thus whoever considers that he has an interest is called so that by means of a note he enters his opposition according to Article 537(1) et seq of the Code of Organization and Civil Procedure (Cap. 12).

Registry of the Civil Court Voluntary Jurisdiction Section.

Today 12th July 2011

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar Civil Court and Tribunals

1266

B'dan l-Avviż ikun magħruf illi b'rikors ippreżentat fil-Qorti Ċivili Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja fl-20 ta' Mejju 2011, Rikors Numru 364/2011, minn Joseph, Carmen mart Carmelo Mizzi, Maria Lourdes mart Charles Zahra, Anna mart John Mary Bonanno u Gaetana sive Tania mart Simon Falzon, aħwa Muscat ulied id-decujus, fejn talbu li tiġi ddikjarata miftuħa favur tagħhom fi kwoti ndaqs bejniethom is-SUĊĊESSJONI ta' ommhom Clotilde Muscat, armla minn Joseph Muscat, bint il-mejtin Giuseppe Chircop u Carmela neé Psaila, imwielda Kirkop, kienet toqgħod il-Ħamrun u mietet Pietà fis-27 ta' Diċembru 2010 ta' 78 sena u li kellha karta tal-identità numru 0204332(M) u li mietet bla testment.

Kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex b'nota jagħmel l-oppożizzjoni tiegħu a tenur tal-Artikolu 537(1) et seq tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Reġistru tal-Qorti Ċivili Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja.

Illum 12 ta' Lulju 2011

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur Qrati Ċivili u Tribunali

By means of an application filed in Civili Court of Voluntary Jurisdiction Section, on the 20th May 2011, Application number 364/2011 by Joseph, Carmen wife of Carmelo Mizzi, Maria Lourdes wife of Charles Zahra, Anna wife of John Mary Bonanno and Gaetana sive Tania wife of Simon Falzon, brothers and sisters Muscat, whereby they prayed that it be declared open their favour in equal parts between them the SUCCESSION of their mother Clotilde Muscat, widow of Joseph Muscat, daughter of the late Giuseppe Chircop and Carmela neé Psaila, born in Kirkop, resided in Ħamrun and died in Pietà on the 27th December 2010 aged 78, holding identity card number 0204332(M) who died intestate.

Thus whoever considers that he has an interest is called so that by means of a note he enters his opposition according to Article 537(1) et seq of the Code of Organization and Civil Procedure (Cap. 12).

Registry of the Civil Court Voluntary Jurisdiction Section.

Today 12th July 2011

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar Civil Court and Tribunals

1267

B'digriet tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) mogħti fit-28 ta' Ġunju 2011 ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skont l-Artikolu 931(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Bandu għall-Kuraturi

REPUBBLIKA TA' MALTA

Lill-Marixxall tal-Qorti

Billi b'digriet mogħti minn din il-Qorti fuq talba ta' Maria Borg ġie ordnat illi jintgħażlu kuraturi deputati biex jirrappreżentaw lill-eredi mhux magħrufa tal-mejjet Antonio Bonavia ai finijiet taċ-Ċedola numru 1192/201 fejn wara diversi premessi talbet:

Illi hija tokkupa b'titolu ta' kera l-fond numru 4, Triq San Benedittu, Qormi, mingħand id-defunt Antonio Bonavia, versu l-ħlas ta' kera ta' €46.59 fis-sena, pagabbli kull sena bil-quddiem;

Illi kera kif riveduta bil-liġi tammonta għal €185 fis-sena;

Illi Antonio Bonavia miet fl-20 ta' Frar 2010 u l-esponenti ma tafx min huma l-eredi legali tiegħu u għaldaqstant, stante illi mhijiex f'pożizzjoni illi toffri l-ħlas ta' dina l-kera bil-mod normali, l-esponenti qiegħda tgħaddi sabiex tiddepożita l-ħlas relattiv bil-preżenti Att.

Illi l-esponenti ser tgħaddi biex tiddepożita l-iskadenza mill-1 ta' Frar 2010 sat-30 ta' Jannar 2011 u mill-1 ta' Frar 2011 sat-30 ta' Jannar 2012.

Għaldaqstant l-esponenti sabiex teżimi ruħha minn kull responsabbilità qiegħda tadixxi lil din l-Onorabbli Qorti u taħt l-awtorità tagħha tiddepożita s-somma ta' €304.84 flimkien ma' €65.16 spejjeż li jammontaw għal €370 sabiex jiġu żbankati mill-intimati wara li jħallu d-debita riċevuta.

Int għaldaqstant ordnat li twaħħal kopja ta' dan il-bandu fid-daħla ta' din il-Qorti Inferjuri, u ssejjaħ lil kull min irid jidħol bħala kuratur biex jidher fi żmien sitt ijiem f'dan ir-Reġistru u jagħmel b'nota d-dikjarazzjoni illi jidħol għal dan.

Inti ordnat ukoll illi tgħarraf lil kull wieħed illi jekk ma jagħmilx hekk fi żmien mogħti, din il-Qorti tgħaddi biex tagħżel kuraturi tal-uffiċċju.

By a decree of the Court of Magistrates (Malta) of 28th June 2011, the publication of the following extract which appears hereunder was ordered for the purpose of service in terms of Article 931(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Bann for Curators

REPUBLIC OF MALTA

To the Court Marshall

By a decree given by the Court of Magistrates (Malta), on the application of Maria Borg, it has been ordered that curators be appointed to represent the unknown heirs of the late Antonio Bonavia for the purposes of Schedule of Deposit number 1192/2011 whereby after several premises she requested:

That she occupies by title of rent the premises number 4, Triq San Benedittu, Qormi, from the late Antonio Bonavia, at the rent of €46.59 per year, payable every year in advance;

The rent as revised by law amounts to €185 per year;

That Antonio Bonavia died on the 20th February 2010 and the applicant does not know who are his legal heirs and so as she is not in a position to offer the payment of rent in a normal way, she is depositing the relative payment by this Act.

The applicant is depositing the rent from the 1st February 2010 to 30th January 2011 and from 1st February 2011 to 30th January 2012.

Thus the applicant in order to defend her interest and divest herself from any responsibility she is appearing before this Honorable Court and under its authority she is depositing the sum of €304.84, which together with the sum of €65.16 representing the costs of this application, amount to a total of €307, and this so that it be withdrawn by the respondents after leaving a relative receipt.

You are ordered to affix a copy of this bann at the entrance to the Inferior Courts and to call upon anyone who is interested to act as curator to appear in this Court Registry within six days and file a note with a declaration that he is prepared to act as such.

You are also ordered to inform every one that if he fails to make this declaration within the stipulated time, this court will proceed to the selection of official curators.

U wara li tkun għamilt dan, jew tiltaqa' ma' xi xkiel fl-eżekużżjoni ta' dan il-bandu inti għandek tgħarraf minnufih lil din il-Qorti.

Mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bix-xhieda tal-Maġistrat Dr Giovanni Grixti LLD, Duttur tal-Liġi, Maġistrat tal-Qorti hawn fuq imsemmija.

Illum 28 ta' Ġunju 2011

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum 12 ta' Lulju 2011.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

After so acting, or if you should encounter any difficulty in the execution of the said bann, you are to inform forthwith this Court.

Given by the Court of Magistrates (Malta) with the witness of Magistrate Dr Giovanni Grixti LLD, Magistrate of the above mentioned Court.

Today 28th June 2011

Registry of the Magistrates Court (Malta), today 12th July 2011.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civili Courts and Tribunal

1268

B'dan l-Avviż ikun magħruf illi b'rikors ippreżentat fil-Qorti Ċivili Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja fid-19 ta' April 2011, Rikors Numru 280/2011, minn Anna Scerri Sperandeo, Mary Sperandeo, armla minn Giuseppe Sperandeo, bint John Davison u Carmela neé Micallef, imwielda Floriana u residenti Mosta ta' 78 sena bil-karta tal-identità numru 454032(M) ġiet INTERDETTA permezz ta' digriet mogħti fit-28 ta' Ġunju 2011.

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja).

Illum 12 ta' Lulju 2011

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur Qrati Ċivili u Tribunali

By means of an application filed in Civili Court of Voluntary Jurisdiction Section, on the 19th April 2011, Application number 280/2011 by Anna Scerri Sperandeo, Mary Sperandeo, widow of Giuseppe Sperandeo, daughter of John Davison and Carmela neé Micallef born in Floriana and residing in Mosta, aged 78 holding identity card number 454032(M) was INTERDICTED by means of a decree given on the 28th June 2011.

Registry of the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section).

Today 12th July 2011

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrat Civil Court and Tribunals

1269

BILLI FRANCES ATTARD ippreżentat Rikors ġuramentat numru 54/2011(JD) fl-ismijiet "Frances Attard -vs- Id-Direttur tar-Reġistru Pubbliku għal Għawdex" fejn talbet il-korrezzjoni tal-ATT TAT-TWELID U L-ATT TAL-MEWT ta' Francesca Said li jġibu n-numri sitt mija u disgħa u għoxrin tas-sena elf disa' mija u sebgħa u għoxrin (629/1927) u numru għoxrin tas-sena elfejn u ħdax (20/2011).

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Reġistru ta' dawn il-Qrati fi żmien ħmistax (15)-il ġurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati b'kopja hawn imsemmija bil-ġurnata li tiġi mogħtija għas-smigħ tal-kawża.

WHEREAS FRANCES ATTARD filed a writ of summons no. 54/2011(JD) in the names "Frances Attard -vs- Id-Direttur tar-Registru Pubbliku għal Għawdex" demading CORRECTIONS in the ACT OF BIRTH AND ACT OF DEATH of Francesca Said bearing numbers six hundred and twenty nine of the year one thousand nine hundred and twenty seven (629/1927) and twenty of the year two thousand and eleven (20/2011) respectively.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen (15) days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified, by the service of a copy of the said writ of summons, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex), Superjuri.

Illum, 12 ta' Lulju 2011

MAUREEN XUEREB
Għar-Reġistratur, Qrati u Tribunali (Għawdex)

Registry of the Courts of Magistrates (Gozo) Superior Matter.

This 12th July 2011

MAUREEN XUEREB
For the Registrar Gozo Courts and Tribunals

1270

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tas-17 ta' Settembru, 2009 mogħti mill-Qorti tal-Prim Awla Ċivili (Malta), din il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifika skont l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (Kap.12).

Illi b'rikors ippreżentat minn Dr. Charmaine Galea et fit-3 ta' Awwissu, 2009, qed jintalab l-iżbank tal-ammont ta' €1610.58 depożitati b'ċedola numru 895/2009 fl-ismijiet: Dr Charmaine Galea et vs Filippa Caruana.

Il-Qorti ordnat in-notifika ta' dan ir-rikors b'jumejn utili għar-risposta.

Reġistru tal-Qorti Prim'Awla Ċivili (Malta), illum 12 ta' Lulju, 2011.

SANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the 17th September, 2009 given by the First Hall of the Civil Courts (Malta), the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to Article 187(3) of the Code of Organization and Civil Procedure (Cap. 12).

That by the application filed by Dr. Charmaine Galea et on the 3rd August, 2009, is asking for the withdrawal of the amount €1610.58 deposited by Schedule of Deposit number 895/2009 in the names of: Dr Charmaine Caruana et vs Filippa Caruana.

The Court ordered the notification of this application with two working days notice for filing a reply.

Registry of the First Hall of the Civil Courts (Malta), today the 12th July, 2011.

SANDRA DEBATTISTA
For Registrar of Courts and Civil Tribunals

1271

B'digrieti mogħtija mill-QORTI TAL-MAĠISTRATI (GĦAWDEX), ĠURISDIZZJONI INFERJURI, fl-4 u fis-6 ta' Mejju 2011, fuq rikorsi ta' Caruana and Cini Company ltd. u Galea General Services Ltd. rispettivament fl-atti tas-subbasti numri 23/2011 u 25/2011 fl-ismijiet Caruana and Cini Company Ltd. vs Francis Saliba, u Galea General Services Ltd. vs Francis Saliba (wara mandati ta' qbid numri 82/2011 u 84/2011) rispettivament, ġie ffissat il-jum tat-Tnejn, 1 ta' Awwissu 2011 fl-10.30 a.m. u sakemm tiġi aġġudikata l-ogħla offerta pubblika għall-BEJGĦ BL-IRKANT li għandu jsir fl-edifizzju tal-Qorti ta' Għawdex, Misraħ il-Katidral, Victoria, Għawdex tal-vettura hawn taħt deskritta:

Vettura Porsche Cayenne bin-numru tar-reġistrazzjoni 'F', bil-lewn iswed.

L-imsemmija vettura hija proprjetà ta' Francis Saliba (K.I.: 19572G)

Reġistru tal-Qrati tal-Maġistrati (Għawdex), Ġurisdizzjoni Inferjuri, illum 12 ta' Lulju 2011.

JACLYN MAGRIN
Għar-Reġistratur
Qrati u Tribunali (Għawdex)

By decrees given by the COURT OF MAGISTRATES (GOZO) INFERIOR JURISDICTION, on the 4th and 6th May 2011 on the application of Caruana and Cini Company ltd. and Galea General Services Ltd. respectively in the records of judicial sales by auction numbers 23/2011 and 25/2011 in the names of Caruana and Cini Company Ltd. vs Francis Saliba, and Galea General Services Ltd. vs Francis Saliba (after warrant of seizure numbers 82/2011 and 84/2011) respectively, Monday 1st August 2011 at 10.30 a.m. and until the highest bid is adjudicated, has been fixed for the SALE BY AUCTION to be held at the Gozo Court's edifice in Cathedral Square, Victoria, Gozo, of the following vehicle:

A black Porsche Cayenne having registration number 'F'.

The said car is the property of Francis Saliba (I.D.: 19572G)

Registry of the Courts of Magistrate (Gozo), Inferior Jurisdiction, this 12th July 2011.

JACLYN MAGRIN
For the Registrar
Gozo Courts and Tribunals

1272

IKUN jaf kulħadd illi bis-setgħat mogħtija lilha bl-Artikolu 257 tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti tar-Reviżjoni tal-Atti Nutarili, b'digriet tat-12 ta' Mejju, 2011 ordnat il-korrezzjoni tal-Att tat-Twelid ta' Johanna Sceberras Trigona li jġib in-numru 6914 tas-sena 1956 fis-sens illi fill-kolonna intestata, "Isem jew ismijiet li bih/bihom it-tarbija għandha tiġi msejħa" l-isem "Joan Anne" jiġi kkanċellat u sostitwit bl-isem "Johanna".

Illum, 12 ta' Mejju, 2011

CARMEL MUSCAT
Għar-Reġistratur tal-Qorti tar-Reviżjoni tal-Atti Nutarili

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 257 of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 12th day of May, 2011, ordered the correction of the Act of Birth of Johanna Sceberras Trigona bearing number 6914 of the year 1956 in the sense in the column entintled "Name or names by which the child is to be called" the name "Joan Anne" be cancelled and substituted with the name "Johanna."

This, 12th day of May, 2011

CARMEL MUSCAT
F/Registrar of the Court of Revision of Notarial Acts

1273

B'digriet mogħti mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fil-5 ta' Lulju 2010, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 1089/10, fl-ismijiet Joseph Falzon vs Power Point Ltd, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tas-soċjetà intimata a tenur tal-Artikolu 187(5) tal-Kap. 12.

Fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili

Illum 13 ta' April 2010.

Lil: Power Point Ltd,
19, Joe House,
Brared Street,
Birkirkara.

Bil-preżenti, Joseph Falzon u martu Mary Falzon ta' Ave Maria, Triq l-Iskalora, Żebbuġ, Malta (detenturi tal-Karta tal-Identità bin-numru rispettiv 132561(M) u 434663(M) filwaqt li ssir riferenza għall-iskrittura privata tal-1 ta' Frar 2005, li permezz tagħha l-mittenti, għaddewlek taħt titolu ta' kera l-garage, bl-isem t'Ave Maria fi Triq il-Kosbor, Żebbuġ, taħt il-pattijiet u kundizzjonijiet hemm indikati u stipulati fosthom dik illi l-istess qiegħed jinkera bħala warehouse.

Fit-tieni lok jirriżulta illi inti qiegħed tikser il-kundizzjonijiet tal-kirja aktar 'il fuq indikati u dan billi nqast milli tħallas il-kera dovuta fit-termini previsti sew mil-liġi u dawk stabbiliti permezz tal-istess skrittura u anke għaliex qed tuża l-istess garage għal skop differenti minn dak li għalih kienet saret u tirreferi l-istess skrittura privata sovra indikata.

Fit-tielet lok, jinterpellawk sabiex fi żmien tmienja u erbgħin (48) siegħa tivvaka u tiżgombra mill-garage minnek detenut fi Triq il-Kosbor (Żebbuġ) Malta, proprjetà tagħhom stante illi huma ma jridux iġeddu l-ftehim milħuq permezz

By means of a decree given by the First Hall Civil Court, on the 5th July 2010, in the records of the judicial letter number 1089/10, in the names Joseph Falzon vs Power Point Ltd, the following publication was ordered for the purpose of service of the respondent company, in terms of Article 187(5) of Cap. 12.

In the First Hall Civil Court

Today 13th April 2010.

To: Power Point Ltd,
19, Joe House,
Brared Street,
Birkirkara.

By the present, Joseph Falzon and his wife Mary Falzon of Ave Maria, Triq l-Iskalora, Żebbuġ, Malta (holders of Identity Card with numbers respectively 132561(M) and 434663(M) whilst referring to the private writing of the 1st February 2005, in virtue of which the interpellants, passed on to you by title of lease the garage named Ave Maria, in Triq il-Kosbor, Żebbuġ, under the pacts and conditions therein indicated and stipulated amongst which that the same is being leased as a warehouse.

In the second place it results that you are violating the conditions of the lease above indicated and this because you failed to pay the rent due within the terms stipulated both by law and those established in virtue of the same writing and even because you are using the same garage for a purpose which is different for which it was made and the same private writing above mentioned refers.

In the third place they call upon you so that within forty eighty (48) hours you vacate the said garage held by you in Triq il-Kosbor, (Żebbuġ) Malta, being their property since they do not want to renew the agreement reached by

tal-iskrittura sovra indikata u dan minħabba l-aġir doluż u irresponsabbli tiegħek li ta' lok għall-ksur tal-istess ftehim.

Ħu dan l-avviż bħala l-konġedo rikjest mil-liġi.

Tant biex tagħraf timxi u tirregola ruħek sabiex jiġu evitati spejjeż inutili.

Bl-ispejjeż għal kull azzjoni spettanti lill-mittenti skont il-liġi.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 12 ta' Lulju 2011.

AVV. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

means of the writing above indicated and this because of your malicious and irresponsible action which gave rise to a violation of the same agreement.

Take this notice, as a notice to leave as required by law.

So much so that you may know how to proceed and regulate yourselves and to avoid useless expenses.

With costs and with the costs for any action due to the interpellant according to law.

Registry of the Superior Courts, today 12th July 2011.

ADV. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1274

Billi r-rikorrenti Josepha Vella (K.I. 209779M) ippreżentat rikors ġuramentat (Nru. 145/11 AL) fejn talbet il-KORREZZJONI TAL-ATT TAT-TWELID tal-minuri Kyle u Owen bin-numri 2575/2000 u 1656/2002 fir-Reġistru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Reġistru ta' dawn il-Qrati fi żmien ħmistax-il ġurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati b'kopja tar-rikors ġuramentat hawn fuq imsemmi bil-ġurnata li tiġi mogħtija għas-smigħ tal-kawża.

B'ordni tal-Qorti,

Reġistru tal-Qorti Superjuri,
Illum 12 ta' Lulju, 2011

RITA MANGION
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Whereas the plaintiff Josepha Vella (I.D. 209779 M) filed an application under oath (No. 145/11 AL) demanding CORRECTIONS the ACT OF BIRTH of the minors Kyle u Owen numbers 2575/2000 u 1656/2002 in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified by the service of a copy of the said application under oath, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

By order of the Court,

Registry of the Superior Court,
This 12th July, 2011

RITA MANGION
For Registrar, Civil Courts and Tribunals

1275

Bandu għall-Kuraturi.

Repubblika ta' Malta.

Lill-Marixxall tal-Qrati.

B'digriet mogħti minn din il-Qorti, fid-9 ta'Ġunju 2011, fuq talba tal-Avukat Dottor Louis Bianchi noe, ġie ordnat biex jintgħażlu kuraturi deputati sabiex jirrappreżentaw, lill-intimata Aziz International Tunis, fl-atti tar-Rikors

Bann for Curators.

Republic of Malta.

To the Marshall of the Courts.

By means of a decree given by this Court, on the 9th June 2011, following a request of Advocate Dr. Louis Bianchi noe, it was ordered that deputy curators be chosen to represent the respondent Aziz International Tunis, in the

Ġuramentat numru 533/11 MCH, fl-ismijiet Avukat Dottor Louis Bianchi noe vs Kuraturi Deputati u fl-atti l-oħra relattivi u sussegwenti.

Permezz ta' Rikors, ippreżentat, fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-ismijiet Avv. Dottor Louis Bianchi (K.I. 27347M) bhala mandatarju specjali tas-soċjetà estera Lacoste SA ta' 8 Rue de Castiglione, 75001, Paris France vs Kuraturi Deputati sabiex jirrappreżentaw lill-Aziz International Tunis, Cherguia I Z1 8601 No 70, Tunis, Tunisia, fit-3 ta' Ġunju 2011, ir-rikorrenti Avv. Dottor Louis Bianci, K.I. 27347(M) espona bir-rispett u talab il-konvenuta tgħid għaliex m'għandhiex din l-Onorabbli Qorti;

1) tiddikjara li l-oġġetti konsistenti li fuqhom hemm sinjali Lacoste u disinni partikolari ta' kukkudril Crocodile konsistenti fi tliet mija u sittin pari żraben (sport shoes) u li jinsabu preżentement taħt l-Awtorità tal-Kontrollur tad-Dwana wara li huwa kien issosspenda r-rilaxx tal-container Nru DFSU 2051572 kontenenti l-imsemmija artikli jikkontravvjenu d-drittijiet ta' proprjetà intellettwali tas-soċjetà attriċi, fir-rigward tat-trademarks tagħha bin-numri ta' reġistrazzjoni msemmija f'dan ir-rikors.

2) tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiddisponi minn tali oġġetti 'l hinn mill-kanali tal-Kummerċ b'dak il-mod li jipprekludu xi ħsara lis-soċjetà attriċi jew tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiddistruġġi dawk l-oġġetti f'kull każ mingħajr ebda kumpens lill-konvenuta Aziz International Tunis, ta' Cherguia, 1 Z1, 8601 No 70, Tunis, Tunisia, u għas-spejjeż tal-konvenuta.

3) tieħu jew tordna lill-Kontrollur tad-Dwana, li jieħu dwar dawk l-oġġetti kull miżura oħra li jkollha l-effett li effettivament iċċaħħad il-konventa mill-benefiċċji ekonomiċi tat-transazzjoni.

4) tordna lil-konvenuta għandha tbati l-ispejjeż kollha konnessi mal-miżuri ordnati ai termini tat-tieni u tat-tielet talbiet attriċi, inklużi dawk tat-trasport tal-imsemmija oġġetti għall-ħażna f'Malta, qabel id-distruzzjoni eventwali tagħhom.

Rikorrenti: 17/3, Triq Sir Augustus Bartolo, Ta' Xbiex.

Intimat: il-Qorti, il-Belt, Valletta.

Int għaldaqstant ordnat li twaħħal kopja uffiċjali ta' dan il-bandu fid-daħla ta' din il-Qorti Superjuri u ssejjaħ b'dan lil kull min irid jidħol bħala kuratur biex jidher fi żmien sitt ijiem f'dan ir-Reġistru u jagħmel b'nota d-dikjarazzjoni illi huwa jidhol għal dan.

Int ordnat ukoll li tgħarraf lil kull wieħed illi jekk ma jagmħilx din id-dikjarazzjoni fiż-żmien fuq mogħti, din il-Qorti tgħaddi biex tagħzel Kuraturi tal-Uffiċċju.

records the Sworn Application number 533/11 MCH, in the names Advocate Dr. Louis Bianchi noe vs Deputy Curators and in the relative and subsequent acts.

By means of an Application, filed, in the First Hall Civil Court, in the names Adv. Dr. Louis Bianchi (I.D. 27347M) as special mandatary of the foreign company Lacoste SA of 8 Rue de Castiglione 7501, Paris, France vs Deputy Curators to represent Aziz International Tunis, Cherguia I ZI 8601 No 70, Tunis, Tunisia, on the 3rd June 2011, the applicant Adv. Dr. Louis Bianchi I.D. 27347(M) pleaded with respect and asked the defendant to state why this Honourable Court should not;

1) declare that the objects consisting on which there is the sign Lacoste and particular designs of a crocodile Crocodile consisting in three hundred sixty pairs of shoes (sport shoes) and which are presently under the Authority of the Comptroller of Customs after he suspended the release of the container Number DFSU 2051572 containing the said articles contravene the rights of intellectual property of the plaintiff company, as regards its trademarks with the numbers of registration mentioned in the application.

2) order the Comptroller of Customs to dispose of the said objects outside the chanels of Commerce in such a manner as to preclude any damage to the plaintiff company or order the comptroller of Customs to destroy those objects in any case without compensation to the defendant Aziz International, Tunis, of Cherguia 1, ZI, 8601, No. 70, Tunis, Tunisia, and at the expense of the defendant.

3) to take or order the Comptroller of Customs to take regarding those objects any other measure which shall have the effect to effectively deprive the defendant from the economic benefits of the transaction.

4) order that the defendant is to bear all the expenses in connection with the measures ordered in the second and third demands of the plaintiff, including those of transport of the said objects for storage in Malta, before their eventual desruction.

Applicant: 17/3, Triq Sir Augustus Bartolo, Ta' Xbiex.

Respondent: Courts of Justice, Valletta.

You arer odered to affix an official copy of this bann at the entrance of this Superior Court and to summon whosoever wishes to act as curator to appear before this Registry within six days and by means of a minute to submit a declaration that he wishes so to act.

You are also ordered to inform each one that if he fails to make this declaration within the stipulated time, the Court will proceed to the selection of Curators of Office.

U wara li tkun għamilt dan, jew jekk tiltaqa' ma' xi xkiel fl-eżekuzzjoni ta' dan il-bandu inti għandek tgħarraf minnufih lil din il-Qorti.

Mogħti mill-Qorti Ċivili Prim' Awla hawn fuq imsemmija, bix-xhieda, tal-Onor. Imħallef Mark Chetcuti LLD. Duttur tal-Liġi.

Illum 9 ta' Ġunju 2011.

Reġistru tal-Qorti Superjuri, illum 12 ta' Lulju 2011.

AVV. FRANK PORTELLI, LL.D
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

And after so acting or if you should encounter any difficulty in the execution of the said bann , you are to inform forthwith this Court.

Given by the Civil Court First Hall above mentioned, with the witness of the Hon. Mr. Justice Mark Chetcuti LLD, Doctor of Laws.

Today 9th June 2011.

Registry of the Superior Courts, today 12th July 2011.

ADV. FRANK PORTELLI,LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1276

B' digriet mogħti fit-18 ta' April 2011, fl-atti tal-Mandat ta' Żgumbrament numru 359/11, fl-ismijiet Francis Caruana et vs Arthur Vella, il-Bord li Jirregola l-Kera, ordna s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat, a tenur a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors ippreżentat, fil-Bord li Jirregola l-Kera, (Rikorrenti) Francis Caruana K.I. 768756M, Mary Mercieca K.I. 879650M, Agnes Cardona K.I. 147277M, Clinton Caruana K.I. 2555M, Claire Hinter K.I. 262683M, Maria Caruana K.I. 3817876M, Doris Zammit K.I. 233462M, Anna Sciberras K.I. 552263M u Giovanna Caruana K.I. 371276M, vs (Intimat) Arthur Vella K.I. 833057(M) fis-16 ta' Marzu 2011, ir-rikorrenti Francis Caruana et, talab lil din l-Onorabbli Qorti, tordna l-ħruġ ta' Mandat ta' Żgumbrament, kontra l-intimat mill-fond infraskritt in eżekuzzjoni tas-sentenza infraskritta u billi l-intimat naqas li jagħmel dan sal-lum.

Fond: 57, Triq il-Lunzjata, San Ġwann.

Sentenza: 15, Diċembru 2010 (Rikors Numru 65/08).

Illum 16 ta' Marzu 2011.

Mandat ta' Żgumbrament

Repubblika ta' Malta.

Lill-Marixxall tal-Qrati

Mogħti mill-Qorti Bord li Jirregola l-Kera, hawn fuq imsemmija bix-xhieda tal-Magistrat Dr. Silvio Meli, Duttur tal-Ligi, Maġistrat tal-Qorti hawn fuq imsemmija.

Illum 18 ta' Marzu 2011.

By means of a decree given on the 18th April 2011, in the records of the Warrant of Eviction number 359/11, in the names Francis Caruana et vs Arthur Vella, the Rent Regulation Board, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of an Application, filed, in the Rent Regulation Board (Applicants) Francis Caruana I.D. 768756M, Mary Mercieca I.D. 879650M, Agnes Cardona I.D. 147277M, Clinton Caruana I.D. 2555M, Claire Hinter I.D. 262683M, Maria Caruana I.D. 3817876M, Doris Zammit I.D. 233462M, Anna Sciberras I.D. 552263M and Giovanna Caruana I.D. 371276M, vs (Respondent) Arthur Vella I.D. 833057(M) on the 16th March 2011, the applicants Francis Caruana et, asked this Honourable Court to issue a Warrant of Eviction against the respondent from the under mentioned premises in execution of the under mentioned judgement and whereas the respondent failed to do this till this day.

Premises; 57, Triq il-Lunzjata, San Ġwann.

Judgement: 15,th December 2010 (Application Number 65/08).

Today 16th March 2011.

Warrant of Eviction

Republic of Malta.

To the Court of Marshall

Given by the Court Rent Regulation Board above mentioned with the witness of Magistrate Dr. Silvio Meli, Doctor of Laws, Magistrate of the Court above mentioned.

Today 18th March 2011.

Notifika Intimat: Arthur Vella,
Sta. Margerita Flats, Flat 1,
Triq il-Ġjaċinti,
San Ġwann.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, (Bord tal-Kera) illum 13 ta' Lulju 2011.

AVV. FRANK PORTELLI,LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Notify Respondent: Arthur Vella,
Sta. Margerita Flats, Flat 1,
Triq il-Ġjaċinti,
San Ġwann.

Registry of the Superior Courts (Rent Regulation Board) today 13 th July 2011.

ADV. FRANK PORTELLI,LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1277

B'digriet tad-9 ta'Ġunju, 2011 mogħti mill-Qorti tal-Prim' Awla Ċivili (Malta), din il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifika skont l-Artikolu 187(3) tal-Kodici ta' Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (Kap.12).

Illi b'rikors ippreżentat minn Frank Cassar fl-10 ta' Novembru, 2010, qed jintalab l-iżbank tal-ammont ta' €962.70 depożitat b'ċedola numru 575/2010 fl-ismijiet:

Frank Cachia vs Tarak Rezeg et

Reġistru tal-Qorti Prim Awla Ċivili (Malta), illum 13 ta' Ġunju, 2011.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the 09th June, 2011 given by the First Hall of the Civil Courts (Malta), the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to Article 187(3) of the Code of Organisation and Civili Procedure (Cap. 12).

That by the application filed by Frank Cassar on the 10th November, 2010, is asking for the withdrawal of the amount of €962.70 deposited by schedule of deposit number 575/2010 in the names of:

Frank Cachia vs Tarak Rezeg et

Registry of the First Hall of the Civil Courts (Malta), today the 13th June, 2011.

Alexandra Debattista
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

1278

IKUN JAF KULĦADD illi b'digriet mogħti fid-9 ta' Lulju, 2011 mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti Istruttorja (Maġistrat Dott. Joseph Apap Bologna), fil-kumpilazzjoni Numru 807/2011 fl-ismijiet:

Il-Pulizija
(Spettur Pierre Grech)

kontra:

JASON FARRUGIA, 27 sena, disokkupat, iben George u Salvina xebba Bajada, imwieled Pietà fl-10 ta' Settembru, 1983 u residenti 40, Triq il-Mensija, San Ġiljan u detentur ta' Karta tal-Identità Nru. 465983(M).

ORDNAT is-sekwestru f'idejn terzi persuni b'mod ġenerali, il-flejjes u l-proprjetà mobbli kollha li huma dovuti lil jew imissu lil Jason Farrugia jew li huma proprjetà tiegħu u pprojbitu milli jittrasferixxi jew xort'oħra jiddisponi minn xi proprjetà mobbli jew immobbli ai termini tal-Artikolu 22A(1)(a)(b) tal-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluż, Kap. 101 tal-Liġijiet ta' Malta u tal-Artikolu 23A tal-Kodiċi Kriminali, Kap 9 tal-Liġijiet ta' Malta.

IT IS BEING NOTIFIED that by a decree dated 9th July, 2011 given by the Court of Magistrates (Malta) as a Court of Criminal Inquiry – (Magistrate Dott. Joseph Apap Bologna) Compilation Number 807/2011 in the case:

The Police
(Inspector Pierre Grech)

versus:

JASON FARRUGIA, 27 years, unemployed, son of George and Salvina neé Bajada, born in Pietà on the 10th September, 1983 and residing at 40, Triq il-Mensija, San Ġiljan and holder of Identity card No. 465983(M).

ORDERED the attachment in the hands of third parties in general all moneys and other movable property due or pertaining or belonging to Jason Farrugia and prohibited him from transferring or otherwise disposing of any movable or immovable property and this according to Section 22A (1)(a)(b) of the Dangerous Drugs Ordinance, Cap. 101 of the Laws of Malta and Article 23A of the Criminal Code, Chapter 9 of the Laws of Malta.

Illum, 11 ta' Lulju, 2011.

Reġistru tal-Qrati ta' Ġurisdizzjoni Kriminali (Malta).

DR ELIZABETH QUINTANO LLD
Assistent Reġistratur
Qrati u Tribunali Kriminali (Malta)

Today, 11th July, 2011.

Registry of the Courts of Criminal Jurisdiction (Malta).

DR ELIZABETH QUINTANO LLD
Assistant Registrar
Criminal Courts and Criminal Tribunals (Malta)

1279

B'digriet mogħti, mill-Bord li Jirregola l-Kera, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat, fl-ismijiet Sammut Claudine vs Skoczylas Piotr, rikors numru 55/11 GG, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat Skoczylas Piotr, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors Ġuramentat, ippreżentat, fil-Bord li Jirregola l-Kera fl-ismijiet Claudine Sammut vs Piotr Skoczylas, fil-11 ta' Mejju 2011, ir-rikorrenti Claudine Sammut, K.I. 261978M, esponiet bir-rispett u talbet lil din l-Onorabbli Qorti;

1. tiddeċiedi skont it-talbiet bid-dispensa tas-smigħ tal-kawża a tenur tal-Artikolu 16A tal-Ordinanza li tirregola t-Tiġdid tal-Kiri tal-Bini, tordna lill-intimat sabiex fi żmien qasir u perentorju li jiġi lilu prefiss minn dan il-Bord jiżgombra mill-flat bin-numru intern 321, fi Blokk 3, St. Angelo Mansions, Birgu u mill-parking space mhux uffiċjalment immarkat bin-numru 74, fl-istess kumpless u jirritorna lill-mittenti ċ-ċwievet u l-aċċess cards kollha tal-istess, u tilqa' t-t-talbiet l-oħra fir-rikors.

Bl-ispejjeż.

B' riżerva għal kul azzjoni oħra kompetenti lill-esponenti, skont il-liġi inkluż għall-ispejjeż kollha tas-servizzi fil-fond sad-data tal-iżgumbrament u għal kwalsiasi danni oħra sofferti minnha bi ħtija tal-intimat.

Xhieda.
Dokumenti.

Ir-Rikors Ġuramentat fl-ismijiet Sammut Claudine vs Skoczylas Piotr, rikors numru 55/11 GG, jinsab differit għas-smigħ għall-5 ta' Ottubru 2011, fid-9.00 a.m.

Notifika: Piotr Skoczylas,
Apt. 321, Blokk 3,
St. Angelo Mansions,
Vittoriosa.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, (Bord tal-Kera) illum 13 ta' Lulju 2011.

AVV. FRANKPORTELLI,LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree given in the Rent Regulation Board, in the records of the Sworn Application, in the names Sammut Claudine vs Skoczylas Piotr, application number 55/11 GG, the following publication was ordered for the purpose of service of the respondent Skoczylas Piotr, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of a Sworn Application, filed, in the Rent Regulation Board, in the names Claudine Sammut vs Piotr Skoczylas, on the 11th May 2011, the applicant Claudine Sammut, I.D. 261978M, pleaded with respect and asked this Honourable Court;

1. to decide according to the demands without proceeding to a hearing of the cause in terms of Article 16A of the Reletting of Urban Property (Regulation) Ordninance, order the respondent so that within a short and peremptory period fixed to him by this Board he vacates the flat with the internal number 321, in Block 3, St. Angelo Mansions, Birgu and from the parking space unofficially marked with number 74, in the same complex and return to the interpellants the keys and all access cards of the same and uphold the other demands in the application.

With costs.

Saving any other action due to the applicants according to law including that for all the expenses of the services in the premises till the date of eviction and for any other damages suffered by her due to the fault of the respondent.

Witnesses.
Documents.

The Sworn Application in the names Sammut Claudine vs Skoczylas Piotr, application number 55/11 GG, has been put off for hearing to the 5th October 2011, at 9.00 a.m.

Notify: Piotr Skoczylas,
Apt. 321, Blokk 3,
St. Angelo Mansions,
Vittoriosa.

Registry of the Superior Courts (Rent Regulation Board) today 13th July 2011.

ADV. FRANK PORTELLI,LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1280

Billi Mary Grech (K.I. 638652M) ippreżentat rikors ġuramentat (Nru. 620/2011 JA) fejn talbet il-KORREZZJONI TAL-ATT TAT-TWELID tagħha numru 6386/1952 u dawk ta' wliedha Adrian numru 2471/1977, Keith numru 5374/1979 u Christopher numru 547/1984, kif ukoll fl-ATT TAŻ-ŻWIEĠ tagħha numru 2526/1975 u dak ta' wliedha numru 1826/2004 u 1948/2010 fir-Reġistru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Reġistru ta' dawn il-Qrati fi żmien ħmistax-il ġurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, jkunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati b'kopja tar-rikors ġuramentat hawn fuq imsemmi bil-ġurnata li tiġi mogħtija għas-smigħ tal-kawża.

B'ordni tal-Qorti,

Reġistru tal-Qorti Superjuri,
Illum, 13 ta' Lulju 2011

MARIO DEBONO
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Whereas Mary Grech (I.D. 638652M) filed an application under oath (No. 620/2011 JA) demanding CORRECTION in her ACT OF BIRTH number 6386/1952 and those of her children Adrian number 2471/1977, Keith number 5374/1979 and Christopher number 547/1984, and also in her ACT OF MARRIAGE number 2526/1975 and those of her children number 1826/2004 and 1948/2010 in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified by the service of a copy of the said application under oath, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

By order of the Court,

Registry of the Superior Court,
Today, 13th July 2011

MARIO DEBONO
For Registrar, Civil Courts and Tribunals

1281

Billi Francis Joseph Vella (K.I. 217235M) u martu Monica Vella (K.I. 793645M) ippreżentaw rikors ġuramentat (Nru. 627/2011 JA) fejn talbu KORREZZJONI tal-ATT TAT-TWELID ta' Francis Joseph Vella numru 2172/1935 kif ukoll tal-ATT TAŻ-ŻWIEĠ tagħhom numru 938/1969 fir-Reġistru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Reġistru ta' dawn il-Qrati fi żmien ħmistax-il ġurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, jkunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati b'kopja tar-rikors ġuramentat hawn fuq imsemmi bil-ġurnata li tiġi mogħtija għas-smigħ tal-kawża.

B'ordni tal-Qorti,

Reġistru tal-Qorti Superjuri,
Illum, 13 ta' Lulju 2011

MARIO DEBONO
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Whereas Francis Joseph Vella (I.D. 217235M) and his wife Monica Vella (I.D. 793645M) filed an application under oath (No. 627/2011 JA) demanding CORRECTION in the ACT OF BIRTH of Francis Joseph Vella number 2172/1935 and also in their ACT OF MARRIAGE number 938/1969 in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified by the service of a copy of the said application under oath, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

By order of the Court,

Registry of the Superior Court,
Today, 13th July 2011

MARIO DEBONO
For Registrar, Civil Courts and Tribunals

1282

Billi Father Dr. Vittorio Shields (K.I. 183141M) ippreżenta rikors ġuramentat (Nru. 629/2011 JA) fejn talab KORREZZJONI tal-ATT TAT-TWELID tiegħu numru 1831/1941 fir-Reġistru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Reġistru ta' dawn il-Qrati fi żmien ħmistax-il ġurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, jkunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati b'kopja tar-rikors ġuramentat hawn fuq imsemmi bil-ġurnata li tiġi mogħtija għas-smigħ tal-kawża.

B'ordni tal-Qorti,

Reġistru tal-Qorti Superjuri,
Illum, 13 ta' Lulju 2011

MARIO DEBONO
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Whereas Father Dr. Vittorio Shields (I.D. 183141M) filed an application under oath (No. 629/2011 JA) demanding CORRECTION in his ACT OF BIRTH number 1831/1941 in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified by the service of a copy of the said application under oath, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

By order of the Court,

Registry of the Superior Court,
Today, 13th July 2011

MARIO DEBONO
For Registrar, Civil Courts and Tribunals

1283

Billi Raisa Newell (K.I. 64991M) ippreżentat rikors ġuramentat (Nru. 645/2011 JA) fejn talbet KORREZZJONI tal-ATT TAT-TWELID ta' binha Zyas numru 3968/2008 fir-Reġistru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Reġistru ta' dawn il-Qrati fi żmien ħmistax-il ġurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, jkunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati b'kopja tar-rikors ġuramentat hawn fuq imsemmi bil-ġurnata li tiġi mogħtija għas-smigħ tal-kawża.

B'ordni tal-Qorti,

Reġistru tal-Qorti Superjuri,
Illum, 13 ta' Lulju 2011

MARIO DEBONO
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Whereas Raisa Newell (I.D. 64991M) filed an application under oath (No. 645/2011 JA) demanding CORRECTION in the ACT OF BIRTH of her son Zyas number 3968/2008 in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified by the service of a copy of the said application under oath, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

By order of the Court,

Registry of the Superior Court,
Today, 13th July 2011

MARIO DEBONO
For Registrar, Civil Courts and Tribunals

1284

Bandu għall-Kuraturi.

Repubblika ta' Malta.

Lill-Marixxall tal-Qrati.

B'digriet mogħti minn din il-Qorti, fit-30 ta'Mejju 2011, fuq talba ta' Avv. Peter Fenech noe, ġie ordnat biex jintgħażlu kuraturi deputati sabiex jirrappreżentaw, lill-assenti kunsinjatarju Eurl Silver Way, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat numru 501/11 MCH, fl-ismijiet Avv. Peter Fenech noe vs Kuraturi Deputati u fl-atti l-oħra relattivi u sussegwenti.

Permezz ta' Rikors, ippreżentat, fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-ismijiet Avv. Peter Fenech bħala mandatarju speċjali tas-soċjetà estera Nokia Corporation Sony Ericsson Mobile Communications AB u Apple Inc vs Kuraturi Deputati sabiex, jirrappreżentaw, lill-assenti kunsinjatarju Eurl Silver Way ta' Cite 2068, Log TS BT 21 C Loc 01 Bez, Alger Algeria, fit-23 ta' Mejju 2011,ir-rikorrenti Avv. Peter Fenech bħala mandatarju speċjali tas-soċjetajiet esteri Nokia Corporation u Sony Ericsson Mobile Communications AB, espona bir-rispett u talab lil din l-Onorabbli Qorti;

1. Tiddikjara li l-oġġetti konsistenti f'a) f'numru li għadu mhux identifikat ta' aċċessorji tal-mobile li fuqhom hemm il-kelma 'Nokia' b) f'numru li għadu mhux identifikat ta' aċċessorji tal-mobile li fuqhom hemm il-kliem 'Sony' u 'Ericsson' u c) f'numru li għadu mhux identifikat ta' aċċessorji teknoloġiċi Apple li fuqhom hemm is-simbolu 'AppleLogo' u li jinsabu preżentement taħt l-Awtorità tal-Kontrollur tad-Dwana wara li huwa ssospenda r-rilaxx tal-container numru ECMU 9166290 kontenenti l-imsemmija oggetti huma kontrafatti skont l-Artikoli 2(1) (A) u (B) tal-Kap. 414 tal-Liġijiet ta' Malta u jikkontravjenu d-drittijiet ta' proprjetà intelletwali tas-soċjetà rikorrenti Nokia Corporation fir-rigward tat-trademarks tagħha msemmija fir-rikors.

2. Tordna lill-Kontrollur tad-Dwana, li jiddisponi minn tali merkanzija 'l hinn mill-Kanali tal-Kummerċ b'dak il-mod li jipprekludu xi ħsara lir-rikorrenti jew tordna lill-Kontrollur tad-Dwana, li jiddistruġġi din il-merkanzija f' kull każ mingħajr ebda kumpens lil u a spejjeż tal-intimati.

3. Tordna li l-intimati għandhom ibatu l-ispejjeż, kollha konnessi mal-miżuri ordnati ai termini tat-tieni u t-tielet talbiet tar-rikorrenti inkuż dawk tat-trasport, tal-imsemmija merkanzija għall-ħażna f'Malta, qabel id-distruzzjoni tagħha, tal-ħażna stess, tat-tallying u tal-ispejjeż dovuti lill-Kontrollur tad-Dwana, kif ukoll tat-trasport mil-lok tal-ħażna għal-lok tal-eventwali distruzzjoni, inklużi l-ispejjeż għall-finali distruzzjoni.

Bann for Curators.

Republic of Malta.

To the Marshall of the Courts.

By means of a decree given by this Court, on the 30th May 2011, following a request of Adv. Peter Fenech noe, it was ordered that deputy curators be chosen to represent the absent consegnetary Eurl Silver Way, in the records of the Sworn Application number 501/11 MCH, in the names Adv. Peter Fenech noe vs Deputy Curators and in the relevant and subsequent acts.

By means of an Application, filed, in the First Hall Civil Court, in the names Adv. Peter Fenech as specialy mandatary of the foreign company Nokia Corporation Sony Ericsson Mobile Communications AB and Apple Inc vs Deputy Curators to represent the absent consegnetary Eurl Silver Way of Cite 2068, Log TS BT 21 C Loc 01 Bez, Alger, Algeria, on the 23rd May 2011, the applicant Adv. Peter Fenech as special mandatary of the foreign companies Nokia Corporation and Sony Ericsson Mobile Communications AB, pleaded with respect and asked this Honourable Court;

1. to declare that the objects consisting in a) in a number which is not identifued of mobile accessories on which there is the word 'Nokia' b) in an unidentified number of mobile accessories on which there are the words 'Sony' and 'Ericsson' and c) in an unidentifued number of Apple technological accessories on which there is the symbol 'Apple Logo' and which are presently under the Authority of the Comptroller of Customs, after he suspended the release of the container number ECMU 9166290 containing the said objects are counterfeit according to Articles 2(1) (A) and (B) of Chap. 414 of the Laws of Malta and contravene the rights of intellectual property of the applicant company Nokia Corporation, as regards its trademarks mentioned in the application.

2. Order the Comptroller of Customs to dispose of the said merchandise outside the Chanels of Commerce, in such a manner as to preclude any damage to the applicants or order the Comptroller of Customs, to destroy those objects in any case without any compensation and at the expense of the respondents.

3. Order that the respondents are to bear all the expenses in connection with the measures ordered in terms of the second and third demands of the applicants, including those of transport of the said merchandise or storage in Malta, before its destruction, of the storage itself of the tallying and of the expenses due to the Comptroller of Customs, as well as the transport from the storage place to the eventual destruction , as well as the expenses for the final destruction.

Bl-ispejjeż, kontra l-intimati inġunti in subizzjoni.

Int għaldaqstant ordnat li twaħħal kopja uffiċjali ta' dan il-bandu fid-daħla ta' din il-Qorti Superjuri u ssejjaħ b'dan lil kull min irid jidħol bħala kuratur biex jidher fi żmien sitt ijiem f'dan ir-Reġistru u jagħmel b'nota d-dikjarazzjoni illi huwa jidħol għal dan.

Int ordnat ukoll li tgħarraf lil kull wieħed illi jekk ma jagmħilx din id-dikjarazzjoni fiż-żmien fuq mogħti, din il-Qorti tgħaddi biex tagħżel Kuraturi tal-Uffiċċju.

U wara li tkun għamilt dan, jew jekk tiltaqa' ma' xi xkiel fl-eżekuzzjoni ta' dan il-bandu inti għandek tgħarraf minnufih lil din il-Qorti.

Mogħti mill-Qorti Ċivili Prim' Awla hawn fuq imsemmija, bix-xhieda, tal-Onor. Imħallef Giannino Caruana Demajo, LL.D. Duttur tal-Liġi.

Illum 30 ta' Mejju 2011
Registru tal-Qorti Superjuri, illum 13 ta' Lulju 2011.

AVV. FRANK PORTELLI, LL.D
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

With costs, against the respondents, summoned so that a reference to their evidence be made.

You are therefore ordered to affix an official copy of this bann at the entrance of this Superior Court and to summons whosoever wishes to act as curator to appear before this Registry within six days and by means of a minute to submit a declaration that he wishes so to act.

You are also ordered to inform each one that if he fails to make this declaration within the stipulated time, the Court will proceed to the selection of Curators of Office.

And after so acting or if you should encounter any difficulty in the execution of the said bann , you are to inform forthwith this Court.

Given by the Civil Court First Hall above mentioned, with the witness of the Hon. Mr. Justice Giannino Caruana Demajo LLD, Doctor of Laws.

Today 30 th May 2011.
Registry of the Superior Courts, today 13th July 2011.

ADV. FRANK PORTELLI,LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1285

B'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-10 ta' Ġunju 2011, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skont l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Mobisle Communications Limited (C24655) ta' Fra Diego Street, Marsa, ippreżentaw Talba, fit-22 ta' Frar 2011, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Joshua Vella (K.I. 237890M) ta' Mayfair Flat C, Triq il-Korp tal-Pijunieri, San Pawl il-Baħar, sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €1852.06 liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali.

Il-kawza (Avviz Nru 193/11MK) hija differita għas-26 ta' Settembru 2011 fis-1.00 p.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 14 ta' Lulju 2011.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the Small Claims Tribunal of the 10th June 2011, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Mobisle Communications Limited (C24655) of Fra Diego Street, Marsa filed a Claim on the 22nd February 2011 whereby they asked the Tribunal to condemn Joshua Vella (I.D. 237890M) of Mayfair Flat C, Triq il-Korp tal-Pijunieri, San Pawl il-Baħar, to pay the plaintiff company the sum of €1852.06 which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interest.

The case (Claim Number 193/11MK) is put off on the 26th September 2011 at 1.00 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 14th July 2011.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1286

B'dan l-Avviż ikun magħruf illi b'rikors ippreżentat fil-Qorti Civili Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja fil-11 ta' Frar 2011, Rikors Numru 91/2011, minn Monica Zarb, Hubert Zarb, iben il-mejtin Emanuel Zarb u Dolores neé Zerafa, imwieled Msida u residenti Swieqi, ta' 62 sena bil-karta tal-identità numru 302749(M) ġie INTERDETT permezz ta' digriet mogħti fis-7 ta' Lulju 2011.

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja).

Illum 14 ta' Lulju 2011

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur Qrati Ċivili u Tribunali

By means of an application filed in Civili Court of Voluntary Jurisdiction Section, on the 11th February 2011, Application number 91/2011 by Monica Zarb, Hubert Zarb, son of the late Emanuel Zarb and Dolores neé Zerafa, born in Msida and residing in Swieqi, aged 62 holding identity card number 302749(M) was INTERDICTED by means of a decree given on the 7th July 2011.

Registry of the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section).

Today 14th July 2011

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrat Civil Court and Tribunals

1287

B'dan l-Avviż ikun magħruf illi b'rikors ippreżentat fil-Qorti Ċivili Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja fid-19 ta' Mejju 2010, Rikors Numru 348/2010, mill-Avukat Ġenerali, Jeanne Michelina Micallef, armla minn Edwin Micallef, bint ġenituri li dwarhom ma' tistax tinkiseb identità mwielda Pariġi ġewwa Franza u residenti ġewwa San Vincenz de Paule, Luqa ta' 84 sena bil-karta tal-identità numru 2014651P(M) ġiet INTERDETTA permezz ta' digriet mogħti fis-7 ta' Lulju 2011.

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja).

Illum 14 ta' Lulju 2011

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur Qrati Ċivili u Tribunali

By means of an application filed in Civili Court of Voluntary Jurisdiction Section, on the 19th May 2010, Application number 348/2010 by the Attorney General, Jeanne Michelina Micallef, widow of Edwin Micallef daughter of parents whose identity could not be established, born in Paris, France and residing in Saint Vincent de Paule, Luqa, aged 84 holding identity card number 2014651P(M) was INTERDICTED by means of a decree given on the 7th July 2011.

Registry of the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section).

Today 14th July 2011

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrat Civil Court and Tribunals

1288

B'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-11 ta' April 2011, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skont l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Go plc (C22334) ta' Telgħet Spencer, Marsa, MRS 1950, ippreżentaw Talba, fit-3 ta' Lulju 2011, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Ben Christopher Cassano (K.I. 126402L) ta' Louvin, Flat 6, Triq il-Makku, San Pawl il-Baħar, sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €814.78 liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (Avviż Nru 217/11MK) hija differita għas-26 ta' Settembru 2011 fis-1.00 p.m.

By a decree of the Small Claims Tribunal of the 11th April 2011, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Go plc (C22334) of Telgħet Spencer, Marsa, MRS 1950, filed a Claim on the 3rd July 2011 whereby they asked the Tribunal to condemn Ben Christopher Cassano (I.D. 126402L) of Louvin, Flat 6, Triq il-Makku, San Pawl il-Baħar, to pay the plaintiff company the sum of €814.78 which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interest.

The case (Claim Number 217/11MK) is put off on the 26th September 2011 at 1.00p.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 14 ta' Lulju 2011.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 14th July 2011.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1289

B'digriet mogħti, mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 5039/10, fl-ismijiet HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) vs Cini Etienne (K.I. 432577M) u Cini Elvia (K.I. 229677M) fl-14 ta' April 2011, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimati, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili

Illum 16 ta' Diċembru 2010.

Lil: Cini Etienne (K.I. 432577M) u Cini Elvia (K.I. 229677M)
The Penthouse, No. 47,
Sir Luigi Camilleri Street,
Sliema.
(Notifika kull wieħed).

Permezz tal-preżenti s-soċjetà HSBC Bank Malta pl.c. (C 3177) ta' 32, Merchants Street, Valletta, tinterpellakom sabiex fi żmien sebat ijiem intom tħallsu s-somma ta' mija sitta u għoxrin elf, disa' mija sitta u sebgħin Euro u sebgħa u disgħin ċentżmu (€126,976.97) somma dovuta, flimkien mal-imgħaxijiet minn sitt (6) xhur qabel id-data tal-preżenti ittra sad-data tal-pagament effettiv, liema ammont huwa dovut minnkom bħala garanti solidali ta' Probe Technologies Limited.

Fin-nuqqas jittieħdu passi bil-Qorti kontra tagħkom mingħajr ebda pre-avviż ieħor.

Tant biex tagħrfu tirregolaw ruħkom.

Din l-ittra sservi biex tinterrompi l-preskrizjoni u għalhekk hija rikjesta mil-liġi ai termini tal-Artikolu 2128 tal-Kodiċi Ċivili (Kap. 16 tal-Liġijiet ta' Malta).

Bl-ispejjeż.
Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 14 ta' Lulju 2011.

AVV. FRANK PORTELLI,LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree given by the First Hall Civil Court, in the records of the judicial letter number 5039/10, in the names HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) vs Cini Etienne (I.D. 432577M) and Cini Elvia (I.D. 229677M) on the 14 th April 2011, the following publication was ordered for the purpose of service of the respondents, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the First Hall Civil Court

Today 16th December 2010.

To Cini Etienne (I.D. 432577M) and Cini Elvia (I.D. 229677M)
The Penthouse, No 47,
Sir Luigi Camilleri Street,
Sliema.
(Separate Service).

By means of the present the company HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) of 32, Merchants, Street, Valletta, calls upon you so that within seven days you pay the sum of one hundred twenty six thousand , nine hundred seventy six Euro and ninety seven cents (€126,976.97) sum due, together with interest, from six months (6) prior to the date of the present letter till the date of effective payment, which amount is due by you as sureties in solidum of Probe Technologies Limited.

In default Court action will be taken against you without another prior notice.

So much so that you may know how to regulate yourselves.

This letter serves to interupt prescription and is thus required by law in terms of Article 2128 of the Civil Code (Cap. 16 of the Laws of Malta).

With costs.
Registry of the Superior Courts, today 14th July 2011.

ADV. FRANK PORTELLI,LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1290

B'digriet mogħti mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 5338/10, fl-ismijiet Direttur tat-Taxxa tad-Dwana u tas-Sisa, fis-16 ta' Frar 2011, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat Emanuel Portelli, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili

Illum 30 ta' Diċembru 2010

Lil Emanuel Portelli (K.I. Numru 708255M)

Permezz tal-preżenti d-Direttur tat-Taxxa tad-Dwana u tas-Sisa, jinterpellak ai termini tal-Artikolu 50 tal-Att X11 tal-1997 sabiex fi żmien jumejn (2) min-notifika ta' dan l-att tħallas, l-ammont ta' ħamsa u tmenin elf, disa' mija u sitta u għoxrin Ewro (€85,926) rappreżentanti ammont dovut minnek bħala Taxxa tad-Dwana u tas-Sisa.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax skont l-Att X11 tal-1997, fuq imsemmi, sad-data tal-effettiv pagament.

Din l-interpellanza qed issir għall-finijiet u l-effetti kollha tal-ligi u partikolarment, iżda mhux esklussivament, sabiex tirrendi eżegwibbli t-titolu eżekuttiv li għandu l-istess Direttur tat-Taxxa tad-Dwana u tas-Sisa kontra tiegħek permezz tal-Avviz li ntbagħat lilek.

Fin-nuqqas, il-mittenti javżak li ser igħaddi sabiex jeżegwixxi l-imsemmi titolu eżekuttiv li hu għandu kontra tiegħek permezz tal-mandati opportuni.

Tant sabiex tirregola ruħek u tagħraf timxi.

Mittenti: Centre Point Building, Triq Ta' Paris, B'kara.

Notifika Intimat: 13, Saqqajja Hill, ir-Rabat, Malta.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 14 ta' Lulju 2011.

AVV. FRANK PORTELLI,LL.D.
Għar-Reġistratur,Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree given by the First Hall Civil Court, in the records of the judicial letter number 5338/10, in the names Director of Customs and Excise, on the 16th February 2011, the following publication was ordered for the purpose of service of the respondent Emanuel Portelli, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the First Hall Civil Court

Today 30th December 2010

To Emanuel Portelli (I.D. Number 708255M)

By the present the Director of Customs and Excise call upon you in terms of Article 50 of Act X11 of 1997 so that within two (2) days from the service of this act, you pay the amount of eighty five thousand, nine hundred twenty six Ewro (€85,926) representing amount due by you as Customs and Excise Duty.

With costs and with interest according to Act X11 of 1997, above mentioned till the date of effective payment.

This calling is being made for all intents and purposes of law and particularly, but not exclusively, to render executable the executive title which the same Director for Custroms and Excise, has against you by means of the opportune warrants.

In default the interpellant warns you that he shall pass to render executable the executive title he has against you through the appropriate warrants.

So much so that you may know how to regulate yourself and to proceed.

Interpellant: Centre Point Building, Triq ta' Paris, B'kara.

Notify Respondent: 13, Saqajja Hill, Rabat, Malta.

Registry of the Superior Courts, 14th July 2011.

ADV. FRANK PORTELLI,LLD.
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

1291

B' digriet mogħti mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 5339/10 fl-ismijiet Il-Kummissarju tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud vs Emanuel Portelli, fit-23 ta' Frar 2011, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat Emanuel Portelli, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili

Illum 30 ta' Diċembru 2010

Lil Emanuel Portelli (K.I. Numru 708255M)

Permezz tal-preżenti l-Kummissarju tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud, jinterpellak ai termini tal-Artikolu 48 tal-Att XII tal-1994 sabiex fi żmien jumejn (2) min-notifika ta' dan l-att tħallas, l-ammont ta' tlieta u għoxrin elf, tliet mija u sitta u erbgħin Ewro u għaxar Ewro ċenteżmi (€23,346.10) rappreżentanti ammont dovut minnek bħala Taxxa fuq il-Valur Miżjud.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax skont l-Att XII tal-1994, fuq imsemmi, sad-data tal-effettiv pagament.

Din l-interpellanza qed issir għall-finijiet u l-effetti kollha tal-ligi u partikolarment, iżda mhux esklussivament, sabiex tirrendi eżegwibbli t-titolu eżekuttiv li għandu l-istess Kummissarju tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud kontra tiegħek permezz tal-Avviż li ntbagħat lilek.

Fin-nuqqas, il-mittenti javżak li ser igħaddi sabiex jeżegwixxi l-imsemmi titolu eżekuttiv li hu għandu kontra tiegħek permezz tal-mandati opportuni.

Tant sabiex tirregola ruħek u tagħraf timxi.

Mittenti: Centre Point Building, Triq Ta' Paris, B'kara.

Notifika Intimat: 13, Saqqajja Hill, ir-Rabat, Malta.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 14 ta' Lulju 2011.

AVV. FRANK PORTELLI,LL.D.
Għar-Reġistratur,Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree given by the First Hall Civil Court, in the records of the judicial letter number 5339/10, in the names Commissioner for Value Aded Tax vs Emanuel Portelli, on the 23rd February 2011, the following publication was ordered for the purpose of service of the respondent Emanuel Portelli, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the First Hall Civil Court

Today 30th December 2010

To Emanuel Portelli (I.D. Number 708255M)

By the present the Commissioner for Value Added Tax, calls upon you in terms of Article 48 of Act XII of 1994 so that within two days from the service of this act, you pay the amount of twenty three thousand three hundred forty six Euro and ten Euro cents (€23,346.10) representing amount due by you as Value Added Tax.

With interest and with costs according to Act XII of 1994, above mentioned, till the date of effective payment.

This calling is being made for all intents and purposes of law and particularly, but not exclusively, to render executable the executive title which the same Commissioner for Value Added Tax, has against you by means of the opportune warrants.

In default the interpellant warns you that he shall pass to render executable the executive title he has against you through the appropriate warrants.

So much so that you may know how to regulate yourself and to proceed.

Interpellant: Centre Point Building, Triq ta' Paris, B'kara.

Notify Respondent: 13, Saqajja Hill, Rabat, Malta.

Registry of the Superior Courts, 14th July 2011.

ADV. FRANK PORTELLI,LLD.
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

Ippubblikat mid-Dipartiment tal-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern fuq karta riċiklata — *Printed at the Government Printing Press on recycled paper*